



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ

ÓBECSE KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА ИЗДАВАЊА LV
LV KIADÁSI ÉV

27.09.2019.
2019.09.27.

БРОЈ 17.
17. SZÁM

На основу члана 47. став 1. Закона о јавно-приватном партнерству и концесијама („Службени гласник РС”, бр. 88/2011, 15/2016 и 104/2016), члана 34. став 1. тачка 39. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј”, број 5/2019), Скупштина општине Бечеј, је на LI седници, одржаној дана 27.09.2019. године донела

ОДЛУКУ

о давању сагласности на коначни нацрт јавног уговора о јавно-приватном партнерству за вршење услуга реконструкције и модернизације система јавног осветљења применом мера уштеде енергије са ЛЕД технологијом на територији општине Бечеј

I

ДАЈЕ СЕ САГЛАСНОСТ на **коначни нацрт јавног уговора** о јавно-приватном партнерству за вршење услуга реконструкције и модернизације система јавног осветљења применом мера уштеде енергије са ЛЕД технологијом на територији општине Бечеј закључен између јавног партнера општине Бечеј и приватног партнера, Keep light doo Beograd и Esco Elios doo Novi Sad и друштва посебне намене LED ВЏЈ д.о.о. Београд-Чукарица.

ДАЈЕ СЕ ОВЛАШЋЕЊЕ Председнику општине Бечеј да потпише јавни уговор у име општине Бечеј.

II

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ
Број: I 011-87/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

УГОВОР О ЈАВНО-ПРИВАТНОМ ПАРТНЕРСТВУ ЗА ВРШЕЊЕ УСЛУГА РЕКОНСТРУКЦИЈЕИ МОДЕРНИЗАЦИЈЕ СИСТЕМА ЈАВНОГ ОСВЕТЉЕЊА ПРИМЕНОМ МЕРА УШТЕДЕ ЕНЕРГИЈЕ СА LED ТЕХНОЛОГИЈОМ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ

Модел уговора припремљен је у складу са Правилником о утврђивању модела уговора о енергетским услугама за примену мера побољшања енергетске ефикасности када су корисници из јавног сектора (Сл.гласник РС 41/15)

Закључен између

Наручилац:	ОПШТИНА БЕЧЕЈ
Адреса:	Трг ослобођења 2
Овлашћени представник:	Председник општине Бечеј, Драган Тошић
Матични број:	08359466
Порески идентификациони број:	100742635
(Под)рачун буџета:	840-138640-47 код Управе за трезор

У даљем тексту; Наручилац
и

Извршилац:	Keep Light doo	Esco Elios doo
Адреса:	Trgovačka 16a, Beograd Sad	Bulevar Evrope 23, Novi Sad
Овлашћени представник:	Predrag Jović	Silvester Horvat
Матични број:	17246984	21249815
Порески идентификациони број:	101885206	109826916
Текући рачун:	285-1001000000284-40	285-2211000001128-91
у даљем тексту: Извршилац		

ДПН:	Друштво посебне намене LED ВЏЈ д.о.о. Београд-Чукарица
Адреса:	Трговачка 16 а, Београд-Чукарица
Овлашћени представник:	Зоран Стаменковић и Силвестер Хорват, директори
Матични број:	21513890
Порески идентификациони број:	111633629

Рачун посебне намене:

у даљем тексту: Извршилац

САДРЖАЈ

	ПРЕАМБУЛА	
1.	ПОЈМОВИ	
2.	ПРЕДМЕТ УГОВОРА	
3.	ОВЛАШЋЕНИ ПРЕДСТАВНИЦИ УГОВОРНИХ СТРАНА	
4.	УГОВОРНИ ПЕРИОДИ	
4.1.	Почетак уговорног периода	
4.2.	Главни периоди уговора	
4.3.	Трајање периода гарантовања	
5.	ПРАВА И ОБАВЕЗЕ ИЗВРШИОЦА	
5.1.	Право избора МУЕ	
5.2.	Обавеза обезбеђивања финансијских средстава за спровођење МУЕ	
5.3.	Обавеза да гарантује минимални износ финансијске уштеде	
5.4.	Обавеза сарадње у прибављању потребних дозвола и одобрења	
5.5.	Усклађеност са прописима	
5.6.1.	Обавеза Извршиоца на спровођење активности у припремном периоду	
5.6.2.	Обавеза Извршиоца на спровођење активности у периоду имплементације	
5.6.3.	Обавеза Извршиоца на спровођење активности у периоду гарантовања	
5.7.	Обавеза транспарентности	
5.8.	Право коришћења података о пројекту у комерцијалне сврхе	
5.9.	Право уступања потраживања	
5.10.	Ангажовање подизвођача	
5.11.	Обавеза извршиоца да оснује ДПН и отвори рачун посебне намене	
5.12.	Обавеза извршиоца да плаћа накнаду ОДС-у	
6.	ПРАВА И ОБАВЕЗЕ НАРУЧИОЦА	
6.1.	Право Наручиоца да утиче на пројекат Извршиоца	
6.2.	Право Наручиоца да контролише рачун посебне намене Извршиоца	
6.3.	Обавеза Наручиоца на пружање подршке за пројектовање и спровођење МУЕ	
6.3.1.	Опште обавезе Наручиоца	
6.3.2.	Обавезе Наручиоца у припремном периоду	
6.3.3.	Обавезе Наручиоца у периоду имплементације	
6.3.4.	Обавезе Наручиоца у периоду гарантовања	
6.4.	Обавеза Наручиоца на сношење трошкова санације непредвиђених штета за време уговорног периода	
6.5.	Измене током трајања уговора	
7.	ПРОЦЕДУРЕ И АКТИВНОСТИ	
7.1.1.	Дневник активности у припремном периоду и у периоду имплементације	
7.1.2.	Дневник активности у припремном периоду	

7.1.3.	Дневник активности у периоду имплементације	
7.2.	Подстицаји, финансијска редства и олакшице	
7.3	Важникритеријуми за извођење припремних активности и активности имплементације	
7.4.	Препреке спровођењу МУЕ	
7.5	Правилно одлагање неисправних и/или замењених инсталација	
7.6.	Записник о прегледу	
7.7.	Пуштање у пробни рад спроведених МУЕ	
7.8.	Пренос својине	
7.9.	Мерење и верификација	
7.10.	Одржавање МУЕ	
7.11.	Коначан преглед пре истека уговорног периода	
7.12.	Документ о коначној верификацији	
8.	ГАРАНЦИЈА ЗА ДОБРО ИЗВРШЕЊЕ ПОСЛА И ИСПРАВНО ФУНКЦИОНИСАЊЕ СТВАРИ	
9.	УТВРЂИВАЊЕ ОСТВАРЕНЕ УШТЕДЕ ЕНЕРГИЈЕ, ФИНАНСИЈСКЕ УШТЕДЕ И ГАРАНТОВАНЕ УШТЕДЕ	
9.1.	Методологија за утврђивање остварене уштеде енергије и финансијске уштеде	
9.2.	Референтна валута	
9.3.	Референтна цена енергије	
9.4.	Референтна усклађивања	
9.5.	Гарантована уштеда	
9.6.	Редовност утврђивања остварених гарантованих уштеда	
9.7.	Додатна финансијска уштеда	
9.8.	Неостварена гарантована уштеда због лоших резултата рада Извршиоца	
9.9.	Неостварена гарантована уштеда због поступања Наручиоца	
10.	НАКНАДА	
10.1.	Опште одредбе	
10.2.	Годишња основна накнада	
10.3.	Накнада за оперативно и превентивно одржавање	
10.4.	Накнада за интервентно одржавање	
10.5.	Додатна накнада	
10.6.	Накнада у случају неостварене гарантоване уштеде („Пенали“)	
10.7.	Плаћање накнаде	
10.8.	Услови плаћања	
11.	ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ИЗВРШЕЊА ОБАВЕЗА ИЗ УГОВОРА	
11.1.	Обезбеђење извршења обавеза извршиоца	
11.1.1.	Намена, врста и износ обезбеђења	
11.1.2.	Основни подаци о гаранцији	
11.1.3.	Повраћај гаранције	
11.2.	Обезбеђење извршења обавеза Наручиоца	
12.	ОДГОВОРНОСТ	
12.1.	Право Наручиоца на накнаду штете проузроковане од стране Извршиоца	

12.2.	Право Наручиоца на накнаду штете због неиспуњења обавеза Извршиоца из понуде и уговора	
12.3.	Право Извршиоца на накнаду штете услед неизвршења обавезе Наручиоца да пружи подршку приликом спровођења МУЕ	
13.	ОСИГУРАЊЕ	
13.1.	Одговорна страна	
13.2.	Штета	
13.3.	Престанак важења у случају штете на уговорном објекту	
14.	РАСПОЛАГАЊЕ УГОВОРНИМ ОБЈЕКТОМ	
14.1.	Непостојање ограничења права располагања	
14.2.	Обострани споразум о накнади за штетне ефекте	
14.3.	Накнада за Извршиоца	
15.	ВИША СИЛА	
16.	РАСКИД УГОВОРА	
16.1.	Престанак и раскид уговора	
16.2.	Раскид уговора из оправданих разлога	
16.3.	Обавештење о раскиду	
16.4.	Накнада штете по основу једностраног раскида	
17.	РЕШАВАЊЕ СОРОВА И МЕРОДАВНО ПРАВО	
17.1.	Решавање техничких неспоразума	
17.2.	Решавање општих (правних) спорова	
18.	ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ	
18.1.	Целовитост уговора	
18.2.	Број примерака уговора	

Списак скраћеница

ЈКП	Јавно комунално предузеће
М&В	Мерење и верификација
МУЕ	Мере за уштеде енергије
ОДС	Оператер дистрибутивног система електричне енергије
ПДВ	Порез на додату вредност
РС	Република Србија
УНЦИТРАЛ	Комисија УН за међународно трговинско право

ПРЕАМБУЛА

Наручилац је припремио конкурсну документацију бр. 16/2019 од 18.03.2019. године, на основу које је спровео отворени поступак **Јавне набавке за избор приватног партнера и доделу јавног уговора о јавно-приватном партнерству за вршење услуга реконструкције, рационализације и одржавања система јавног осветљења применом мера уштеде енергије са LED технологијом на територији општине Бечеј** која укључује примену мера побољшања енергетске ефикасности и уштеде у оперативним трошковима јавног осветљења за систем јавног осветљења Општине Бечеј. Циљ пројекта су уштеда енергије, одговарајуће уштеде у емисији CO₂ и уштеде у оперативним

расходима јавног осветљења као јавног објекта Наручиоца на основу јавно-приватног партнерства. У поступку избора приватног партнера је изабран Извршилац, који је доставио Понуду бр. 003/2019 од 07.05.2019. године.

КОНСТАТУЈУЋИ ДА је Наручилац власник јавног објекта на којем се спроводи енергетска услуга која је предмет јавне набавке;

КОНСТАТУЈУЋИ ДА је Извршилац привредно друштво које пружа енергетске услуге и које преузима обавезу извршења енергетске услуге уштеде потрошње енергије;

КОНСТАТУЈУЋИ ДА се Наручилац сматра Јавним партнером, а да се Извршилац сматра приватним партнером у складу са законом који уређује јавно-приватно партнерство и концесије у РС;

КОНСТАТУЈУЋИ ДА је овај уговор додељен Извршиоцу у поступку јавне набавке у складу са прописима којим се уређују јавне набавке у РС, и то за потребе реализовања јавно-приватног партнерства у складу са прописима који уређују јавно-приватно партнерство и концесије;

КОНСТАТУЈУЋИ ДА се овај уговор истовремено сматра и јавним уговором у складу са законом који уређује јавно-приватно партнерство и концесије;

КОНСТАТУЈУЋИ ДА ће Извршилац основати/је основао Друштво посебне намене, са следећим подацима Друштво посебне намене ЛЕД БЧЈ д.о.о. Београд-Чукарица; Матични број: 21513890

КОНСТАТУЈУЋИ ДА потписивањем овог уговора између Извршиоца, као приватног партнера, и Наручиоца, као јавног партнера (у даљем тексту: Уговор), Наручилац има за циљ постизање уштеда енергије, као и са тим повезаних уштеда у оперативним трошковима уговорног објекта, дефинисаног у прилогу 1;

КОНСТАТУЈУЋИ ДА ће Наручилац и „ЕПС ДИСТРИБУЦИЈА“ доо Београд, огранак Електродистрибуција Нови Сад закључити Протокол о сарадњи и подршци чији главни елементи по форми и суштини одговарају нацрту Уговора о сарадњи и подршци који чини саставни део овог уговора, као прилог 7.

Наручилац као јавни партнер и Извршилац као приватни партнер су се споразумели како следи:

1. ПОЈМОВИ

Појмови употребљени у овом уговору имају следеће значење за Уговорне стране:

1. **Активности имплементације** обухватају све активности за које је Извршилац одговоран у складу са овим уговором за време периода имплементације, а које су евидентиране у дневнику активности у периоду имплементације, што, између осталог, укључује изградњу објекта, доградњу, реконструкцију, адаптацију и санацију, као и уградњу/инсталацију и пуштање у пробни рад инсталација, њихових делова, или опреме и/или софтвера у уговорном објекту.
2. **Ванредна усклађивања** представљају усклађивања у односу на факторе чије се промене обично не очекују. Она се тичу промена у било каквим карактеристикама уговорног објекта у мерним границама, осим поменутих независних променљивих које се користе за редовна усклађивања.
3. **Гарантована уштеда** представља укупан износ уговорене финансијске уштеде у току периода гарантовања, као резултат примене МУЕ.
4. **Годишња гарантована уштеда** једнака је гарантованој уштеди подељеној са бројем година трајања периода гарантовања.

5. **Годишња основна накнада** једнака је годишњој гарантованој уштеди помноженој са уговореним процентом подељене уштеде који припада Извршиоцу.
6. **Годишња уштеда** означава остварену финансијску уштеду како је иста обрачуната у одобреном МиВ извештају за одређени обрачунски период у току периода гарантовања.
7. **Дневник активности у периоду имплементације** који води извршилац представља дневник свих активности имплементације које се спроводе од стране Извршиоца, а потврђују га уговорне стране на крају периода имплементације.
8. **Дневник активности у припремном периоду** који води извршилац представља дневник свих припремних активности које се спроводе од стране Извршиоца, а потврђују га уговорне стране на крају припремног периода.
9. **Додатна финансијска уштеда** означава остварену финансијску уштеду која премашује гарантовану уштеду.
10. **Додатна накнада** је уговорени новчани износ који прелази износ основне накнаде, на коју Извршилац остварује право, ако оствари додатне уштеде у периоду гарантовања, како је то показано применом МиВ плана.
11. **Енергија** означава све видове енергије, укључујући електричну, топлотну енергију, воду и повезану потрошњу/коришћење укључујући и ангажовану снагу и/или капацитет.
12. **Извршилац** је привредно друштво или предузетник који обавља енергетске услуге, чија је понуда изабрана у поступку избора приватног партнера и које потписује овај уговор са Наручиоцем.
13. **Интервентно одржавање** је замена сијалица и/или светиљки у случајевима лома или оштећења који нису последица активности Извршиоца (оштећење од непознатих лица, оштећења услед временских неприлика и сл.). Интервентно одржавање се изводи према посебном захтеву Наручиоца и на терет Наручиоца, сагласно унапред достављеном ценовнику од стране Извршиоца за сваки тип и врсту инсталираних светиљки.
14. **Јавни објекат** је објекат за осветљење-средство у јавној својини Општине Бечеј, сходно прописима којима се уређује јавна својина, под којим се подразумевају објекти који служе за осветљење саобраћајне инфраструктуре и других површина у јавној употреби, а које користе грађани, органи, организације и институције Републике Србије, органи и организације аутономних покрајина, односно јединица локалне самоуправе, установе основане од стране РС, аутономних покрајина и јединица локалне самоуправе, јавна предузећа, јавне службе и други корисници средстава у јавној својини РС.
15. **Мере за уштеду енергије (МУЕ)** јесу мере побољшања енергетске ефикасности активности којима се постижу уштеде оперативних трошкова у уговорном објекту.
16. **Мерење и верификација (М&В)** су поступци и процедуре који се врше ради поузданог утврђивања остварене уштеде енергије и финансијске уштеде као резултат активности имплементације.
17. **Наручилац** је власник уговорног објекта.
18. **Независна променљива** означава параметар чија се редовна промена очекује и која има мерљив ефекат на потрошњу енергије у уговорном објекту (као што су радни сати, услови рада и периодичне промене у шеми коришћења релевантних објеката).
19. **Обрачунски период** је период од 12 календарских месеци током којих се врши обрачун постигнуте уштеде енергије и финансијске уштеде током периода гарантовања.

20. **Овлашћени представници** су представници уговорних страна, овлашћени да предузимају радње у име и/или за рачун уговорних страна. Ова лица морају имати законско или друго овлашћење/пуномоћје за предузимање радњи и заступање уговорних страна, у којем је утврђен обим њихових овлашћења у правним пословима који се односе на овај уговор.
21. **Оператор дистрибутивног система електричне енергије (ОДС)** је енергетски субјекат који врши пренос, дистрибуцију, транспорт или продају електричне енергије на подручју на коме се налази уговорни објекат.
22. **Оперативни трошак** јесте текући расход по основу коришћења енергије и одржавања уговорног објекта.
23. **Оперативно одржавање** је редовно надгледање функционисања система јавног осветљења који је предмет овог уговора и реаговање у случају поремећаја у његовом раду (чишћење светилки, замена прегорелих сијалица, баласта или неисправних електронских уређаја на светиљци ако постоје и сл.).
24. **Основна накнада** представља уговорени новчани износ који припада Извршиоцу под условом да испуни уговорну обавезу и оствари гарантовану уштеду у периоду гарантовања, како је то приказано у МиВ плану.
25. **Период гарантовања** је временски период од краја периода имплементације до краја уговорног периода.
26. **Период извештавања** је период од по три месеца у току периода гарантовања за који се припремају извештаји о МиВ у складу са МиВ планом.
27. **Период имплементације** јесте период спровођења разних активности имплементације у вези са спровођењем МУЕ који почиње од датума када уговорне стране потврде потписом и печатом дневник активности у припремном периоду и завршава се када уговорне стране потврде потписом и печатом дневник активности у периоду имплементације.
28. **План за мерење и верификацију (МиВ план)** је документ који садржи унапред уговорене поступке и процедуре, које се спроводе с циљем идентификовања МиВ активности у вези са спроведеним МУЕ.
29. **Подељена уштеда** је опција у којој се гарантована уштеда дели између Наручиоца и Извршиоца у складу са уговореним процентом.
30. **Подизвођач** је лице које је Извршилац ангажовао за делимично извођења МУЕ из овог уговора, за чије радове/услуге Извршилац одговара као да их је сам извршио.
31. **Понуда** представља понуду Извршиоца бр. 003/2019 дана 07.05.2019.године која је прихваћена од стране Наручиоца и на основу ње је успостављено ово јавно-приватно партнерство (приложена уз уговор као прилог 3).
32. **Превентивно одржавање** је набавка и замена сијалица, баласта или електронских уређаја на светиљкама ако постоје, када им истекне радни век без обзира да ли су још у функцији. Периодични преглед система јавног осветљења који је предмет овог уговора, ради уочавања проблема у самом његовом зачетку или уочавања могућности да се десе проблеми у раду пре него што они наступе (предлог Наручиоцу да уклони растине које омета систем јавног осветљења и сл.).
33. **Припремне активности** су све активности за које је Извршилац одговоран по основу овог уговора у припремном периоду и које води у дневнику активности у припремном периоду, укључујући између осталог, временско планирање, прибављање дозвола, мишљења и

техничких услова од ОДС и ЈКП-ова, разраду техничке документације и техничку контролу техничке документације за МУЕ у уговорном објекту, као и куповину материјала и опреме и предузимање мера потребних за прибављање правноснажне грађевинске дозволе или других дозвола од стране Наручиоца на основу којих је могуће започети активности у периоду имплементације у складу са важећим прописима.

34. **Припремни период** је период обављања припремне активности, и траје од започињања уговорног периода до потврде потписом и печатом дневника активности у припремном периоду од стране уговорних страна.
35. **Пројекат** се односи на пројекат јавно-приватног партнерства из овог уговора и састоји се од потпуног извршења уговорних обавеза уговорних страна за време уговорног периода који за циљ има остваривање уштеде у енергији, тј. финансијске уштеде у уговорном објекту.
36. **Пуштање у пробни рад** јесте активност пуштања у пробни рад инсталиране опреме, инсталација и/или делова инсталација у уговорном објекту, за потребе провере њихове исправности, усклађености са уговорним обавезама и спецификацијама и спремности за планирану употребу и рад. Пуштање у пробни рад мора бити усклађено са техничким прописима и стандардима који се тичу грађевинске дозволе или било које друге релевантне дозволе потребне за започињање и извођење радова, те да се употребна дозвола за инсталирану опрему, инсталације и/или делове инсталација уговорног објекта, уколико је потребна, може прописно прибавити.
37. **Рачун посебне намене** јесте рачун који отвара Извршилац, како би се примања и издаци у току реализације пројекта водили одвојено, ради праћења извршавања његових обавеза по овом уговору.
38. **Редовна усклађивања** су усклађивања за било које факторе који се односе на промене независних променљивих које утичу на потрошњу енергије у току периода гарантовања.
39. **Референтна цена енергије** је нето цена сваког вида енергије, дефинисана у конкурсној документацији, укључујући посебне цене за јединице потрошње и ангазоване снаге или капацитета које се сматрају неопходним, која не садржи ПДВ, али садржи све накнаде и друге трошкове, обухваћене у обрачун цена енергије од стране снабдевача енергијом.
40. **Референтни оперативни трошак** је референтна потрошња енергије помножена са референтном ценом енергије и увећана за референтне расходе за одржавање
41. **Референтни период** је заједнички договорен временски период који представља функционисање уговорног објекта пре спровођења МУЕ.
42. **Референтна потрошња енергије** означава потрошњу енергије и повезану ангазовану снагу и/или капацитет уговорног објекта у референтном периоду.
43. **Референтни расходи за одржавање** јесу нето расходи, дефинисани у конкурсној документацији, за одржавање посебних делова уговорног објекта на које ће имати утицај примена МУЕ, који не садрже ПДВ, али садрже све накнаде и друге трошкове.
44. **Снабдевач енергијом** је привредни субјекат који обавља делатност снабдевања енергијом на територији на којој се налази уговорни објекат.
45. **Уговорне стране** су Наручилац и Извршилац.
46. **Уговорни објекат** јесте систем (мрежа) јавног осветљења дефинисан у прилогу 1. и 2. овог уговора, који обухвата насељена места у Општини Бечеј, на којем се примењују МУЕ, а који се може састојати из више делова система осветљења разграничених прекидачима или неким

другим физичким или оперативним разграничењем њихових саставних компоненти, који користи Наручилац.

47. **Уговорни период** значи период од потписивања и ступања на снагу овог уговора до истека истог.

48. **Усклађивања** јесу промене у референтној потрошњи са циљем неутрализовања редовних и ванредних промена у потрошњи енергије чиме се обезбеђује поуздана основа за утврђивање уштеда енергије које су резултат МУЕ спроведених од стране Извршиоца.

49. **Уштеда енергије** јесте смањење у потрошњи енергије у уговорном објекту.

50. **Финансијска уштеда** јесте смањење оперативних трошкова у уговорном објекту као резултат МУЕ, обрачунато на основу референтног оперативног трошка.

2. ПРЕДМЕТ УГОВОРА

Предмет овог уговора јесте спровођење мера уштеде енергије са циљем ефикаснијег коришћења енергије и одговарајућег смањења емисије угљен-диоксида (CO₂), као и смањења оперативних трошкова уговорног објекта.

Извршилац се обавезује да примени такве мере уштеде енергије којима ће обезбедити финансијске уштеде уговорног објекта у периоду гарантовања, у складу са овим уговором (укључујући све његове прилоге).

Све мере уштеде енергије које се примењују по основу овог уговора морају бити у складу са позитивним прописима и важећим стандардима у Републици Србији.

3. ОВЛАШЋЕНИ ПРЕДСТАВНИЦИ УГОВОРНИХ СТРАНА И ДОСТАВЉАЊЕ

Наручилац и Извршилац ће на дан потписивања уговора или најкасније у року од три дана од дана потписивања уговора, именовати овлашћене представнике наводећи њихове комплетне контакт податке.

Овлашћени представници уговорних страна морају имати овлашћење да предузимају радње у име и/или за рачун Наручиоца или Извршиоца, односно пуномоћ за заступање и/или представљање Наручиоца или Извршиоца у свим правним пословима и техничким операцијама које се односе на Уговор.

Изјаве уговорних страна које се односе на уговор постају пуноважне и производе дејство од дана када их прими друга уговорна страна, под условом да су достављене на адресе овлашћених представника уговорних страна у складу са уговором. Достављање на било коју другу адресу уговорне стране не производи правно дејство.

4. УГОВОРНИ ПЕРИОДИ

4.1. Почетак уговорног периода

Овај уговор и његови прилози сматра се закљученим на дан када уговорне стране потпишу уговор, а уколико уговорне стране не потпишу истог дана, онда се уговор сматра закљученим на дан када је уговор потписан од стране обе уговорне стране и сви потписани примерци достављени Наручиоцу.

4.2. Главни периоди уговора

Уговор има три главна периода, у оквиру уговорног периода дефинисаног у складу са чланом 4.1 овог уговора: припремни период, период имплементације и период гарантовања.

Припремни период је период у којем се обављају активности планирања и пројектовања које се тичу припремних активности како су исте дефинисане у члану 1. тачка 33. овог уговора. Припремни

период јесте период који почиње кад и уговорни период и завршава се када почне период имплементације. Уговорне стране ће верификовати завршетак припремног периода потврђивањем дневника активности у припремном периоду.

Период имплементације јесте период у којем се обављају различите активности на спровођењу МУЕ које представљају активности имплементације, како су исте дефинисане у члану 1. тачка 1. овог уговора. Период имплементације јесте период који започиње на дан када уговорне стране потврде дневник активности у припремном периоду, а завршава се када уговорне стране потврде дневник активности у периоду имплементације.

Период гарантовања јесте период коришћења потенцијала уштеде енергије уговорног објекта у току којег се остварује уштеда енергије, то јест финансијска уштеда на основу спроведених МУЕ. Период гарантовања започиње на дан када уговорне стране потврде дневник активности у периоду имплементације и траје до краја уговорног периода. У сваком случају, период гарантовања неће започети касније од истека 6 месеци након потписивања уговора.

4.3. Трајање периода гарантовања

Период гарантовања ће трајати тринаест (13) година, у којима Наручилац плаћа пуну накнаду за примену МУЕ (основну накнаду и накнаду за оперативно и превентивно одржавање).

5. ПРАВА И ОБАВЕЗЕ ИЗВРШИОЦА

5.1. Право избора МУЕ

Извршилац ће, у складу са овим уговором, укључујући и све његове прилоге, одлучивати које МУЕ ће бити примењене у уговорном објекту Наручиоца. Сходно томе, докле год Извршилац поступа у складу са својим овлашћењима и овим уговором, Наручилац не сме да одбије МУЕ нити да омета активности у вези са МУЕ које су наведене у прилогу 3 уз уговор, осим у случају када оне нису у складу са релевантним позитивним прописима, техничким прописима и важећим стандардима у Републици Србији или другим уговорним обавезама.

У случају када Извршилац процени пре краја периода имплементације да измене МУЕ могу:

1. Објективно бити потребне да би имплементација МУЕ била изводљива и/или да би били испуњени услови из прописа из области безбедности и здравља на раду, противпожарне заштите и заштите животне средине, било због неслагања између релевантне техничке документације и стварног стања уговорног објекта, било због другог оправданог техничког разлога; и/или
2. Резултирати ефикаснијим начином остваривања финансијске уштеде једнаке или веће од гарантоване уштеде,
3. Извршилац ће тада доставити Наручиоцу писани захтев са образложењем, ради прибављања сагласности Наручиоца да имплементира предложене промене, а такав захтев Наручилац неће одбити без оправданог разлога, а ако захтев буде одбијен Наручилац ће Извршиоцу у писаној форми доставити образложене разлоге одбијања.

Наручилац је обавезан да на писани захтев, у року од 15 дана од пријема захтева, Извршиоцу достави одговор. Уколико Наручилац одбије захтев, обавезан је да у писменој форми достави Извршиоцу образложене разлоге за одбијање.

Уколико Наручилац не одговори на писани захтев Извршиоца у наведеном року од 15 дана, сматраће се да је такав захтев одобрен.

Уколико су промене МУЕ такве природе да у складу са важећим прописима захтевају измене и допуне уговора, у року од наредних пет дана од дана када Наручилац одобри захтев из ст.2 и 3. овог члана, то јест од дана од којег се сматра да је Наручилац одобрио захтев Извршиоца у складу са

ставом 5. овог члана. Наручилац ће покренути поступак прибављања одобрења за закључење измена и допуна овог уговора да би се релевантне измене МУЕ укључиле у уговор у складу са законом који регулише јавно-приватно партнерство и концесије и у истом периоду ће доставити писано обавештење Извршиоцу у вези са правним мерама предузетим с тим у вези.

У року од пет дана од дана на који Наручилац прописно прибави одобрења неопходна за измену и допуну овог уговора, Наручилац и Извршилац ће закључити измене и допуне овог уговора да би се релевантне измене МУЕ укључиле у уговор у складу са законом који регулише јавно-приватно партнерство и концесије.

За време периода који почиње на датум када Извршилац достави Наручиоцу захтев за измене МУЕ у складу са ставом 3. овог члана и завршава се на дан када се релевантна измена и допуна уговора прописно закључи између страна у складу са ст.3–7. овог члана. Рокови за извршење уговорних обавеза Извршиоца у припремном периоду и/или периоду имплементације не теку и сви релевантни датуми и/или рокови биће продужени за период за који нису текли.

5.2. Обавеза обезбеђивања финансијских средстава за спровођење МУЕ

Извршилац се обавезује да обезбеди средства за финансирање расхода Пројекта из сопственог капитала и кредита.

5.3. Обавеза да гарантује минимални износ финансијске уштеде

У складу са чланом 5.1. овог уговора, Извршилац прихвата ризик у погледу постизања финансијске уштеде како је иста наведена у прихваћеној понуди, а на основу анализе коју је лично спровео у уговорном објекту Наручиоца. Дата уговорна обавеза је детаљније описана у одељку 9. овог уговора.

5.4. Обавеза сарадње у прибављању потребних дозвола и одобрења

Извршилац има обавезу да за време читавог уговорног периода прибавља све неопходне дозволе и одобрења за примену МУЕ у име и за рачун Наручиоца, у мери у којој је то дозвољено важећим прописима. У случају када важећи прописи не дозвољавају да Извршилац прибави такве дозволе и одобрења у име и за рачун Наручиоца, Извршилац ће пружити сву разумну помоћ Наручиоцу у прибављању тих дозвола и одобрења.

Наручилац има обавезу да сарађује у горе наведеном поступку прибављања свих неопходних дозвола и одобрења којима се одобрава извршење таквих послова, као и да достави сву неопходну документацију којом располаже или је на основу техничких и других релевантних прописа РС дужан, односно у могућности да је обезбеди.

5.5. Усклађеност са прописима

Извршилац има обавезу да поступа у складу са законом, техничким и другим прописима и добрим пословним обичајима у РС приликом извршавања својих уговорних обавеза, као и у складу са овим уговором прописаним правилима, укључујући она у члану 7.3 овог уговора.

Извршилац је обавезан да своје уговорне обавезе извршава стручно и одговорно.

5.6. Обавеза извршиоца на спровођење активности у припремном периоду

5.6.1 У припремном периоду обавезе Извршиоца, између осталог, обухватају:

1. Информисање овлашћеног представника Наручиоца о свим МУЕ чија је имплементација предвиђена у уговорном објекту, а пре него што су имплементирани. Извршилац ће размотрити све резерве и захтеве за изменама или алтернативне предлоге Наручиоца и проценити њихове добре и лоше стране. Уколико Извршилац не види објективну техничку

нити финансијску корист у вези са овим предлозима, има обавезу да обавести Наручиоца о таквим закључцима и биће му дозвољено да спроведе конкретне МУЕ онако како је то предвиђено у његовој понуди и у складу са овим уговором;

2. По потреби, израду и потписивање и/или прибављање техничке документације неопходне за прибављање обавезних дозвола, како то захтевају важећи прописи и спровођење одређених активности у вези са тим;
3. Набавку потребне опреме и материјала;
4. Редовно вођење дневника активности у припремном периоду, према чл.7.2. овог уговора;
5. Спровођење активности и поступака неопходних за Наручиочево прибављање правноснажне грађевинске дозволе или других дозвола на основу којих Извршилац може да отпочне активности имплементације, уколико је прибављање таквих дозвола неопходно у конкретном случају према важећим прописима, као и спровођење других припремних активности.

5.6.2 Обавеза Извршиоца на спровођење активности у периоду имплементације

У периоду имплементације обавезе Извршиоца, између осталог, обухватају:

1. извођење грађевинских радова, уградњу и инсталацију опреме, уређаја и других инсталација или њихових делова;
2. планирање и координацију активности имплементације са овлашћеним представником Наручиоца, како би се ометање редовног рада уговорног објекта свело на најмању могућу меру;
3. дефинисање оперативних процедура и процедура одржавања;
4. идентификовање специфичних активности управљања енергијом;
5. одржавање и замену постојећих инсталација, делова истих, или опреме уговорног објекта;
6. ажурно извештавање Наручиоца у случајевима када Извршилац дође до сазнања која могу бити од битног утицаја на безбедност или ефикасно коришћење уговорног објекта;
7. у одговарајућим случајевима, добијање стандардних гаранција од Подизвођача, испоручилаца опреме и материјала за ефикасност, квалитет и исправно функционисање;
8. пријем опреме и материјала у уговорном објекту;
9. редовно вођење грађевинског дневника, грађевинске књиге и других евиденција предвиђених важећим прописима;
10. редовно вођење дневника активности у периоду имплементације, у складу са чланом 7.3. овог уговора;
11. правилно и редовно одлагање неисправних и/или замењених инсталација, делова инсталација и опреме за МУЕ, у складу са важећим прописима РС;
12. пуштање у пробни рад изведених радова, инсталиране опреме, инсталација и/или дела инсталација, у складу/и ако је то прописано важећим прописима, укључујући проверу степена осветљености у складу са инструкцијама наведеним у прилогу 6;
13. спровођење свих активности потребних за прибављање употребне дозволе, како је то захтевано важећим прописима и потребно за испуњавање других обавеза везаних за активности имплементације.

5.6.3 Обавеза Извршиоца на спровођење активности у периоду гарантовања

У периоду гарантовања обавезе Извршиоца, између осталог, обухватају:

1. обављање свих поступака и процедура за мерење и верификацију и састављање извештаја о мерењу и верификацији у складу са МиВ планом који приказује остварене уштеде енергије и финансијске уштеде за сваки тромесечни период;
2. рад и одржавање опреме и система уграђених у оквиру МУЕ, у смислу оперативног и превентивног одржавања, и период реаговања на пријаву кварова у року од најдуже 48 часова од часа пријаве, у складу са оперативним процедурама и процедурама одржавања, уз обавезу квалитета одржавања од најмање 98% исправних светиљки у сваком тренутку у сваком насељеном месту које спада у уговорни објекат;
3. интервентно одржавање по писаном захтеву Наручиоца. Период реаговања треба да буде у року од 48 часова, ако је дошло до нарушавања стања опреме и система уграђених у оквиру МУЕ. Интервентно одржавање плаћа Наручилац;
4. ажурирање и/или унапређење инсталираног софтвера, ако се кориснички софтвер предвиђа у понуди Извршиоца.

5.7. Обавеза транспарентности

Извршилац има обавезу транспарентности у погледу МУЕ које треба да буду спроведене у току читавог уговорног периода и у складу с тим изричито обавезу да редовно води дневник активности у припремном периоду и дневник активности у периоду имплементације у складу са овим уговором, као и да Наручиоца у свако доба обавештава о својим активностима у:

1. фази планирања и пројектовања у оквиру припремног периода.
2. поступку добављања опреме у оквиру припремног периода,
3. активностима имплементације, пуштању у пробни рад итд. за време периода имплементације.

Извршилац има обавезу да отвори и води рачун посебне намене на којем се врше сва примљена и извршена плаћања Извршиоца у вези са спровођењем обавеза Извршиоца по овом уговору, како је то наведено у члану 5.11. овог уговора.

Наручилац ће у сваком тренутку имати право да настави да проверава све уговорне аранжмане и трошкове Извршиоца настале у вези са овим уговором преко рачуна посебне намене из става 2. овог члана, а све у складу са законом и подзаконским актима који регулишу јавно-приватно партнерство и концесије, како је то наведено у члану 6.2. овог уговора.

5.8. Право коришћења података о пројекту у комерцијалне сврхе

Извршилац је овлашћен да, у складу са прописима који се односе на Наручиоца, слободно учини јавним елементе пројекта из уговора као референтни пројекат и у ту сврху користи фотографије уговорног објекта и/или својих услуга и радова извршених на уговорном објекту, уз претходну сагласност/одобрење Наручиоца чије давање неће бити безразложно одлагано, а све у циљу заштите права Наручиоца.

5.9. Право уступања потраживања

Закључивањем овог уговора, Наручилац изражава своју сагласност да ће Извршилац имати овлашћење да уступи потраживања настала на основу основне накнаде из члана 10.2. овог уговора финансијеру/банци у складу са законом који уређује јавно-приватно партнерство и концесије и осталим важећим прописима РС.

Наручилац неће имати других обавеза према таквом преузимаоцу (финансијеру/ банци). Уколико гарантована уштеда не буде остварена у складу са уговором, Наручилац ће имати право наплате пенала у случају неостварене гарантоване уштеде након обрачунског периода. Месечну накнаду ка Извршиоцу Наручилац плаћа у фиксном износу све до краја периода гарантовања.

5.10. Ангажовање Подизивођача

Извршилац нема Подизивођача.

5.11. Обавеза Извршиоца да оснује Друштво посебне намене и отвори Рачун посебне намене

Одмах након закључења овог уговора, а најкасније у року од 30 дана од закључења, Извршилац је обавезан да оснује ново Друштво за посебне намене.

Друштво за посебне намене је привредно друштво које ће основати приватни партнер искључиво и само за потребе реализације овог пројекта јавно-приватног партнерства. Оснивачка и управљачка права уређују се Оснивачким актом и уређују се у складу са законом којим се уређује положај привредних друштава.

Друштво за посебне намене је у 100% власништву приватног партнера, а његовим Оснивачким актом ће се дефинисати минимално следећа права Наручиоца:

Друштво за посебне намене има надзорни одбор од три члана, где два члана директно именује представник приватног партнера, а трећег предлаже јавни партнер,

Представник јавног партнера има једнака права као представник приватног партнера, у складу са статутом и законима РС

Друштво заступа директор Друштва

Надзорни одбор сваке године до 30. маја припрема извештај о резултатима пословања и постигнутим финансијским уштедама и о томе писмено извештава Скупштину Општине Бечеј.

Друштво за посебне намене ће од оснивања имати Рачун посебне намене код пословне банке преко које обавља највећи део свог пословања. Рачун посебне намене ће бити једини рачун који Извршилац користи за усмеравање свих примања и вршење свих плаћања у току извршавања својих обавеза по овом уговору.

За вршење преноса средстава из буџета по овом уговору, Извршилац је обавезан да се усклади са прописима којима се уређује буџетски систем.

Друштво посебне намене има сва права и обавезе која припадају Извршиоцу у складу са овим уговором укључујући и право уступања потраживања у име Друштва посебне намене које је могуће у складу са чланом 5.9.

5.12. Обавеза Извршиоца да плаћа накнаду ОДС-у

Извршилац ће бити у обавези да „ЕПС ДИСТРИБУЦИЈА“ доо Београд, огранак Електродистрибуција Нови Сад, као ОДС-у, редовно плаћа накнаде за услуге које предметни ОДС пружи у вези са извршењем овог уговора, а које услуге су одређене у уговору о сарадњи и подршци закљученом између предметног ОДС-а и Наручиоца, поменутог у ставу 8. Преамбуле овог уговора (прилог 7 овог уговора).

У случају да током уговорног периода одговарајући ОДС престане са пружањем услуга наведеним у претходном ставу и други субјекат започне са пружањем тих услуга (као резултат примене позитивних прописа или из других разлога). Извршилац ће предузети све разумне и благовремене мере и активности, а Наручилац ће пружити сву неопходну помоћ и подршку, како би закључио нови уговор о сарадњи и подршци са новим субјектом, при чему ће и тај уговор имати форму и садржину идентичну оној датој у тексту који је овде приложен као прилог 7., и то са основним циљем да се предметне услуге наставе пружати континуирано и без прекида.

Наручилац ће током целог периода гарантовања плаћати редовно месечне рачуне за електричну енергију.

6. ПРАВА И ОБАВЕЗЕ НАРУЧИОЦА

6.1. Право Наручиоца да утиче на пројекат Извршиоца

Без обзира на члан 5.1. уговора, Извршилац има обавезу да се уздржи од спровођења намераваних МУЕ, по пријему писаног обавештења од Наручиоца у следећим случајевима:

1. уколико Извршилац упркос захтеву Наручиоца да то уради, не докаже да МУЕ могу да се спроведу према важећим стандардима и позитивним прописима у РС;
2. уколико Извршилац не поступи у складу са критеријумима транспарентности из члана 5.7. овог уговора у вези са МУЕ.

У случају да се Извршилац и Наручилац не сложе са Извршиоцевим доказима да МУЕ задовољавају важеће стандарде и прописе, неспоразум се решава у складу са чланом 16.1.овог уговора.

6.2. Право Наручиоца да контролише рачун посебне намене Извршиоца

Наручилац ће током читавог уговорног периода имати право да контролише и проверава рачун посебне намене Извршиоца из чл. 5.11. овог уговора у складу са законима и релевантним подзаконским актима који регулишу јавно-приватно партнерство и концесије.

6.3. Обавеза Наручиоца да пружи подршку за пројектовање и спровођење МУЕ

6.3.1. Опште обавезе Наручиоца

Наручилац има обавезу да:

1. у разумној мери сарађује са Извршиоцем у напорима да имплементира и финансира МУЕ у уговорном објекту и да постигне намеравану гарантовану уштеду како је наведена у понуди Извршиоца и у уговору;
2. испуни своје уговорне обавезе наведене у овом уговору са циљем да допринесе свођењу на најмању могућу меру трошкова имплементације и оперативних трошкова Извршиоца у уговорном периоду. Ради постизања овог циља, Наручилац је сагласан да у разумној мери сарађује са Извршиоцем у свим фазама пројекта предвиђеног овим уговором;
3. редовно измирује обавезе за испоручену енергију, ка енергетском субјекту који врши испоруку и продају електричне енергије за Уговорени објекат и обезбеди снабдевање Уговорног објекта електричном енергијом.

6.3.2. Обавезе Наручиоца у припремном периоду

У припремном периоду обавезе Наручиоца, између осталог, обухватају :

- 1) Достављање свих информација, у мери у којој је то могуће, како би Извршилац благовремено извршио своје активности, што обухвата, између осталог, и достављање:
 - постојеће техничке документације о уговорном објекту, као и података о раду и одржавању система и опреме у уговорном објекту;
 - евиденција и података у вези са потрошњом енергије за уговорни објекат, као и других релевантних информација (уколико нису доступне, Наручилац ће захтевати од снабдевача енергије да их доставе);
 - свих прописима утврђених услова и ограничења и свих редовних познатих грађевинских и техничких услова и ограничења која се изричито односе на уговорни објекат, а одступају од оних која се редовно примењују на изградњу;
 - свих других информација и/или документације која је објективно потребна.
- 2) Наручилац ће ставити на располагање своје инжењере задужене за одржавање и оперативно особље за потребе контакта са Извршиоцем како и све друге службенике,

запослене и представнике који могу имати релевантна сазнања, на основу повремених разумних захтева Извршиоца;

- 3) Наручилац ће прегледати и одобрити или основано одбити (због одступања од важећих прописа и обавезних стандарда, немогућности спровођења МУЕ због неочекиваних промена на уговорном објекту, немогућности спровођења МУЕ због нормалних услова који се не могу променити, итд.) техничку документацију израђену од стране Извршиоца пре њеног формалног одобрења у складу са прописима који уређују област планирања и изградње, у писаном облику у року од 15 дана од датума достављања такве техничке документације овлашћеним представницима Наручиоца од стране Извршиоца. У случају неспоразума између Наручиоца и Извршиоца у погледу основа за такво одбијање, неспоразум ће се решавати у складу са чланом 17.1. овог уговора;
- 4) Под условом да Извршилац ваљано спроведе припремне активности и прибави правноснажну грађевинску дозволу или друге дозволе потребне за започињање активности имплементације, уколико је то прописано важећим прописима у РС, Наручилац ће одобрити дневник активности у припремном периоду.

6.3.3. Обавезе Наручиоца у периоду имплементације

У периоду имплементације обавезе Наручиоца, између осталог, обухватају:

1. дозволу испоруке опреме и материјала у уговорном објекту Наручиоца;
2. обезбеђење неограниченог приступа уговорном објекту Извршиоцу и његовом особљу, или Подизвођачима које је он овластио, како би могли да изврше све дужности повезане са овим уговором за време редовног радног времена, или у друго време које разумно затражи Извршилац, под условом да то нема негативан утицај на рад уговорног објекта;
3. извештавање Извршиоца, без одлагања, када Наручилац дође до сазнања која могу бити од битног утицаја на уговорне обавезе обе уговорне стране, или могу бити од утицаја на безбедност или ефикасност спровођења пројекта или коришћење уговорног објекта;
4. преглед и одобрење или основано одбијање одговарајуће техничке документације, у писаном облику, у року од 15 дана од када их Извршилац достави овлашћеном представнику Наручиоца. У случају неслагања између Наручиоца и Извршиоца у погледу основа за одбијање, неспоразум ће се решавати у складу са чланом 16.1. овог уговора;
5. прихватање одређених разумних и временски ограничених разлога за спреченост за извођење и пријем радова и дозволу/помоћ Извршиоцу да изврши радове у складу са договореним планом градње;
6. активно учествовање у Извршиочевим активностима пуштања у пробни рад;
7. обезбеђење довољног и адекватног простора, ако га има на располагању, без наплате закупнине, за складиштење материјала у уговорном објекту;
8. поступања како би се заштитио пројекат и повезани радови, материјали и опрема од оштећења, крађе или злоупотребе;
9. одобрење дневника активности у периоду имплементације, под условом да Извршилац ваљано спроведе активности имплементације и прибави правноснажну употребну дозволу или друге дозволе које су потребне у складу са важећим прописима.

6.3.4. Обавезе Наручиоца у периоду гарантовања

У периоду гарантовања обавезе Наручиоца, између осталог, обухватају:

1. извештавање Извршиоца о свим променама у референтној потрошњи уговорног објекта које потенцијално захтевају ванредна усклађивања, чим је то могуће, али свакако не касније од 10 дана од дана настанка таквих промена;
2. старање да се уговорни објекат правилно користи и одржава у складу са смерницама које су заједнички утврдили Наручилац и Извршилац;
3. омогућавање слободног приступа уговорном објекту ради одржавања што подразумева уклањање грана дрвећа, биљака, паркираних возила, тезги, такси станица, привремених објеката и др;
4. обезбеђивање асистенције локалне станице саобраћајне полиције ако током извођења одржавања уговорног објекта саобраћај треба да се привремено заустави или додатно регулише;
5. у случају потребе, обезбеђивање сарадње осталих комуналних служби током извођења одржавања уговорног објекта;
6. извештавање о квару МУЕ;
7. старање да сва накнадна подешавања инсталација и њихових делова и опреме од стране Наручиоца или било ког трећег лица, са којима је Наручилац упознат, а која су битна за утрошак енергије и извршење обавеза, буду пажљиво евидентирана и да Извршилац о истим буде обавештен без одлагања;
8. заштиту уговорног објекта од намерног физичког оштећења;
9. достављање или омогућавање Извршиоцу да приступи подацима потребним за припрему извештаја о мерењу и верификацији у складу са одобреним планом за мерење и верификацију;
10. преглед и одобрење извештаја о МиВ састављеног на основу МиВ плана.
11. Извршилац има право да тражи накнаду штете која настане као последица непоштовања обавеза из овог члана од стране Наручиоца.

6.4. Обавеза Наручиоца на сношење трошкова санације непредвиђених штета за време уговорног периода

У случају да током уговорног периода дође до непредвиђених оштећења на уговорном објекту, која нису проузрокована активностима Извршиоца, а чија је санација (оправка или замена) неопходна за извршење уговорних обавеза Извршиоца, Наручилац је обавезан да у најкраћем могућем року предузме све мере потребне за санацију и да сноси трошкове санације, за које време ће извршење уговорних обавеза Извршиоца бити обустављен у мери у којој је њихово извршење онемогућено или отежано услед таквих непредвиђених оштећења.

Без обзира на наведено у ставу 1.овог члана, Извршилац може на изричит захтев Наручиоца и у складу са важећим законом који уређује област јавно-приватног партнерства и концесија и другим прописима, закључити измене и допуне овог уговора са циљем регулисања извршења свих радова од стране Извршиоца у вези са санацијом непредвиђених оштећења из става 1. овог члана, уз сходну примену правила наведених у члану 5.1. овог уговора.

Извршилац има право да захтева накнаду штете која настане као последица непоштовања обавеза из овог члана од стране Наручиоца.

6.5. ИЗМЕНЕ ТОКОМ ТРАЈАЊА УГОВОРА

Након закључења уговора о јавној набавци Наручилац ће дозволити измене уговора уколико се повећа обим предмета јавне набавке, због непредвиђених околности, с тим да се вредност уговора може повећати максимално до 5% од укупне вредности првобитно закљученог уговора, при чему укупна вредност повећања уговора не може да буде већа од вредности из члана 39. став 1. Закона.

Након закључења уговора о јавној набавци Наручилац може да дозволи промену цене и других битних елемената уговора из објективних разлога:

- Уколико наступе оне околности за које наручилац и добављач нису знали нити могли да знају у моменту закључења Уговора, те сходно томе нису у могућности да у потпуности изврше Уговором преузете обавезе.
- Уколико наступе оне околности дефинисане као виша сила (поплаве, пожар, земљотрес...), а које су проузроковале немогућност испуњења уговорених обавеза уговорних страна у уговором одређеном року.
- Уколико наступе све оне околности које представљају основ за измену Уговора и у интересу су Наручиоца.
- Уколико наступе све оне околности предвиђене посебним прописима.

7. ПРОЦЕДУРЕ И АКТИВНОСТИ

7.1. Дневник активности у припремном периоду и у периоду имплементације

Извршилац има обавезу да води дневнике активности и у припремном периоду и у периоду имплементације.

Дневник активности у припремном периоду и дневник активности у периоду имплементације морају бити доступни сваком овлашћеном представнику уговорних страна за време читавог уговорног периода.

Извођење припремних активности у припремном периоду и активности имплементације у периоду имплементације од стране Извршиоца потврђују се верификацијом дневника активности у припремном периоду и дневника активности у периоду имплементације од стране овлашћеног представника Наручиоца.

Дневник активности у припремном периоду потврђује се печатом и потписом уговорних страна након што су извршене све припремне активности предвиђене овим уговором, односно дневник активности у периоду имплементације потврђује се печатом и потписом уговорних страна након што су извршене све активности имплементације предвиђене овим уговором. Одмах након што све припремне активности предвиђене овим уговором буду извршене од стране Извршиоца и потврђене од стране уговорних страна, свака уговорна страна ће потписати дневник активности у припремном периоду.

7.1.1. Дневник активности у припремном периоду

Извршиоцев дневник активности у припремном периоду ће евидентирати све припремне активности Извршиоца, а нарочито оне који се односе на:

1. временско планирање и рокове, прибављање дозвола, одобрења, мишљења и техничких услова од ОДС и Општине, развој техничке документације и њену техничку контролу;
2. прибављање правноснажне грађевинске дозволе и/или других дозвола које омогућавају започињање активности имплементације, уколико је прибављање таквих дозвола неопходно у конкретном случају према важећим прописима.

7.1.2. Дневник активности у периоду имплементације

Дневник активности у периоду имплементације евидентира све активности Извршиоца које представљају активности имплементације по овом уговору, а нарочито оне који се односе на активности у вези са:

1. радовима, уградњом и инсталацијом делова инсталација, опреме у уговорном објекту, одржавањем и заменом инсталација или делова инсталација или опреме у уговорном објекту,

правилним одлагањем неисправних и/или замењених инсталација, делова инсталација и опреме, стручним надзором над радовима, техничко испитивање радова;

2. програмирањем, инсталацијом, тестирањем и пуштањем у рад софтвера, ако се кориснички софтвер предвиђа у понуди Извршиоца;
3. свим активностима у вези са имплементацијом МВ плана;
4. пуштањем у пробни рад изведених радова, инсталиране опреме, инсталација и/или дела инсталација, у складу/и ако је то прописано важећим прописима;
5. техничким пријемом радова и активности потребних Наручиоцу да прибави правноснажну употребну дозволу, када је њено прибављање прописано, и друге обавезе потребне за активности имплементације.

7.2. Подстицаји, финансијска средства и олакшице

Уговорне стране се обавезују да ће, у разумној мери, међусобно сарађивати приликом подношења захтева за донације, подстицаје, финансијска средства, олакшице или попусте. Извршилац ће, у разумној мери, подносити захтеве или пружати помоћ Наручиоцу приликом подношења захтева за добијање подстицаја, финансијских средстава, рефундација и трговачких попуста за које МУЕ испуњавају услове и који би могли довести до умањења инвестиционих трошкова дефинисаних у прилогу 3 (Најповољнија понуда понуђача).

7.3. Важни критеријуми за извођење припремних активности и активности имплементације

Припремне активности и активности имплементације Извршиоца сматрају се завршеним у складу са уговором само ако испуњавају критеријуме квалитета дефинисане у уговору (укључујући прилог 3), који ће бити потврђени потписом Наручиоца на дневнику активности у припремном периоду, односно на дневнику активности у периоду имплементације.

Припремне активности и активности имплементације треба нарочито да испуњавају (али се не ограничавају на) следеће критеријуме:

1. активности треба да буду изведене у складу са законом, техничким и другим прописима РС и за такве активности морају бити прибављене одговарајуће дозволе, одобрења и сагласности, и мора се вршити стручни надзор радова, технички преглед и пријем радова и, по потреби, прибавити одговарајућа правноснажна грађевинска дозвола, употребна дозвола и друге дозволе потребне за изградњу и каснију употребу уговорног објекта;
2. избор оптималног решења у складу са захтеваним радним карактеристикама, узимајући у обзир постојећу ситуацију и услове коришћења, а посебно процењене трошкове одржавања примењених МУЕ након истека уговора, који не смеју да буду неразумни;
3. функционалну усклађеност са постојећим инсталацијама и компонентама у уговорном објекту;
4. усклађеност са техничким условима ОДС у циљу остваривања прикључења на електроенергетску мрежу ОДС;
5. поштовање позитивних прописа и важећих стандарда комфора и других релевантних стандарда за конкретни уговорни објекат;
6. структурну усклађеност са структуром улагања дефинисаном у уговору (Прилог 3);
7. једнообразност квалитета и исправност функционисања имплементираних МУЕ без скривених (правних и физичких) недостатака/мана и других материјалних недостатака; и
8. извођење техничких активности тако да корисници уговорног објекта не буду ограничени у његовом коришћењу више него што је неопходно за извођење таквих активности.

7.4. Препреке спровођењу МУЕ

Извршилац ће уложити све разумне напоре да идентификује препреке за спровођење МУЕ и предложити начин отклањања таквих препрека чим то буде могуће. Извршилац се неће сматрати одговорним за било какве препреке које се објективно нису могле идентификовати у току припремног периода ни уз примену потребног степена дужне пажње од стране Извршиоца.

7.5. Правилно одлагање неисправних и/или замењених инсталација

Извршилац о свом трошку врши одлагање инсталација, делова инсталација или друге опреме и материјала свих врста који су неисправни/мањкави или замењени у току периода имплементације, као и у току одржавања примењених МУЕ у периоду гарантовања. У складу са позитивним прописима о одлагању комуналног, опасног и другог отпада, изузев ако Наручилац не укаже да жели да их употреби за друге сврхе.

Извршилац је обавезан да одлагање изврши у складу са прописима у року од 30 дана од дана настанка отпада (замене сијалице) и да Наручиоцу достави потврду предузећа овлашћеног за преузимање опасног отпада у року од 5 дана од дана завршетка одлагања.

У случају да Наручилац жели да прода такву опрему или материјал, он у целости задржава корист од такве трансакције.

У случају да Наручилац жели да поново искористи опрему или материјал у објекту који није обухваћен овим уговором, он за то не дугује накнаду Извршиоцу.

7.6. Записник о прегледу

Одмах по завршетку активности имплементације осим пуштања у пробни рад, а пре самог пуштања у пробни рад из члана 7.7. овог уговора уговорне стране ће извршити заједнички преглед свих МУЕ инсталираних од стране Извршиоца у складу са уговором (и његовим прилозима), ради потврђивања спремности за њихово пуштање у пробни рад и припремиће и потписати записник о прегледу, као доказ извршеног прегледа. Овај записник чини посебан прилог уговора и одговара форми и садржини прилога 5. уз овај уговор.

Ако МУЕ нису спремне за пуштање у пробни рад, Извршилац је дужан да их о свом трошку доведе у стање у којем су спремне за пуштање у пробни рад, поправком свих недостатака и мана у року од 30 дана од дана када је обављен преглед из става 1. овог члана.

У случају да Извршилац не изврши активности из става 2. овог члана у уговореном року, такве активности могу бити спроведене од стране Наручиоца или у његово име, а Извршилац ће у том случају бити одговоран да Наручиоцу надокнади вредност неспроведених МУЕ за време док такви недостаци и мане не буду отклоњени, а најдуже за период од шест месеци, као и да Наручиоцу надокнади сву претрпљену штету, трошкове, накнаде и губитке у уштеди енергије.

Наручилац не може условљавати исплату било којих потраживања Извршиоца отклањањем свих недостатака и мана на МУЕ.

У сваком случају, обавеза Извршиоца да обештети Наручиоца сходно овом члану не може бити већа од износа штете коју је Наручилац заиста претрпео.

7.7. Пуштање у пробни рад спроведених МУЕ

Наручилац ће бити у обавези да дозволи пуштање у пробни рад МУЕ искључиво након њиховог завршетка или отклањања недостатака и пропуста, што се доказује потписом Наручиоца на записнику о прегледу.

Да би се избегла свака сумња, период гарантовања не може почети пре него што:

1. све МУЕ функционишу како је планирано, а посебно у погледу енергетске ефикасности и учинка,

2. се прописно изврши пуштање у пробни рад,
3. сви недостаци и грешке у МУЕ које се утврде након пуштања у пробни рад се елиминишу или не отклоне (ако постоје),
4. наступи правоснажност употребне дозволе, ако је њено прибављање предвиђено прописима, и
5. уговорне стране потврде дневник активности у периоду имплементације.

7.8. Пренос својине

Својина на инсталацијама, деловима инсталација, односно опреми које Извршилац у току спровођења МУЕ угради или на други начин инкорпорира у уговорни објекат прелази на Наручиоца пошто уговорне стране потврде дневник активности у периоду имплементације и започне период гарантовања, осим ако није другачије регулисано важећим прописима.

У случају да Извршилац у току периода гарантовања буде имао обавезу да о свом трошку инсталира опрему, инсталације, односно делове инсталација, својина на овим МУЕ прелази на Наручиоца након што уговорне стране верификују ове активности (својим потписом и печатом на посебном документу), осим ако није другачије регулисано важећим прописима.

7.9. Мерење и верификација

Извршилац мора да обави све активности мерења и верификације на основу МиВ плана који је део понуде Извршиоца и одобрен од уговорних страна, а припремљен у складу са прилогом 4. и прилогом 6. овог уговора. МиВ план може бити додатно прилагођен током припремног периода и периода имплементације, на основу споразума уговорних страна.

Приликом обављања активности мерења и верификације, Извршилац ће морати да поступа у складу са основним принципима добре праксе МиВ, што нарочито подразумева следеће:

1. извештаји о мерењу и верификацији треба да буду прецизни како је дефинисано МиВ планом;
2. извештавање о уштеди енергије и финансијској уштеди треба да узме у обзир све ефекте пројекта;
3. у случају када се доноси суд о неизвесним количинама, процедуре за МиВ треба да буду такве да процењују и уштеду енергије и финансијску уштеду;
4. извештавање о ефикасности пројекта треба да буде конзистентно између различитих типова МУЕ и различитих временских периода за исти пројекат;
5. одређивање уштеде енергије и финансијске уштеде треба да одражава прорачунате и измерене параметре учинка, док се други мање важни или предвидљиви параметри могу процењивати;
6. извештаји о мерењу и верификацији морају да садрже и све мере које Извршилац примени у складу са планом оперативног и превентивног одржавања;
7. извештаји о мерењу и верификацији морају да садрже и све мере које Извршилац примени у случају интервентног одржавања или других ванредних догађаја који су пореметили нормално функционисање МУЕ;
8. све активности мерења и верификације треба да буду јасно и у потпуности обелодањене и документоване.

Извештај о МиВ мора да садржи поређење прорачунате уштеде енергије и измерене потрошње енергије и образложење о њиховом међусобном односу.

Извештаје о МиВ треба да припреми Извршилац, на свака три месеца за време периода гарантовања. Ови извештаји се шаљу Наручиоцу најкасније 30 дана након завршетка тромесечног периода који

треба да буде обухваћен релевантним МиВ планом. Поштоваће се следећа процедура усвајања МиВ плана:

- Извештај мора (осим уколико Наручилац нема примедбе) да буде одобрен од стране Наручиоца најкасније 15 дана након његовог пријема од стране Наручиоца;
- Уколико Наручилац има примедбе на закључке из извештаја, Наручилац мора обавестити Извршиоца о томе у року од 15 дана од дана пријема извештаја. Наручилац обавештава Извршиоца о разлозима за своје примедбе;
- Извршилац, у року од наредних 15 дана, од дана пријема Наручиочевих примедби, спроводи одговарајуће измене и о томе извештава Наручиоца.

Уколико се Наручилац поново не сложи са закључцима из М&В плана, стране ће решити неспоразум у складу са чланом 16.1.овог уговора.

7.10. Одржавање МУЕ

Извршилац гарантује Наручиоцу за добро извршење посла и за исправно функционисање свих делова (укључујући, али се не ограничавајући на инсталације, делове инсталација и опреме) у складу са чланом 8. овог уговора и прилогом 6 овог уговора. За време уговорног периода, ради обезбеђивања одговарајућих оперативних услова у уговорном објекту који за циљ имају постизање уштеда енергије, Извршилац се обавезује да МУЕ инсталиране или уграђене у уговорном објекту одржава у складу са важећим прописима и уговореним стандардима и у складу са пројектом одржавања инсталација и објекта који је саставни део пројектне документације, а који неће умањити конкуренцију приликом набавке резервних делова за уграђене МУЕ, односно за замену МУЕ.

Ради извршења обавеза одржавања, Извршилац ће доставити Наручиоцу директан контакт овлашћене особе која је дужна да прима захтеве Наручиоца у вези оперативног, превентивног и интервентног одржавања и поступи у вези захтева најкасније 48 часова од часа пријема захтева.

Извршилац је обавезан да примењује све техничке, административне и организационе мере током уговорног периода на било које радове, инсталације, делове инсталација и опреме, које чине део МУЕ ради одржавања или обнове њиховог одговарајућег радног стања. Извршење обавезе Извршилац доказује вођењем дневника одржавања који је саставни део МиВ плана.

У случају да се након почетка периода гарантовања и до краја уговорног периода утврди неисправност или недостатак у функционисању радова, инсталација, делова инсталација, односно опреме које су део примењених МУЕ, трошкове замене и отклањања друге штете произашле као последица недостатка у функционисању примењених МУЕ (штете на уговорном објекту, немогућност примене других МУЕ и сл.) ићи ће на терет Извршиоца.

7.11. Коначан преглед пре истека уговорног периода

Три месеца пре краја уговорног периода, уговорне стране ће заједнички обавити преглед МУЕ. У тренутку обављања прегледа све инсталиране МУЕ морају имати најмање 20% употребног века предвиђеног упутствима произвођача.

У случају неслагања између Извршиоца и Наручиоца у погледу преосталог употребног века, или усклађености са овим чланом уговора (коначан преглед пре истека уговорног периода), питање ће се решавати у складу са чл.16.1.овог уговора.

7.12. Документ о коначној верификацији

На датум када истиче период гарантовања из овог уговора, а уколико су испуњене све уговорне обавезе, уговорне стране ће потписати документ о коначној верификацији у којем ће потврдити да су све уговорне обавезе из овог уговора у потпуности испуњене или дефинисати преостале обавезе које је неопходно извршити како би се све уговорне обавезе испуниле.

8. ГАРАНЦИЈА ЗА ДОБРО ИЗВРШЕЊЕ ПОСЛА И ИСПРАВНО ФУНКЦИОНИСАЊЕ СТВАРИ

Извршилац гарантује Наручиоцу за добро извршење посла према овом уговору и за исправно функционисање ствари према овом уговору (укључујући, али се не ограничавајући на инсталације, делове инсталација и уграђену опрему), као и да су радови и ствари према овом уговору: (а) нове и доброг квалитета (б) да немају недостатака у дизајну, материјалу или изradi; и (в) да одговарају сврси.

Извршилац гарантује Наручиоцу за добро извршење посла и исправно функционисање ствари од момента када започне период гарантовања и траје до краја уговорног периода. У случају замене опреме, новоуграђена опрема мора бити макар истог квалитета као и она која је замењена и биће предмет гаранције дате у складу са чланом 11.1.2. овог уговора.

9. УТВРЂИВАЊЕ ОСТВАРЕНЕ УШТЕДЕ ЕНЕРГИЈЕ, ФИНАНСИЈСКЕ УШТЕДЕ И ГАРАНТОВАНЕ УШТЕДЕ

9.1. Методологија за утврђивање остварене уштеде енергије и финансијске уштеде

9.1.1 Утврђивање да ли је остварена гарантована уштеда ће бити засновано на поређењу прорачунате и измерене и верификоване финансијске уштеде, а на основу МиВ плана и гарантованих уштеда.

Детаљни опис методологије обрачунавања уштеде енергије и финансијске уштеде за све МУЕ налази се у МиВ плану о којем су се уговорне стране споразумеле у складу са овим уговором. Формуле за обрачунавање укључују метод поређења оперативних трошкова који би настали да МУЕ нису спроведене (референтни оперативни трошкови) са оперативним трошковима након спровођења МУЕ за време периода гарантовања.

9.2. Референтна валута

Све новчане вредности обрачунате на основу уговора биће исказане у Еврима. За прерачун цене, која је исказана у еврима, користиће се средњи девизни курс Народне банке Србије (даље: НБС) на дан када је издат обрачун/рачун.

9.3. Референтна цена енергије

Референтна цена енергије за потребе овог уговора је нето цена у конкурсној документацији за електричну енергију, укључујући и посебне цене за јединице потрошње и ангазоване снаге или капацитета које се сматрају неопходним, која не садржи ПДВ, али садржи све накнаде и друге трошкове, обухваћене у обрачун цена енергије од стране снабдевача енергијом.

Референтна цена енергије је непромењива током читавог периода гарантовања. Стога, промене у цени енергије за време периода гарантовања неће утицати на обрачунавање резултата рада Извршиоца и његове накнаде. Исто важи и за промене у важећим порезима (са изузетком ПДВ-а) који се тичу потрошње електричне енергије уколико су исти садржани у референтним ценама енергије.

9.4. Референтна усклађивања

Усклађивања за период гарантовања треба да обезбеде тачно мерење и прорачун уштеде енергије у односу на обавезе које је Извршилац преузео. На основу МиВ плана, потребно је спровести два типа усклађивања:

- Редовна усклађивања – за све факторе који утичу на енергију чије се редовне промене очекују за време периода извештавања;

- Ванредна усклађивања – за све факторе који утичу на енергију чије се промене обично не очекују. Наручилац мора за време периода извештавања проверавати да ли је дошло до промене оваквих статичних фактора.

9.5. Гарантована уштеда

Извршилац гарантује да ће примена МУЕ, од почетка до краја периода гарантовања смањити оперативне трошкове уговорног објекта најмање у висини гарантоване уштеде која износи: 2.537.378,48 Евра + ПДВ, гарантована уштеда за обрачунски период 195.182,96 Евра+ ПДВ.

На основу уговора, Наручилац нема право на додатна потраживања од Извршиоца, изузев гарантоване уштеде, односно пенала за неизвршење уговорних обавеза.

Гарантована уштеда ће бити подељена између Наручиоца и Извршиоца у складу са процентом подељене уштеде (ППУ) за свих 13 година: 7,5 % је удео који припада Наручиоцу (ППУ Наручиоца), а 92,5 % је удео који припада Извршиоцу (ППУ Извршиоца), у складу са понудом Извршиоца .

9.6. Редовност утврђивања остварених гарантованих уштеда

Ниво постигнуте гарантоване уштеде ће се контролисати једном у три месеца да би се олакшала годишња контрола и да би се омогућила брза реакција у случају незадовољавајућих резултата или по потреби започела додатна ванредна усклађивања.

9.7. Додатна финансијска уштеда

Додатна финансијска уштеда је позитивна разлика између остварене финансијске уштеде у обрачунском периоду и годишње гарантоване уштеде. Додатна финансијска уштеда представља основ за плаћање додатне накнаде у складу са чланом 10.5. овог уговора.

9.8. Неостварена гарантована уштеда због лоших резултата рада Извршиоца

Неостварена гарантована уштеда је негативна разлика између остварене финансијске уштеде у обрачунском периоду и годишње гарантоване уштеде. Неостварена гарантована уштеда је основ за обрачун пенала у складу са чл. 10.6.

9.9. Неостварена гарантована уштеда због поступања Наручиоца

Ако се из МУЕ не оствари очекивана финансијска уштеда из разлога које је изазвао Наручилац или који су под његовом контролом, што, између осталог обухвата и:

1. противправни акт, пропуст, кршење или неблаговремено извршење уговора од Наручиоца;
2. кашњење за које Извршилац има право да тражи продужење рока;
3. уклањање неодобрених измена на МУЕ од стране Наручиоца;
4. измене или оштећења на уговорном објекту или опреми и системима Наручиоца, или на њиховом функционисању, што битно утиче на извршење пројекта или на трошкове Извршиоца у вези са извршењем пројекта на начин како је то предвиђено припремним активностима;

Такве околности ће бити решене на следећи начин:

- у случају привременог неостваривања уштеде енергије и финансијске уштеде (у времену краћем од 90 узастопних дана), обрачун финансијске уштеде се заснива на процени онога што би било постигнуто да до такве околности није дошло;

- у случају трајног неостваривања уштеде енергије и финансијске уштеде (у периоду једнаком или дужем од 90 узастопних дана), Извршилац ће ускладити референтну потрошњу за износ који је прорачунат тако да неутрализује ефекат таквих околности на финансијску уштеду.

10. НАКНАДА

10.1. Опште одредбе

Накнаде Извршиоца састоје се из основне накнаде, накнаде за одржавање и додатне накнаде.

Након прихватања дневника активности у периоду имплементације, Извршилац стиче право на накнаду током целог периода гарантовања.

10.2. Годишња накнада

Уколико је финансијска уштеда у обрачунском периоду једнака годишњој гарантованој уштеди, како је то показано применом МиВ плана, сматра се да је, применом МУЕ на уговорном објекту, Извршилац остварио гарантовану уштеду, и остварио право на годишњу основну накнаду за обрачунски период.

Сматра се да је финансијска уштеда у обрачунском периоду једнака годишњој гарантованој уштеди и када од ње одступа за највише плус/минус 5%, и у том случају Извршилац нема право на додатну накнаду нити је обавезан да плати пенале.

Годишња основна накнада за свих тринаест (13) година се израчунава по формули:

Годишња накнада (урачуната основна накнада и накнада за превентивно и оперативно одржавање) =

$$\frac{\text{Годишња гарантована уштеда} \times \text{ППУ}}{\text{Извршиоца}}$$

где је: ППУ = проценат подељене уштеде

ППУ представља у овом случају представља Процентуални износ накнаде за свих 13 година у односу на гарантовану уштеду, а који је исказан у Понуди.

10.3. Накнада за превентивно и оперативно одржавање система

Накнада за превентивно и оперативно одржавање урачунато је у годишњу накнаду, коју на месечном нивоу Наручилац плаћа Извршиоцу.

10.4. Накнада за интервентно одржавање

Накнада за Интервентно одржавање обухвата цену транспорта, набавке, монтаже и гаранцију на LED светиљке до истека периода гарантовања у нето износу просечну цену по светиљци од 389€ (евра) са свим трошковима.

Накнада за Интервентно одржавање канделабера обухвата у нето износу 740€ (евра) са свим трошковима, укључујући и набавку и постављање у складу са законским регулативама за канделабере висине од 5-6м.

Накнада за Интервентно одржавање трафостаница, обухвата у нето износу 1460€+ ПДВ са свим трошковима за измештање мерног места из трафостанице у трафо орман, укључујући и набавку и постављање трафо ормана у складу са законским регулативама.

Накнада за Интервентно одржавање канделабера обухвата у нето износу 870€ (евра) са свим трошковима, укључујући и набавку и постављање у складу са законским регулативама за канделабере висине од 7-8м.

Накнада за Интервентно одржавање канделабера обухвата у нето износу 990€ (евра) са свим трошковима, укључујући и набавку и постављање у складу са законским регулативама за канделабере висине од 9-10м.

10.5. Додатна накнада

Уколико је остварена додатна уштеда у обрачунском периоду, како је то показано применом M&B плана, Извршилац је стекао право на додатну накнаду.

Сматра се да додатна уштеда није остварена у обрачунском периоду ако није већа од 5% од годишње гарантоване уштеде.

Висина додатне накнаде за сваки обрачунски период израчунава по формули:

$$(ФУОП - ГГУ) \times УИ$$

где је: $ФУОП$ = Финансијска уштеда у обрачунском периоду

$ГГУ$ = Годишња гарантована уштеда

$УИ$ = 50% учешћа Извршиоца у додатној уштеди.

10.6. Накнада у случају неостварене гарантоване уштеде („Пенали“)

У случају неостварене гарантоване уштеде у обрачунском периоду због лоших резултата примене МУЕ од стране Извршиоца, како је то показано применом МиВ плана, Извршилац је обавезан да плати пенале.

Висина пенала за сваки обрачунски период израчунава по формули:

$$(ГГУ - ФУОП) \times ППУ_{Извршиоца} \times 2$$

где је: $ГГУ$ = Годишња гарантована уштеда

$ФУОП$ = Финансијска уштеда у обрачунском периоду

$ППУ$ = проценат подељене уштеде

Извршилац ће достављати процену уштеде енергије и финансијске уштеде по завршетку сваког обрачунског периода, а најкасније 10 дана од одобравања четвртог кварталног извештаја о верификацији и мерењу за време периода гарантовања.

Укупан износ пенала треба да буде плаћен у року од 15 дана након што уговорне стране потврде уштеде енергије и финансијске уштеде.

10.7. Плаћање накнаде

Од почетка периода гарантовања, за свих тринаест (13) година гарантовања Извршиоцу припада накнада (урачуната основна накнада и накнада за превентивно и оперативно одржавање). За сваки обрачунски период врши се плаћање накнаде на крају сваког месеца у висини једне дванаестине годишње накнаде, као што је дефинисано у члану 10.2 овог уговора, што износи на месечном нивоу 15.045,35 Евра ,увећано за ПДВ и искључујући било које друго потраживање.

На основу испостављеног годишњег извештаја:

1. Извршилац нема право на додатну накнаду нити је обавезан да плати пенале уколико је финансијска уштеда у обрачунском периоду једнака годишњој гарантованој уштеди или одступа од ње за највише плус/минус 5%.
2. Наручилац плаћа додатну накнаду Извршиоцу у складу са чланом 10.5. овог уговора.
3. Извршилац плаћа пенале Наручиоцу у складу са чланом 10.6. овог уговора.
4. Накнада за интервентно одржавање се плаћа у року од 15 дана након што су извршени радови потврђени од стране Наручиоца у складу са чланом 10.4. овог уговора.

10.8. Услови плаћања

Наручилац је сагласан да плати све доспеле новчане неспорне обавезе по овом уговору у року од 45 дана од дана пријема фактуре од Извршиоца.

Наручилац је сагласан да плати извршиоцу камату на новчане неспорне обавезе, које нису плаћене у року од 45 дана од дана пријема фактуре, у висини утврђеној законом којим се уређује затезна камата.

Извршилац има право да од Наручиоца захтева накнаду за кашњење у испуњавању новчане неспорне обавезе у износу утврђеном законом којим се уређују рокови измирења новчаних обавеза у комерцијалним трансакцијама између правних лица из јавног сектора и приватног сектора.

Извршилац има право на накнаду свих трошкова које је претрпео у комерцијалним трансакцијама када су оне у директној вези са извршавањем његових уговорних обавеза или са имплементацијом пројекта, а који трошкови су наступили као последица кашњења Наручиоца у испуњавању неспорних новчаних обавеза.

11. ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ИЗВРШЕЊА ОБАВЕЗА ИЗ УГОВОРА

11.1. Обезбеђење извршења обавеза Извршиоца

11.1.1. Намена, врста и износ обезбеђења

За обезбеђење **извршења активности у Припремном периоду и Периоду имплементације** Извршилац је дужан да обезбеди банкарску гаранцију за добро извршење посла у висини од 3% од висине Гарантоване уштеде за сваки обрачунски период у складу са чланом 9.5 овог уговора. Вредност банкарске гаранције израчунава се по формули:

$$ГУ \times 0,05$$

Где је:

ГУ = Гарантована уштеда у складу са чланом 9.5

Извршилац обезбеђује и доставља Наручиоцу оригинал банкарске гаранције из става 1. овог члана најкасније 30 дана након потписивања Уговора, са роком важења који истиче месец дана након почетка Периода гарантовања.

За обезбеђење **остварења Гарантоване уштеде** и за осигурање плаћања Пенала у случају да се Гарантована уштеда не оствари у току Периода гарантовања, Извршилац је обавезан да обезбеди банкарску гаранцију за добро извршење посла у висини од 2% од Гарантоване уштеде за сваки Обрачунски период. Укупна вредност банкарске гаранције израчунава се по формули:

$$ГУ \times 0,02$$

где је:

ГУ = Гарантована уштеда у складу са чланом 9.5 овог уговора.

Извршилац обезбеђује и доставља Наручиоцу оригинал банкарске гаранције из става 3. овог члана, за сваки Обрачунски период посебно, најкасније 15 дана претходног Обрачунског периода за који се гарантује. Важност гаранције почиње да тече од дана истека гаранције из става 1. овог члана, а истиче месец дана након истека Обрачунског периода за који се гарантује. Уколико Извршилац не достави оригинал банкарске гаранције којом се осигурава извршење Гарантоване уштеде најкасније до дана почетка Периода гарантовања, Наручилац има право да активира гаранцију из става 1. овог члана. Уколико Извршилац не достави оригинал банкарске гаранције којом се осигурава извршење Гарантоване уштеде за Обрачунски период најкасније до дана почетка Обрачунског периода за који се гарантује, Наручилац има право да активира гаранцију из става 3. овог члана за претходни Обрачунски период. **Банкарска гаранција треба да буде са клаузулом неопозива, безусловна и**

платива на први позив и без права приговора. Банкарске гаранције не могу садржати додатне услове за исплату, краће рокове и мању вредност.

11.1.2. Основни подаци о гаранцији

Извршилац обезбеђује банкарске гаранције из члана 11.1.1. овог уговора које:

1. гласе на име Наручиоца,
2. безусловне су,
3. неопозиве су,
4. наплативе су на први позив,
5. утврђују искључиву надлежност за решавање спорова који настану по или у вези са гаранцијом према седишту/месту пословања Наручиоца.

11.1.3. Повраћај гаранције

У року од осам дана од истека гаранције којом се обезбеђује извршење активности у припремном периоду и у периоду имплементације, односно гаранције којом се обезбеђује остварење гарантоване уштеде, одговарајућа гаранција се враћа Извршиоцу.

11.2. Обезбеђење извршења обавеза Наручиоца

За обезбеђење плаћања основне накнаде и додатне накнаде Извршиоцу, сагласно одељку 10.овог уговора, Наручилац је дужан да достави:

-бланко соло менице

Наручилац је дужан да преда Извршиоцу менице, прописно оверене и потписане од стране овлашћеног представника Наручиоца, као и сву другу потребну документацију која је у складу са прописима РС потребна у вези са меницама. Број издатих меница мора бити једнак броју обавезних плаћања основне накнаде Извршиоцу, у току трајања периода гарантовања.

Извршилац је обавезан да неупотребљена овлашћења за задужење подрачуна буџета и/или менице, врати Наручиоцу након истека или раскида уговора.

12. ОДГОВОРНОСТ

12.1. Право Наручиоца на накнаду штете проузроковане од стране Извршиоца

Извршилац има обавезу да плати накнаду за сву штету (укључујући, али се не ограничавајући на штету насталу услед или у вези са губитком, повредом или смрћу) коју је сам проузроковао или су је проузроковала лица која поступају по његовом налогу (не искључујући и овлашћена лица Наручиоца или његове запослене) или штете настале услед неостваривања гарантоване уштеде.

12.2. Право Наручиоца на накнаду штете због неиспуњења обавеза Извршиоца из понуде и уговора

Ако се након потписивања овог уговора установи да Извршилац није испунио услове утврђене у понуди и уговору, тј.обавезе које произлазе из уговора чија повреда представља основ за једностранни раскид уговора од стране Наручиоца у складу са чланом 16.2. из овог уговора. Наручилац има право на износ обрачунат на следећи начин:

$$ГУ \times 0,03$$

где је $ГУ$ = Гарантована уштеда у складу са чланом 9.5. овог уговора

Уколико је стварна штета коју претрпи Наручилац, настала услед или у вези са таквом повредом, већа од износа уговорне казне утврђене у складу са претходним ставом, Наручилац задржава право да од Извршиоца захтева накнаду целокупне штете коју је претрпео.

12.3. Право Извршиоца на накнаду штете услед неизвршења обавезе Наручиоца да пружи подршку приликом спровођења МУЕ

Ако Наручилац намерно или због грубог немара не испуни своју уговорну обавезу да сарађује у складу са чл. 6.3. и 6.4. овог уговора, чије неиспуњење представља основ за једнострани раскид уговора из члана 16.2. овог уговора, дужан је:

1. да Извршиоцу надокнади сву штету која настане оваквим поступањем или пропуштањем;
2. да плати извршене МУЕ сходно прихваћеном дневнику активности у припремном периоду и дневнику активности у периоду имплементације, као и да
3. исплати све накнаде за примењене МУЕ, а за период од почетка периода гарантовања до момента једностраног раскида уговора.

13. ОСИГУРАЊЕ

13.1. Одговорна страна

Извршилац ће уговорити, за време трајања периода имплементације.

Извршилац ће за следеће осигуране случајеве прибавити полисе осигурања на име Извршиоца:

- штета на уговорном објекту;
- повреда запослених на раду;
- смрт запослених на раду од несрећног случаја.

Трошкови горе наведених осигурања падају на терет Извршиоца.

13.2. Штета

У случају да МУЕ буду оштећене на основу изложености осигураним ризицима и могуће их је поправити или заменити, сума осигурања по тој полиси осигурања ће се искористити за поправку или замену, а Извршилац ће покрити разлику у цени.

13.3. Престанак важења у случају штете на уговорном објекту

Без утицаја на остале одредбе овог уговора у случају да уговорни објекат буде оштећен тако да се не може поправити, овај уговор се раскида са тренутним дејством.

14. РАСПОЛАГАЊЕ УГОВОРНИМ ОБЈЕКТОМ

14.1 Непостојање ограничења права располагања

У складу са важећим прописима Републике Србије, Наручилац има право да слободно располаже уговорним објектом у целини или у делу, и то према једној или више уговорних страна. Располагање уговорним објектом од стране Наручиоца неће утицати на права и обавезе Извршиоца по овом уговору. У поступку располагања уговорним објектом, Наручилац преноси сва своја права и обавезе из уговора на треће лице, у потребној форми, и уз сагласност Извршиоца за такав пренос коју он даје потписивањем овог уговора. У случају располагања правом над уговорним објектом, Наручилац преноси на треће лице обавезу заштите права Извршиоца (укључујући, али се не ограничавајући на права интелектуалне својине као што су ауторска права, патентна права, и права по основу робног жига или модела) у складу са законом, као и евентуално право својине на неким стварима, ако исто постоји у вези са овим уговором.

14.2 Обојнострани споразум о накнади за штетне ефекте

У случају настанка штетних ефеката услед располагања уговорним објектом сходно овом одељку уговора. Уговорне стране ће прво преговарати о постизању заједничког споразума о адекватном

утврђивању накнаде Извршиоцу за такве штетне ефекте, ако и када он буде претрпео штету из наведеног разлога.

Уколико споразум из става 1. овог члана буде захтевао измене и допуне овог уговора у складу са важећим законом који уређује област јавно-приватног партнерства и концесија и другим прописима. Уговорне стране ће закључити одговарајуће измене и допуне овог уговора уз сходну примену правила наведених у члану 5.1 овог уговора.

14.3 Накнада за Извршиоца

У случају да споразум из члана 14.2 уговора не буде постигнут, а уговорни објекат буде предмет располагања трећем лицу или дође до преузимања обавеза из уговора и због истих разлога престане да постоји уговорни однос између Наручиоца и Извршиоца у погледу уговорног објекта. Извршилац ће имати право на накнаду за извршене активности у циљу остваривања МУЕ, а тиме и на извршење уговорних обавеза у складу са следећим прорачуном:

1. Ако Извршилац још није спровео МУЕ на уговорном објекту или на делу уговорног објекта којим се располагало и у оној мери у којој је престао правни однос између Наручиоца и Извршиоца у погледу датог дела уговорног објекта. Извршилац ће бити стављен у позицију као да су прогнозирани ефекти МУЕ остварени за одређени део.

2. Ако је Извршилац већ инсталирао све МУЕ на уговорном објекту или на делу уговорног објекта којим се располагало и у оној мери у којој је престао правни однос између Наручиоца и Извршиоца у погледу уговорног објекта. Извршилац ће бити стављен у позицију као да су све МУЕ извршене у потпуности и да су прогнозирани ефекти датих мера уштеда у потпуности остварени на том објекту.

Под условима императивних прописа Републике Србије, оваква усаглашена вредност ће се сматрати целокупном накнадом која припада Извршиоцу у случају из тачке 1. односно тачке 2. овог члана.

15. ВИША СИЛА

Пропуст уговорних страна да испуне било које обавезе или одредбе из овог уговора не доводи до захтева једне уговорне стране према другој, нити ће се то сматрати повредом овог уговора, уколико је такво неиспуњење последица више силе.

Виша сила, у смислу ст.1.овог члана, подразумева сваки непредвидив или неизбежан догађај који је изван моћи и воље уговорних страна. У сваком случају, под вишом силом се подразумева сваки догађај, околност или комбинација догађаја и околности, који излазе из круга редовних догађаја и околности на које је уговорна страна могла утицати, односно који нису проузроковани кривицом или непажњом уговорне стране, а који су настали на дан односно након закључења овог уговора и који утичу на извршење и остварење права и обавеза које произлазе из овог уговора, а чији утицај уговорне стране, и поред разумне пажње, нису могле да предвиде, спрече, отклоне или ублаже.

Уговорна страна која је погођена дејством више силе дужна је да достави писано обавештење другој страни о догађајима и/или околностима који представљају вишу силу у смислу овог члана чим то постане објективно могуће по насупању више силе, у којем ће та уговорна страна навести које од својих обавеза је спречена да изврши током дејства више силе. Пошто достави наведено обавештење другој уговорној страни, страна која је погођена дејством више силе ће наставити да обавештава другу уговорну страну, писаним путем, о сваком будућем суштинском развоју догађаја и/или околностима више силе по овом уговору, чим то постане изводљиво, као и о разумно очекиваном дану када ће страна која је погођена дејством више силе бити у могућности да настави са испуњењем својих обавеза.

У случајевима наступања дејства више силе у смислу овог члана, долази до привременог одлагања примене овог уговора, а обавезе из овог уговора се привремено обустављају до престанка догађаја дејства више силе.

По престанку дејства више силе, период важења овог уговора продужава се за период једнак периоду деловања више силе.

У случају трајања дејства више силе у континуираном периоду дуже од 180 дана, свака уговорна страна може једностраном изјавом раскинути овај уговор са тренутним дејством.

16. РАСКИД УГОВОРА

16.1. Престанак и раскид уговора

Уговор престаје у тренутку завршетка периода гарантовања, утврђеног у чл. 4.3. овог уговора, осим у погледу одређених обавеза које, у складу са одредбама овог уговора, остају на снази током одређеног периода по завршетку периода гарантовања.

Ниједна уговорна страна није овлашћена да једнострано раскине уговор пре његовог истека, осим из оправданих разлога дефинисаних у члану 16.2. овог уговора.

Раскид уговора не утиче на било која друга правна средства којим уговорне стране располажу у складу са овим уговором.

16.2. Раскид уговора из оправданих разлога

Уговорне стране могу једнострано раскинути уговор само из оправданих разлога. Под оправданим разлозима сматрају се следећи случајеви:

1. оправдани разлози на страни Наручиоца:

- Извршилац континуирано у периоду од три месеца или дуже не примењује дефинисане или договорене критеријуме или стандарде – прилог 3. уговора (најповољнија понуда) и

2. оправдани разлози на страни Извршиоца: Наручилац са намером или због грубог немара не испуни своју уговорну обавезу да сарађује (члан 6.3.), или не извршава исплату накнаде Извршиоцу (одељак 10.), више од три узастопна месеца.

16.3. Обавештење о раскиду

Једнострани раскид уговора и све друге радње у вези са раскидом (обавештења, утврђивање рока продужења важења уговора и друго) морају бити учињене искључиво у писаној форми, уз отказни рок од једног месеца.

16.4. Накнада штете по основу једностраног раскида

У случају да Наручилац раскине уговор у складу са одредбама које дефинишу оправдане разлоге за једнострани раскид уговора из члана 16.2. овог уговора. Наручилац има право на накнаду како је то предвиђено у члану 12.2 овог уговора.

У случају да Извршилац раскине уговор у складу са одредбама које дефинишу оправдане разлоге за једнострани раскид уговора из члана 16.2. овог уговора. Извршилац има право на накнаду како је то предвиђено у члану 12.3. овог уговора.

Ако једна уговорна страна једнострано раскине уговор без образложења и противно одредбама о оправданим разлозима за једнострани раскид уговора из члана 16.2. овог уговора. Друга уговорна страна има право на накнаду свих видова штете настале таквим поступком.

17. РЕШАВАЊЕ СПОРОВА И МЕРОДАВНО ПРАВО

17.1. Решавање техничких неспоразума

У случају неспоразума између страна који су техничке природе, како је наведено у чл.6.1, чл.6.3.1, чл.6.3.2.тач.3, чл.6.3.3. тач.4,чл.7.8. ст.3 и чл.7.11. овог уговора, предмет неспоразума се прослеђује на коначно решавање трећем лицу кога заједнички именују Извршилац и Наручилац у року од 15 дана од дана настанка предметног неспоразума. Треће лице ће решити неспоразум у року од 30 дана од дана подношења захтева за решавање неспоразума трећем лицу од стране Извршиоца и/или Наручиоца. Одлука трећег лица је обавезујућа за уговорне стране, а накнада за рад трећег лица на решавању предмета неспоразума биће плаћена од стране која изгуби спор, док ће свака уговорна страна сносити трошкове својих правних саветника и друге трошкове који нису накнада за рад трећег лица.

Током периода који почиње на дан када Извршилац и/или Наручилац доставе трећем лицу из става 1.овог члана захтев за решавање предмета неспоразума и завршава се на дан када треће лице донесе одлуку, рокови за извршење обавеза одговарајуће уговорне стране не теку, осим ако надлежни суд не одлучи другачије.

Уколико уговорне стране не буду могле заједнички да именују треће лице за решавање техничких неспоразума дуже од три месеца, сматра се да је наступио општи (правни) спор.

17.2. Решавање општих (правних) спорова

Уговорне стране ће споразумно решавати све спорове, несугласице или захтеве који проистекну из или у вези са овим уговором или неизвршењем уговорних обавеза, раскидом или ништавношћу овог уговора.

У случају када у вези општих (правних) спорова уговорне стране не могу споразумно да реше спор, због чега наступи неизвршавање уговорних обавеза било које уговорне стране дуже од три месеца. Уговорне стране су сагласне да се спор реши у судском поступку.

Свака уговорна страна је овлашћена да, уколико наступи услов из става 2.овог члана, покрене тужбом парнични поступак пред надлежним судом.

За све спорове у вези овог уговора утврђује се надлежност Привредног суда у Новом Саду.

У случају да након наступања услова из става 2. овог члана ни једна уговорна страна не искористи овлашћење из става 2. овог члана, након чега уговорне стране поново успоставе односе у складу са овим уговором, престаје важење овлашћења из става 2. овог члана.

18. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

18.1. Целовитост Уговора

Прилози овог уговора који чине његов саставни део су:

- | | |
|----------|--|
| Прилог 1 | Уговорни објекат; |
| Прилог 2 | Основни подаци о сваком објекту у оквиру уговорног објекта; |
| Прилог 3 | Најповољнија понуда (са датумом пријема и деловодним бројем понуде); |
| Прилог 4 | Упутство за утврђивање уштеда у енергији; |
| Прилог 5 | Форма записника о прегледу; |
| Прилог 6 | Смернице за проверу квалитета одржавања и нивоа осветљености; |
| Прилог 7 | Нацрт уговора о сарадњи и подршци; |

Уговорне стране сагласно констатују да су једна другој предале документа која чине прилоге из става 1. овог члана, попуњене пре, односно на дан закључења овог уговора, ако у ту сврху овим уговором није предвиђен други рок, односно да ће их попунити према динамици која следи извршавањем обавеза уговорних страна током трајања уговорног периода, где и ако обавеза попуњавања појединог прилога, према његовој намени, постоји.

18.2. Број примерака уговора

Овај уговор састављен је у шест истоветних примерака, од којих по два примерка добија свака уговорна страна.

У Бечеју, дана _____, 2019. године

За Наручиоца

За Извршиоца

(печат и потпис овлашћеног представника)

(печат и потпис овлашћеног представника)

За ДПН

(печат и потпис овлашћеног представника)

--- o ---

A Köz- és magánegyütműködésről és koncesszióról szóló törvény 47. szakasza 1. bekezdése („SZK Hivatalos közlönye” 88/2011, 15/2016 és 104/2016 számok), Óbecse Község Alapszabálya 34. szakasza 1. bekezdése 39. pontja („Óbecse Község Hivatalos lapja”, 5/2019 szám), alapján Óbecse Község Képviselő-testülete, a LI megtartott, 2019.09.27- dik ülésén meghozta a

HATÁROZATOT
AZ ÓBECSE KÖZSÉG TERÜLETÉN A KÖZVILÁGÍTÁSI RENDSZER LED-TECHNOLÓGIA ÁLTALI
FELSZERELÉSÉRŐL ÉS KORSZERŰSÍTÉSÉRŐL, ENERGIATAKARÉKOSSÁGI INTÉZKEDÉSEK
FOGANATOSÍTÁSÁRÓL KÖZ- ÉS MAGÁNEGYÜTTMŰKÖDÉSÉBENRŐL
SZÓLÓ SZERZŐDÉS VÉGSŐ JAVASLATÁNAK
jóváhagyásáról

I

JÓVÁHAGYHUK az Óbecse község területén a közvilágítási rendszer led-technológia általi felszereléséről és korszerűsítéséről, energiatakarékossági intézkedések foganatosításáról köz- és magánegyütműködésébenről szóló szerződés végső javaslatát, amely Óbecse Község közpartner és a belgrádi Keep KFT valamint az újvidéki Esco Elios KFT mint magánpartner és a belgrádi- čukaricai LED BČJ KFT mint Különös rendeltetésű társaság között jön létre.

FELHATLMAZZUK Óbecse község Községi Elnökét, hogy írja alá a közszerződést Óbecse Község nevében.

II

Jelen határozat Óbecse Község Hivatalaos lapjában kerül megjelentetésre.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonaom Tartomány
Óbecse Község
KÖZSGI KÉPVISELŐ TESTÜLET
Ikt sz: I 011-87/2019
Kelt : 2019.09.27
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ TESTÜLET ELNÖKE
Nenad Tomašević s.k.

SZERZŐDÉS ÓBECSE KÖZSÉG TERÜLETÉN A KÖZVILÁGÍTÁSI RENDSZER LED-TECHNOLÓGIA ÁLTALI FELSZERELÉSÉRŐL ÉS KORSZERŰSÍTÉSÉRŐL, ENERGIATAKARÉKOSSÁGI INTÉZKEDÉSEKKEL KÖZ- ÉS MAGÁNEGYÜTTMŰKÖDÉSBEN

A szerződéses javaslatát az energiaszolgáltatási szerződés mintájának létrehozásáról szóló szabályzatnak megfelelően készítették el az energiahatékonyságot javító intézkedések végrehajtása érdekében, közséktörzset felhasználóira vonatkozóan. (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 41/15)

Szerződő felek:

Megrendelő:	ÓBECSE KÖZSÉG	
székhely:	Felszabadulás tér 2	
Felhatalmazott képviselő:	Dragan Tosic, Községi Elnök	
Törzsszám:	08359466	
Adóazonosító szám:	100742635	
Költségvetési (al)számla:	840-138640-47 kincstári igazgatóság által vezetve	
A továbbiakban ; Megrendelő és		
Kivitelező/megvalósító:	Keep Light KFT	Esco Elios KFT
székhely:	Trgovačka 16a, Belgrad	Bulevar Evrope 23,

	Њивидék	
Felhatalmazott képviselő:	Predrag Jović	Silvester Horvat
Törzsszám:	17246984	21249815
Adóazonosító szám:	101885206	109826916
folyószámla:	285-1001000000284-40	285-2211000001128-91

A továbbiakban: Kivitelező

KRT: LED BČJ KFT Külön rendeltetésű társaság Belgrád, Cukarica

Székhely, cím:	Trgovacka utca 16 a, Belgrád, Cukarica
Felhatalmazott képviselő:	Zoran Stamenkovic, Silvester Horvat
törzsszám:	21513890
Adóazonosító:	111633629
Külön rendeltetésű számla:	

Tartalom

	PREAMBULUM	
1.	FOGALMAK	
2.	A SZERZŐDÉS TÁRGYA	
3.	A FELEK FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐI	
4.	SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA	
4.1.	A szerződés időtartamának kezdete	
4.2.	A szerződés időtartamának fő ideje	
4.3.	A jótállás idejének tartalma	
5.	A KIVITELEZŐK (MEGVALÓSÍTÓK) JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI	
5.1.	AZ EHI kiválasztására való jogosultság	
5.2.	AZ EHI – hez szükséges pénzeszközök biztosításának kötelezettsége	
5.3.	A minimális pénzügyi megtakarítások megvalósítása garantálásának kötelezettsége	
5.4.	Együttműködési kötelezettség a szükséges engedélyek megszerzéséhez	
5.5.	Megfelelőség az előírásoknak	
5.6.1.	A megvalósító kötelezettségei az előkészítési időszakban	
5.6.2.	A megvalósító kötelezettségei a megvalósítási időszakban	
5.6.3.	A megvalósító kötelezettségei a garanciális (jótállási) időszakban	
5.7.	Átláthatósági kötelezettség	
5.8.	A projekt adatainak használati joga kommerciális célokra	
5.9.	A követelések átruházásának joga	
5.10.	Alvállalkozók alkalmazása	

5.11.	A megvalósító kötelezettsége a KRT megalapítása, és a külön rendeltetésű számla megnyitása	
5.12.	A megvalósító kötelezettsége a térítés fizetésére az energiaszolgáltatási rendszer operátorának	
6.	A MEGRENDELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI	
6.1.	A Megrendelő joga, hogy hasson a megvalósító projektumára	
6.2.	A Megrendelő joga, hogy ellenőrizze a külön rendeltetésű számlát	
6.3.	A Megrendelő kötelezettsége - a EMI projektjének támogatása és megvalósítása	
6.3.1.	A Megrendelő általános kötelezettségei	
6.3.2.	A Megrendelő kötelezettségei az előkészítési időszakban	
6.3.3.	A Megrendelő kötelezettségei a megvalósítási időszakban	
6.3.4.	A Megrendelő kötelezettségei a garanciális (jótállási) időszakban	
6.4.	A Megrendelő kötelezettségei a szanációs költségek megtérítésre, a szerződési időszakban	
6.5.	Változások a szerződési időszakban	
7.	FOLZAMATOK ÉS AKTIVITÁSOK	
7.1.1.	Aktivitási napló az előkészítő szakaszban és a megvalósítási szakaszban	
7.1.2.	Aktivitási napló az előkészítő szakaszban	
7.1.3.	Aktivitási napló a megvalósítási szakaszban	
7.2.	Ösztönzők, pénzügyi eszközök és engedmények	
7.3.	Az előkészítő aktivitások és a megvalósítás fontos kritériumai	
7.4.	Az EHI korlátai	
7.5.	A lecserélt felszerelések helyes elhelyezése	
7.6.	Ellenőrzési jegyzőkönyv	
7.7.	A megvalósított EMI próbaüzeme	
7.8.	A tulajdon átvitele	
7.9.	Intézkedések és igazolás	
7.10.	Az energiatakarékossági intézkedések megtartása	
7.11.	Végző áttekintés a szerződési időszak befejezése előtt	
7.12.	Végző igazolási dokumentum	
8.	JÓTÁLLÁS A HELYESEN ELVÉGZETT MUNKAÉRT ÉS A DOLGOK HELYES MŰKÖDÉSÉÉRT	
9.	A MEGVALÓSULT ENERGIAMEGTAKARÍTÁS MEGHATÁROZÁSA, PÉNZÜGYI MEGTAKARÍTÁSOK ÉS A GARANTÁLT MEGTAKARÍTÁSOK	
9.1.	A megvalósított energiamegtakarítás módszere és a pénzügyi megtakarítások	
9.2.	referenciapénznem	
9.3.	Referencia-energiaár	
9.4.	Referencia-kiigazítások	
9.5.	Garantált megtakarítások	
9.6.	A garantált megtakarítások rendszeressége	
9.7.	Adalékos pénzügyi megtakarítás	
9.8.	Megvalósítatlan garantált megtakarítás a Kivitelező rossz munkaerőmánya miatt	
9.9.	Megvalósítatlan garantált megtakarítás a Megrendelő mulasztási miatt	
10.	TÉRÍTÉS	
10.1.	Általános rendelkezések	

10.2.	Évi alapidj	
10.3.	karbantartási és megelőző karbantartási díjak	
10.4.	Intervenció karbantartási díj	
10.5.	Adalékos térítmeny	
10.6.	Térítmeny a megvalósítatlan garantált megtakarítás miatt („Büntetések“)	
10.7.	Térítés fizetése	
10.8.	Fizetési feltételek	
11.	A SZERZŐDÉSBŐL EREDŐ KÖTELEZETTSÉGEK BIZTOSÍTÁSA	
11.1.	A megvalósító kötelezettségeinek biztosítása	
11.1.1.	A biztosítás rendeltetése, fajtája és összege	
11.1.2.	A jótállás alapadatai	
11.1.3.	A garancia visszaadása	
11.2.	A Megrendelő kötelezettségeinek biztosítása	
12.	FELELŐSSÉG	
12.1.	A Megrendelő térítésre való joga a végrehajto által okozott hiba miatt	
12.2.	A Megrendelő térítésre való joga a végrehajto szerződéses kötelezettségeinek kiamradása miatt	
12.3.	A Kivitelező joga térítmenyre, a Megrendelő kötelezettségeinek kiamaradásakor az EMI megvalósításában	
13.	BIZTOSÍTÁS	
13.1.	Felelős fél	
13.2.	Kár	
13.3.	Az érvényesség megszűnése az objektumon való káreset következtében	
14.	A SZERZŐDÉS TÁRGYÁT KÉPEZŐ OBJEKTUM FELETTI RENDELKEZÉS	
14.1.	A korlátlan rendelkezési jog	
14.2.	Kölcsönös megegyezés a kártérítésről	
14.3.	Térítmeny a megvalósítónak	
15.	VIS MAIOR (FELSŐBB ERŐ)	
16.	A SZERZŐDÉS MEGASZKÍTÁSA	
16.1.	A szerződés megszűnése és hatályának vesztese	
16.2.	Szerződésmegszakítás igazolt okokból	
16.3.	Értesítés a szerződés megszakításáról	
16.4.	Egyoldalú szerződésmegszakítás esetén kártérítés	
17.	PERES ÜGYEK MEGOLDÁSA ÉS JOGHATÁLY	
17.1.	Technikai nézeteltérések megvitatása	
17.2.	Általános (jogi) peres ügyek megvitatása	
18.	ZÁRÓRENDELKEZÉSEK	
18.1.	A szerződés teljessége	
18.2.	A szerződés példányszámai	

Rövidítések jegyzéke

KKV	Kommunális közvállalat
-----	------------------------

M&V	Mérés és verifikáció
EMI	Energia megtakarítási intézkedések
EEO	Energiaelosztó operátor
ÁFA	Forgalmi adó
SZK	SZERB KÖZTÁRSASÁG
UNCITRAL	Az Egyesült Nemzetek nemzetközi kereskedelmi jogi bizottsága

PREAMBULUM

A Megrendelő elkészítette a 2019. Március 18.-i 16/2019 számú pályázati dokumentációt, amely alapján elvégezte a nyitott **közbeszerzési eljárást, a magánpartner kiválasztására köz- és magánegyütműködésről a közvilágítási rendszer led-technológia általi felszereléséről és korszerűsítéséről, energiatakarékossági intézkedésekkel Óbecse község területén, valamint a szerződés megkötésére**, amely tartalmazza az energiahatékonyság javítását működési költségek megtakarítása által az Óbecse községben lévő közvilágítási rendszerben. A projektum célja energiamegtakarítás, a CO2 kibocsátásának csökkentése, és a közvilágítással kapcsolatos operatív kiadások csökkentése, amely a Megrendelő közobjektumát képezi, köz- és magánegyütműködés által. A partner kiválasztásának folyamatában ki lett választva a Kivitelező (megvalósító), aki ejutatta a 2019.05.07-i 003/2019 számú ajánlatot.

FIGYELEMBE VÉVE AZT, hogy a Megrendelő tulajdonos a közobjektumnak, amely a közbeszerzés tárgyát képezi;

FIGYELEMBE VÉVE AZT, hogy a Kivitelező olyan gazdasági társaság, amely energetikai szolgáltatásokat nyújt és amely átveszi az energiaszolgáltatás megtakarításának kötelezettségét;

FIGYELEMBE VÉVE AZT, hogy a Megrendelő közpartnerként tekintendő, a Kivitelező pedig magánpartnerként tekintendő, a SZK Köz- és magánegyütműködéseket és koncessziókat szabályzó törvénye értelmében;

FIGYELEMBE VÉVE AZT, hogy ezen szerződést a Kivitelezőnek rendelik oda, a közbeszerzési folyamatban azon előírásokkal összhangban amelyek a közbeszerzéseket és koncessziókat rendezik a SZK-ban, a köz- és magánpartnerség megvalósítása érdekében,

FIGYELEMBE VÉVE AZT, hogy ez a szerződés egyidejűleg közszerződés is, azon törvénnyel összhangban, amely amelyek a közbeszerzéseket és koncessziókat rendezik a SZK-ban,

FIGYELEMBE VÉVE AZT, hogy a Kivitelező alapítani fog/alapított egy külön rendeltetésű társaságot, a következő adatokkal: LED BCJ, KFT Belgrád, Cukarica, törzsszám: 21513890

FIGYELEMBE VÉVE AZT, hogy ezen szerződés felek általi aláírásával, mint a magánpartner és Megrendelő között, (a továbbiakban: Szerződés) a Megrendelő célja az energiamegtakarítások elérése valamint az ezzel összefüggésben álló energia- operatív költségmegtakarítások a szerződés tárgyát képező objektumon, amely az első mellékletben van meghatározva ;

FIGYELEMBE VÉVE AZT, hogy a Megrendelő és az EPS DISTRIBUCIJA áramelosztó KFT Belgrád, újvidéki ágazata együtműködési és támogatási megállapodást köt amely fő elemei megfelelnek azon szerződésszövegezetnek, amely e Szerződés részét képezi a 7 számú mellékletben.

A Megrendelő mint közpartner és a Kivitelező mint magánpartner a következőkben egyeznek meg:

1. FOGALMAK

A szerződő felek számára a szerződésben megjelenő fogalmak jelentése a következő:

Megvalósítási aktivitás: magába foglalja mindazokat az aktivitásokat amelyekért a Kivitelező a felelős, ezen szerződéssel összhangban, és amelyek a megvalósítás időszakára vonatkoznak, és nyilván vannak tartva a megvalósítási időszakban a megvalósítási naplóban, amely többek között magába foglalja objektumok kiépítését, hozzáépítést és átépítést, szanálást és beépítéseket, az installációk próbaüzemét, ezek részeinek, felszereléseinek illetve szoftvereinek próbaüzemét, a szerződés tárgyát képező objektumon.

Rendkívüli megfeleltetések - megfeleltetés olyan tényezők miatt, amelyek időszakosak és nem vártak. Ezek a szerződés tárgyát képező objektum bármilyen változásaira vonatkoznak, mérési határokon belül, az említett független változók kivételével, amelyek a rendszeres megfeleltetésre vonatkoznak és használatosak.

Garantált megtakarítás az össz szerződés szerinti pénzügyi megtakarítást jelenti, a garanciális időszakban, az EMI alkalmazásának eredményeképp.

51. **Éves szintű garantált megtakarítás** egyenlő a garantált megtakarítással osztva a garantált periódusok éveinek számával.
52. **Évi alappdij** – egyenlő az éves szintű garantált megtakarítás és a megbeszélte megtakarítási százalékos mutató szorzatával, ami a Kivitelezőt illeti meg.
53. **Az évi megtakarítás** a megvalósított pénzügyi megtakarítást jelenti, amely a M és V jelentésében van meghatározva az elszámolási időszakra vonatkozóan, a garanciális időszakban.
54. **Aktivitási napló a megvalósítás időszakában** – ezt a Kivitelező vezeti és minden aktivitás naplóját képezi amelyet a Kivitelező tesz, és elismerik a szerződő felek a megvalósítási időszak végén.
55. **Aktivitási napló az előkészítési időszakban** - ezt a Kivitelező vezeti és minden aktivitás naplóját képezi amelyet a Kivitelező tesz, és elismerik a szerződő felek az előkészítési időszak végén.
56. **Adalékos pénzügyi megtakarítás** a megvalósított megtakarításra vonatkozik, amely meghaladja a garantált megtakarításokat.
57. **Adalékos térítmény** a megbeszélte pénzösszeg, amely az alaptérítés összegét meghaladja és amire a Kivitelező jogosult, ha további megtakarításokat valósít meg a farantálic időszakban, ahogyan ezt be is van mutatva a M és V tervében.
58. **Az energia** az energia minden fajtájára vonatkozik, amely magába foglalja a villamosenergiát, hőenergiát, vízi energiát és ezek fogyasztását/használatát valamint az angazsált erőt és/vagy a kapacitást is.
59. **A Kivitelező** gazdasági társaság vagy vállalkozás, amely végzi az energiaszolgáltatásokat, amely ajánlata ki lett választva magánpartnernek, és aláírja ezen szerződést a Megrendelővel.
60. **Az intervenciós karbantartás** izzó és/vagy lámpacsere törés vagy károsodás esetén, amely nem a Megrendelő aktivitásának következménye (ismeretlen személyek általi rongálás, időjárási viszontagságok miatti rongálás, és hasonló) Az intervenciós karbantartást a Megrendelő külön igénye szerint végzik, a Kivitelező által előre eljuttatott árjegyzék alapján, minden izzótípusra vonatkozóan
61. **Közobjektum** a közviálgitási objektum, amely Óbecse község köztulajdonát képezi, azon előírások szerint amelyekkel a köztulajdont rendezik és amelyek szeint ide tartoznak azok az objektumok amelyek a közlekedési infrastruktúra megviláditását szolgálják, valamint más közhasználatú terek megvilágitását, amelyet a polgárok használnak, a SZK szervei és szervezetei, a tartományi szervek, és az önkormányzati szervek valamint a SZK által alpitott intézmények, a tartomány által alpitott intézmények, a közvállalatok, a közszolgálatok és más felhasználók, amelyek a SZK köztulajdonát képezik.

62. **Energiamegtakaritási intézkedések (EMI)** az energiahetékonyság javítását szolgáló intézkedések, olyan aktivitások amelyek hatnak az működési költségek csökkentésére a szerződés tárgyát képező objektumon.
63. **Mérés és verifikáció (M&B)** olyan lépések és folyamatok amelyek a megtakarítások megbízható mérését teszik lehetővé, valamint a pénzügyi megtakarítások mérését, amely a megvalósítás eredményeként jön létre.
64. **A Megrendelő** a szerződés tárgyának tulajdonosa.
65. **Független változó** –olyan parameter, amely rendszeres változása elvárt és mérhető hatása van az energiafogyasztásra a szerződés tárgyát képező objektumon. (ilyenek a munkaórák, munkfeltételek, időszakos változások a releváns objektumok használati sémájában).
66. **Elszámolási időszak** 12 havi időszak, amelyben az elért megtakarításokat mérik és számolják el, valamint amelyben elszámolják a garantált időszak pénzügyi megtakarításait .
67. **Felhatalmazott képviselők** a szerződő felek felhatalmazott képviselői, akik fel vannak hatalmazva bizonyos cselekmények végzésére hogy a szerződő felek nevében és/vagy számlájára elvégezzenek bizonyos feladatokat. Ezen személyeknek törvényes felhatalmazásuk/meghatalmazásuk kell, hogy legyen erre a cselekményekre, amelyben a elhatalmazás területe meg van határozva – ezen szerződésre vonatkozó jogi előírásokba foglalva .
68. **Az villamosenergia elető rendszer operátora – (EEO)** energetikai szubjektum, amely a villamosenergia átvitelét, elosztását, szállítását, és eladását végzi, azon a területen ahol a szerződéses objektum található.
69. **Az operatív költség (működési költség)** a folyó kiadás, amely a villamosenergia használat következtében és a szerződéses objektum karbantartása következményeként jelentkezik.
70. **Az operatív karbantartás** a szerződés tárgyát képező közvilágítási rendszer működésének rendszeres követése, a zavaros működése esetén intézkedések végzése (lámpák tisztítása, kiegészítő izzók cseréje, a működésképtelen elektronikus berendezések cseréje stb)
71. **Alapdíj** a megbeszélte pénzügyösszeg, amely a Kivitelezőt illeti meg, avval a feltétellel, ha kielégítette a garantált energiatakarékossági megvalósítást, ahogyan ez be van mutatva a M év V tervében.
72. **A garanciaidőszak** a megvalósítási időszak vegetal számított időszak a szerződött időszak végéig.
73. **A jelentéstétel időszaka** háromhavi időszakot jelent a garantált időszakban amelyre vonatkozóan elkészülnek a beszámolók a M és V ról a M és V terv alapján.
74. **A megvalósítási időszak** a különféle aktivitások megvalósításának időszaka, amelyben megvalósul az EMI, és attól a az időponttól kezdődik, amelyet a szerződő felek megerősítenek aláírásukkal és a bélyegzőjükkel a tevékenységi naplóban és abban az időpontban fejeződik, amelyet a szerződő felek megerősítenek aláírásukkal és a bélyegzőjükkel a tevékenységi naplóban.
75. **Mérési és verifikációs terv (M és V)** olyan dokumentum amely magába foglalja az előre megbeszélte tevékenységeket és folyamatokat, amelyek célja a M és V identifikációja, a megvalósított EMI -re vonatkozóan.
76. **Osztott megtakarítás** olyan lehetőség, amelyben a garantált megtakarítást megosztja a Megrendelő és a Kivitelező, a megbeszélte százalék szerint.
77. **Alvállalkozó** olyan személy akit a Kivitelező alkalmaz az e szerződés szerinti EMI részleges megvalósulása miatt, és amely szolgáltatásaiért/munkáiért a Kivitelező sajátjaként felel.

78. **Az ajánlat** a Kivitelező 003/2019 számú, 2019.05. 07-i ajánlata, amelyet a Megrendelő elfogadott és amely alapján létrejött a köz- és magánpartnerségi megállapodás (a szerződéshez a 3. Mellékletként csatolva).
79. **A preventiv karbantartás** az izzók, ballasztok, elektronikus berendezések beszerzése és cseréje szükség esetén és akkor ha a használati időjük lejár. A közvilágítási rendszer időszakos karbantartása, amely ezen szerződés része, a rendszeren történő hibák korai feltárása. (pl ajánlat a Megrendelőnek, hogy tüntesse el azokat a növényeket amelyek akadályozzák a közvilágítási rendszer működését).
80. **Előkészületi aktivitások** minden olyan aktivitás amelyért a Kivitelező a felelős, ezen szerződés alapján az előkészítési időszakban, és amelyeket az előkészítő idszak naplójában vezetnek és amely többek között magába foglalja az időbeli tervezést, engedélyek beszerzését, a véleményezéseket és a műszaki feltételeket a közvállalatoktól, a műszaki dokumentáció idolgozását, valamint anyagok és felszerelés vásárlását, a jogerős építési engedélyek megszerzését, vagy más engedélyek megszerzését a Megrendelő által, amelyek alapján el lehet kezdeni a megvalósítási időszakban az aktivitásokat az érvényes előírásokkal összhangban.
81. **Előkészületi időszak** az az időszak amelyben elvégzik az előkészítő aktivitásokat, és egészen a szerződéses időszak megkezdéséig tart – amikor aláírással és pecséttel hitelesítik az előkészületi aktivitási naplót, mindkét szerződő fél által.
82. **A projektum** ezen szerződés szerinti magán- és közegyettműködésre vonatkozik, és a szerződéses kötelezettségek szerződő felek általi maradéktalan kielégítéséből áll a szerződéses időszak alatt amikor energiatakarékosság valósul meg valamint pénzügyi megtakarítások a szerződés tárgyát képező objektumon.
83. **Próbaüzem megindítása** – a beszerelt felszerelés próbaüzeme megindításának aktivitása, és/vagy az elemek próbaüzembe helyezése a szerződés tárgyát képező objektumon, a működőképesség ellenőrzése céljából, a szerződéssel való összhang ellenőrzése céljából, valamint a tervezett üzem megvalósítása céljából. A próbaüzem össze kell, hogy legyen hangolva a műszaki előírásokkal, és a standardokkal amelyek az építési engedélyekre vonatkoznak és más releváns engedélyekkel, amelyek az beszerelt felszerelés, és /vagy beszerelt felszerelés részeinek üzembehelyezéshez szükségesek – és ha erre szükség van, szabályosan beszerezhetőek.
84. **Külön rendeltetésű számla** egy olyan számla mait a Kivitelező nyit meg abból a célból, hogy a megvalósítás során létrejövő bevételek és kiadások külön követhetőek legyenek ezen szerződésből való kötelezettségek teljesítésének megvalósulása miatt.
85. **Rendszeres megfeleltetések** olyan megfeleltetések amelyek bármilyen tényezőt érintenek amely a független változókra vonatkozik, és az energiaszolgáltatásra hat a garanciális időszakban .
86. **Energia referencia-ár** minden energia nettó ára, amely meg van határozva a pályázati dokumentációban, külön árakat is magába foglal amelyek a szolgáltatási egységekre vonatkoznak és az angazsált erőre vonatkoznak, vagy azon kapacitásokra amelyek elengedhetetlenek, és amelyeknek nincs ÁFA tartalmuk, de minden egyéb költséget tartalmaznak, amelyek beletartoznak az energiaellátó által elszámolt energiaárba.
87. **Referens működési költség** – az energia referens fogyasztása, megszorozva az energia referencia-árával és megnövelve a karbantartási referenciaköltségekkel.
88. **Referencia időszaka** közösen megbeszélte időszak, amely a szerződés tárgyát képező objektumra vonatkozik, az EMI megvalósításának kezdete előtt.
89. **Referens energiaszolgáltatás** az energia fogyasztására vonatkozik, amely össze van kötve az angazsát erővel, és/vagy a szerződés tárgyát képező objektum kapacitásával a referenciaidőszakban.

90. **Karbantartási referenciaköltségek** ezek azok a nettó költségek, amelyeket a pályázati fokumentációban határoztak meg, és a szerződés tárgyat képező objektum azon részét képezik, amely hatással lesz az EMI re, és amely nem tartalmazza az ÁFát, de tartalmazza az összes más térítmenyt és költségét.
91. **Energiaellátó** az a gazdasági szubjektum, amely a tevékenysége azon terület energiával való ellátása amelyen a szerződés tárgyat képező objektum található
92. **A szerződő felek** a Megrendelő és a Kivitelező.
93. **A szerződés tárgyat képező objektum** a közviálgitási rendszer (hálózat) amely ezen szerződés 1 és 2 számú mellékeltében van meghatározva, és amely Óbecse községre vonatkozik, amelyen alkalmazzák a EMI-t, és amely több részből állhat: amelyek kapcsolókkal vannak elhatárolva vagy operativ elhatárolódással vagy más fizikai elhatárolással az elemeitől, amelyeket a Megrendelő használja.
94. **A szerződéses időszak** a szeződés aláírását követő időszak annak hatályba kerülésétől egészen a szerződés lejártáig.
95. **A megfeleltetések** olyan változások a referens fogyasztásban, amelyek célja a rendszeres és rendszeren kívüli változások semlegesítése, amellyel biztosítják a megbízható alapját a Kivitelező általi, az EMI szerinti energiamegtakarítás megállapításának
96. **Energiamegtakarítás** az energia használatának csökkenése a szerződés szerinti objektumot tekintve.
97. **Pénzügyi megtakarítás** minden operativ költségcsökkentés a szerződés tárgyat képező objektumra vonatkozóan, ami az EMI eredménye, elszámova a referencia-operativ költség alapján

2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Ezen szerződés tárgya energiamegtakarítási intézkedések alkalmazása, a CO2 kibocsájtásának csökkentése, és a közvilágítással kapcsolatos operativ kiadások csökkentése, amely a szeződés szerinti közobjektumra vonatkozik.

A Kivitelező kötelezettséget vállal olyan megtakarítási intézkedések alkalmazására, amelyek pénzügyi megtakarításokat eredményeznek a szeződés tárgyat képező objektumon, a garanciális időszakban, ezen szerződéssel összhangban (és a szerződés mellékleteivel összhangban).

Minden energiamegtakarítási intézkedés ezen szerződés alapján less alkalmazva és össze kell, hogy legyen hangolva a pozitiv előírásokkal és a Szerb Köztársaságban érvényes standardokkal.

3. A SZERZŐDŐ FELEK FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐI ÉS A SZERZŐDÉS ELJUTTATÁSA

A Megrendelő és a Kivitelező a szerződés megkötésének napján vagy legkésőbb három nappal az aláírást követően kinevezi a felhatalmazott képviselőjét és felsorolja a teljes elérhetőségi adatait.

A szerződő felek felhatalmazott képviselői felhatalmazással kell hogy birjanak olyan tevékenységek végzésére amelyeket a Megredelő vagy Kivitelező nevében/számlájára végeznek illetve felhatalmazásuk ekkl hogy legyen a Megrendelő vagy a Kivitelező képviseletére minden jogi ügyletben, és műszaki műveletben, amelyek a szerződésre vonatkoznak.

A szerződő felek kijelentései amelyek a szerződésre vonatkoznak hatályossá válnak azon a napon, amikor a szerződést átveszi amásik fél, azzal a feltétellel, hogy a szerződés szerinti felek székhelyére lettek kikézbésítve. Bármely más címre való kikézbésítés nem tesz lehetővé jogi hatást.

4. SZERZŐDÉSES IDŐSZAK

4.1. A szerződéses időszak kezdete

Ez a szerződés és mellékletei megkötetettnek tekintendő azon anapon amikor a szerződő felek aláírták a szerződést, és ha a szerződő felek nem írják alá a szerződést azonos napon, az a nap a mérvadó amelyen mindkét fél aláírta a szerződést és minden aláírt példányt eljuttattak a Megrendelőnek.

4.2. A szerződés fő időszakai

A szerződésnek három fő időszaka van, a szerződési időszakon belül, ezen szerződés 1.4 szakasza színt meghatározva, mégpedig: előkészítési szakasz, a megvalósítási szakasz és a garanciális időszak (szakasz).

Az előkészítési időszak azon időszak amelyben a tervezési aktivitások történnek, amely az előkészítő munkálatorka vonatkozik, ahogyan ez ezen szerződés 1. szakaszának 30. Pontjában meg van határozva, az időszak amelyben elvégzik az előkészítő aktivitásokat, és egészen a szerződéses időszak megkezdéséig tart – amikor aláírással és pecséttel hitelesítik az előkészítési aktivitási naplót, mindkét szerződő fél által.

A megvalósítási időszak a szerződés 1. pontjának 1. szakaszában van meghatározva, a megvalósítási időszak magába foglalja mindazokat az aktivitásokat amelyekért a Kivitelező a felelős, ezen szerződéssel összhangban, és amelyek a megvalósítás időszakára vonatkoznak, és nyilván vannak tartva a megvalósítási időszakban a megvalósítási naplóban, amely többek között magába foglalja objektumok kiépítését, hozzáépítést és átépítést, szanálást és beépítéseket, az installációk próbaüzemét, ezek részeinek, felszereléseinek illetve szoftvereinek próbaüzemét, a szerződés tárgyát képező objektumon.

A garanciális időszak azon időszak amelyben használják az energiamgtakarítás potenciálját, a szerződés tárgyát képező objektumra vonatkozóan, vagyis a pénzügyi megtakarítás a megvalósított EMI következtében. A garanciális időszak kezdete az a nap, amit a szerződő felek meghatároznak az aktivitási naplóban és a szerződéses időszak végéig tart. Minden esetre, a garanciális időszak nem fog megkezdődni az aláírást követő 6. hónap után.

4.3. A garanciális időszak tartalma

A garanciális időszak tartalma tizenhárom év τ (13) amelyben a Megrendelő teljes díjat fizet az EMI alkalmazására (alapdíjat és az operatív és preventív karbantartási térítmenyt)

5. A KIVITELEZŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

5.1. AZ EMI kiválasztásának joga

A Kivitelező, ezen szerződéssel összhangban, és a mellékleteivel összhangban, el fogja dönteni hogy milyen EMI ket fog alkalmazni a Megrendelő objektumára vonatkozóan. Ezzel összhangban, amíg a Kivitelező a felhatalmazási körében tevékenykedik, a Megrendelő nem utasíthatja el az EMI ket, valamint nem háboríthatja ezeket az intézkedéseket amelyek a 3 számú mellékletben fel vannak sorolva, mindaddig amíg ezek a pozitív releváns előírásokkal, technikai előírásokkal és a Szerb Köztársaságban érvényes standardokkal valamint más szerződéses kötelezettségekkel összhangban állnak.

Abban az esetben ha a Kivitelező felméri hogy a megvalósítás vége előtt az EMI megváltoztatása:

Objektíven szükséges, hogy az EMI alkalmazása lehetséges legyen vagy/és az egészségvédelmi, környezetvédelmi és biztonságvédelmi feltételek kielégüljenek, a releváns dokumentáció és a tényleges állapot különbségei miatt vagy igazolt műszaki okok miatt hatásosabb pénzügyi megtakarításokat eredményez amelyek egyenlőek vagy nagyobbak a garantált megtakarításnál, a Kivitelező ilyenkor el fogja juttatni a Megrendelőnek írásos formában megváltoztatásra vonatkozó igényét a Megrendelő beleegyezésének megszerzése miatt, hogy alkalmazza az ajánlott intézkedéseket, és az ilyen kérvényt a Megrendelő nem fogja visszautasítani igazolt okok hiányában, de ha az igény elutasításra kerül akkor azt írásban szükséges indokolni. A Megrendelő köteles a Kivitelező írásos megkeresésére 15 napon belül válaszolni és el kell juttatnia a Kivitelezőnek a választ. Ha a Megrendelő 15 napon belül nem válaszol a Kivitelező írásos kérésére, az ilyen igény jóváhagyottnak tekintendő.

Ha az EMI változásai olyan természetűek, hogy a pozitív előírásokkal összhangban a szerződés változtatását vagy kiegészítését igénylik, az elkövetkező 5 nap alatt, miután a Megrendelő jóváhagyta ezen szakasz 2 és 3 bekezdése szerinti igényt, a Megrendelő ezen szakasz 5 bekezdése szerint megindítja a szerződés módosításához és kiegészítéséhez szükséges folyamatot. Ez azért szükséges hogy az EMI releváns változtatása bekerüljön a Köz- és magánpartnerségi és koncessziós szerződésbe és ugyanebben a periódusban a Megrendelő írott értesítést juttat el a Kivitelezőnek a jogi intézkedésekről, amelyek evvel kapcsolatban foganatosítva lettek.

Öt napon belül, miután a Megrendelő szabály szerint megszerezte a szerződés módosításához és kiegészítéséhez szükséges jóváhagyásokat, a Megrendelő és a Kivitelező megkötik a szerződés módosítását és kiegészítését, hogy az EMI releváns változásai be legyenek kapcsolva a szerződésbe avval törvénnyel összhangban amely rendezi a a Köz- és magánpartnerséget és a koncessziókat, azon időszakban, amely akkor kezdődik amikor a Kivitelező eljuttatja a Megrendelőnek az EMI megváltoztatási igényét, ezen szakasz 3. bekezdése szerint, és azon a napon tér véget amikor a releváns szerződésmódosítás megtörténik ezen szakasz 3-7 bekezdése szerint. A szerződéses kötelezettségek kielégítésének határideje a Kivitelező számára az előkészítő és/vagy megvalósítási időszakban ilyenkor meghosszabbodnak avval az időszak hosszával, amiben nem voltak érvényesek.

5.2. AZ EMI – hez szükséges pénzeszközök biztosításának kötelezettsége

A Kivitelező kötelezettséget vállal arra, hogy biztosítja a pénzeszközöket a Projektum költségeinek finanszírozására saját tőkéjéből vagy hitelből.

5.3. A minimális pénzügyi megtakarítások megvalósítása garantálásának kötelezettsége

Ezen szerződés 5.1 pontja szerint, a Végerhajtó vállalja annak kockázatát hogy pénzügyi megtakarításokat valósít meg, amely fel van tüntetve az elfogadott ajánlatban, olyan elemzés alapján, amit saját maga végzett a Megrendelő szerződés szerinti objektumán. Az adott szerződéses kötelezettség részletesen le van írva ezen szerződés 9 részében.

5.4. A szükséges jóváhagyások és engedélyek beszerzésének kötelezettsége

A Kivitelező köteles a szerződéses folyamat teljes időszakában beszerezni a szükséges engedélyeket és jóváhagyásokat amelyek az EMI alkalmazásához szükségesek, a Megrendelő számlájára, abban a mértékben amennyire ez az érvényes előírások által engedélyezett. Abban az esetben amikor a hatályos előírások nem engedélyezik azt hogy a Kivitelező megszerezze az engedélyeket a Megrendelő nevében és számlájára, a Kivitelező segítséget fog nyújtani a Megrendelőnek ezen engedélyek és jóváhagyások beszerzésének folyamatában.

A Megrendelő köteles együttműködni a fent említett folyamatban az engedélyek és jóváhagyások beszerzése folyamán, amelyek lehetővé teszik az engedélyköteles tevékenység végzését, valamint el kell juttatnia az össz szükséges dokumentációt amivel rendelkezik, és amely alapját képezi ezeknek a Szerb Köztársaság műszaki és más releváns előírásai szerint.

5.5. Összehangoltság az előírásokkal

A Kivitelező köteles a törvénnyel, technikai és más előírásokkal, a jó gazda szokásaival összhangban cselekedni törvényes kötelezettsége megvalósítása alatt, valamint ezen szerződéssel, szabályokkal összhangban cselekedni, beleértve ezen szerződés 7,3 szakaszába foglaltakat is.

A Kivitelező szakszerűen és felelősségteljesen kell hogy végezze a tevékenységét.

5.6. A Kivitelező kötelezettségei az előkészítési időszak tevékenységei során

5.6.1 Az előkészítési időszakban, a Kivitelező kötelezettségei többek között magába foglalják következőket:

6. A Megrendelő felhatalmazott képviselőjének informálása minden EMI intézkedésről, amely a megvalósítási időszakban van előlátva, a szerződés szerinti objektumon, mielőtt még a megvalósítás elkezdődik. A Kivitelező áttekinti az összes kételkedést és módosítási igényt, valamint az alternatív ajánlatokat amit a Megrendelőnek tesz, ezek jó és rossz oldalait. Ha a Megrendelő nem lát objektív vagy pénzügyi hasznot, ezen ajánlatok tekintetében, köteles értesíteni a Megrendelőt, ezen záradékokról és engedélyezve lesz számára a konkrét EMI megvalósítása úgy ahogyan az ajánlatban megadta, ezen szerződéssel összhangban.
7. Szükség szerint, az engedélyezéshez kellő műszaki dokumentáció beszerzését és/vagy elkészítését, az érvényes előírásokkal összhangban, és ezzel kapcsolatos aktivitások végzését
8. A szükséges anyag és felszerelés beszerzését;
9. Az aktivitási napló rendszeres vezetését az előkészítési időszakban ezen szerződés 7.2 pontja szerint
10. Aktivitások megvalósítása amelyek elengedhetetlenek a Megrendelő jogerős építési engedélyének megszerzéséhez, és más engedélyek megszerzéséhez amelyek alapján megkezdhető a megvalósítási időszak, ha elengedhetetlen az ilyen engedélyek megszerzése a konkrét esetben, az érvényes előírások alapján valamint más preventív intézkedéseket.

5.6.2 A Kivitelező kötelezettségei a megvalósítási időszakban

Kivitelező kötelezettségei a megvalósítási időszakban magukba foglalják:

14. Építkezési munkálatok megvalósítását, felszerelések beépítését és beszerelését, vagy ezek részeinek beszerelését;
15. A megvalósítási aktivitások tervezését és koordinálását a Megrendelő felhatalmazott képviselőjével, hogy a szerződés tárgyának működését a lehető legkisebb mértékben zavarják;
16. Az operatív folyamatok meghatározása és a karbantartási folyamatok meghatározása
17. Az energiai irányítási specifikus aktivitások felismerése
18. A meglévő berendezések és felszerelések karbantartása és ezek részeinek karbantartása,
19. A Megrendelő naprakész tájkoztatása amikről a Kivitelező olyan ismeretekre tesz szert amelyek jelentősen kihatnak a biztonságra vagy a szerződés tárgyának hatékony használatára;
20. Megfelelő esetben, standard jótállások nyújtása a termelő, felszerelés vagy anyagszállító által, a hatékonyságra, minőségre és a helyes működésre.
21. Anyag és felszerelés átvétele a szerződés szerinti objektumban
22. Az építési napló rendszeres vezetése, más, érvényes előírások szerinti nyilvántartások vezetése
23. Rendszeres Aktivitási napló vezetés a megvalósítás időszakában, ezen szerződés 7.3 pontjával összhangban;
24. A működőképtelen és/vagy lecserélt felszerelések vagy az EMI elemeinek helyes elhelyezése, a SZK érvényes előírásai szerint;
25. A megvalósított tevékenység, beszerelt felszerelés és vagy ezek részeinek próbaüzembe helyezése, ha ez az érvényes törvényes rendelkezésekkel elő van írva, amely magába foglalja a megvilágítás fokának ellenőrzését a 6 számú mellékeltbe foglalt utasítások alapján
26. Minden féle olyan aktivitás megvalósítása amely a használati engedély megszerzéséhez szükséges, és ahogy ezt a hatályos jogszabályok előlátják és egyéb kötelezettségek megvalósítása amelyek a megvalósítási aktivitáshoz köthetők.

5.6.3 A Kivitelező kötelezettségei a jótállási időszak aktivitásainak megvalósításában

A Kivitelező kötelezettségei a jótállási időszakban többek közt, magukba foglalják:

5. Minden mérésai és verifikációs művelet végzését, beszámoló készítését a mérésről és verifikációról az Més V tervvel összhangban, amely kimutatja a megvalósított megtakarítások nagyságát minden háromhavi időszakban
6. Az EMI keretein belül való felszerelések és rendszerek működése és karbantartása, az operatív és preventív karbantartás, valamint a reagálási idő a bejelentett károkra, amely lefeljebb 48 órát tarthat, az operatív folyamatokkal összhangban, és a karbantartási folyamatokkal összhangban, a karbantartás minőségének megtartása mellett, amely 89% működő izzót jelent minden pillanatban, minden lakott településen amelyhez a szerződés tárgya tartozik;
7. Intervenciós karbantartás a Megrendelő írott igénye alapján. A reagálási idő nem éphet hosszabb 48 óránál, ha azon felszerelés állapotromlása következett be, amelyet az EMI által építettek be. Az intervenciós karbantartást a Megrendelő fizeti;
8. A beszerelt szoftver frissítése és /vagy korszerűsítése, ha a felhasználói szoftver elő van látva a Kivitelező ajánlatában.

5.7. Átláthatósági kötelezettségek

A Kivitelezőnek átláthatósági kötelezettsége van az EMI tekintetében, amelyek a teljes szerződéses időszakban kell, hogy legyenek végrehajtva, ezzel összhangban különös kötelezettsége van az aktivitási napló vezetésére az előkészítési időszakban, valamint az aktivitási napló vvezetésére a megvalósítási időszakban, ezen szerződéssel összhangban, valamint hogy a Megrendelőt minden időben tájékoztatja az aktivitásairól a:

4. Tervezési fázisban, az előkészítési szakasz keretein belül
5. A felszerelés szállításának folyamatában, az előkészítési szakaszban
6. A mevalósítási aktivitásokról, a próbaüzemről stb a megvalósítás időszakában.

A Kivitelező köteles megnyitni egy külön rendeltetésű számlát, amelyre az összes fogadott fizetés érkezik és amelyről a kifizetéseket végzik a Kivitelező ezen szerződésből eredő kötelezettségére vonatkozóan, ahogyan erről a szerződés 5.11. szakasza rendelkezik.

A Megrendelő minden pillanatban jogosul arra hogy folytassa a megbeszélte tevékenységek ellenőrzését és a költségek ellenőrzését e szakasz e2 bekezdése szerinti külön rendeltetésű számlán keresztül, mindezt a törvényes rendelkezések és a törvény alatti rendelkezésekkel összhangban amelyek a köz és magánegyetműködést és a koncessziókat szabályozzák, és ahogyan ez a szerződés 6.2. szakaszában meg van határozva.

5.8. A projekt adatainak használati joga kommerciális célokra

A Kivitelező felhatalmazást kap, hogy a Megrendelőre vonatkozó előírásokkal összhangban szabadon nyilvánosságra hozhatja a projektum elemeit, amelyek a szerződésbe vannak foglalva és referenciaprojektumként használhatja. E célból használhatja a szerződés tárgyának fényképeit, a Megrendelő előzetes beleegyezését/jóváhagyását követően, amely megadása nem lesz ok nélkül halogatva, a Megrendelő jogainak védelme érdekében.

5.9. A követelések átadásának joga

Ezen szerződés megkötésével a Megrendelő kifejezi egyetértését arról, hogy a Kivitelezőnek felhatalmazása less arra hogy átadja a 10.2 szakasz szerinti követeléseket a banknak avval a törvénnyel összhangban amely a köz- és magánegyetműködést és a koncessziókat szabályozza és más SZK –ban érvényes előírásokkal összhangban.

A Megrendelőnek nem less más kötelezettsége az ilyen átvő felé (bank). Ha a garantált megtakarítás nem less megvalósítva a szerződés szerint, a Megrendelő jogosul a büntetések megfizetésére, az elszámolási

időszak lejártá után. A végerhajtónak havi térítést a Megrendelő kötött összegben fizet, a jótállási időszak végéig.

5.10. Alvállalkozó alkalmazása

A Kivitelezőnek nincs alvállalkozója.

5.11. A Kivitelező kötelezettsége Külön rendeltetésű társaság megalapítása és külön rendeltetésű számla megnyitása.

Ezen szerződés megkötését követően azonnal, de legkésőbb 30 napon belül a szerződéskötést követően, a Kivitelező köteles megalapítani a Külön rendeltetésű társaságot.

A külön rendeltetésű társaság olyan gazdasági társaság amelyet a magánpartner alapít és kizárólag ezen projektum megvalósulásának célját szolgálja. Az alapítói és igazgatási jogokat az Alapítói szerződésben rögzítik, avval a törvénnyel összhangban, amely a gazdasági társaságok helyzetét szabályozza.

A külön rendeltetésű társaság 100% ban a magánpartner tulajdonában van, alapítói szerződésében szabályozzák a Megrendelő minimális jogait:

A külön rendeltetésű társaságnak ellenőrzőbizottsága van, ahol két tagot közvetlenül a magánpartner képviselője választ, a harmadikat a közpartner ajánlja.

A közpartner képviselője azonos jogokkal bír mint a magánpartner képviselői, a statútummal és a SZK törvényeivel összhangban.

A társaságot a társaság igazgatója képviseli Az ellenőrző bizottság minden évben május 30-ig elkészíti az ügyviteli beszámolót, valamint a beszámolót az elért pénzügyi megtakarításokról és erről írásban tesz jelentést Óbecse Község Községi Képviselő testületének.

A külön rendeltetésű társaság az alapítástól fogva az ügyviteli bankban birtokolja a külön rendeltetésű számlát, amelyen keresztül folyik az ügyvitel. A külön rendeltetésű számla less az az egyedi számla, amelyet a Kivitelező használ a bevételeinek begyűjtésére és minden kifizetés lebonyolítására e szerződésből eredő kötelezettségeinek kielégítésekor.

E szerződés szerinti költségvetési eszközök e számlára való átvitele céljából a Kivitelező köteles összehangolást végezni a költségvetési rendszert szabályzó törvények szerint.

A külön rendeltetésű társaságnak megvan minden joga és kötelezettsége amely a Kivitelezőt illeti meg, beleértve a követelés átadását is, a külön rendeltetésű társaság nevében, ahogyan erről az 5.9. szakasz rendelkezik.

5.12. A Kivitelező kötelezettsége a térítés fizetésére az energiaszolgáltatási rendszer operátorának

A Kivitelező köteles az EPS DISTRIBUCIJA KFT Belgrád, Újvidéki áramelosztó számára rendszeres térítést fizetni a szolgáltatásaiért, ezen szerződés megvalósításával összhangban, és amely szolgáltatások az együttműködési szerződésbe vannak foglalva amelyet a Megrendelő és az energiaszolgáltatási rendszer operátora kötöttek meg a preambulum 8 bekezdése szerint (ezen szerződés 7-es számú melléklete).

Abban az esetben, ha a szerződéses időn belül az előző szakasz szerinti áramelosztó szolgáltató megszakítja szolgáltatásainak nyújtását, és másik áramelosztó szolgáltató kezdi meg a szolgáltatás végzését, (törvényes előírások alkalmazása miatt vagy más okokból), akkor a Kivitelező olyan cselekedeteket fogantatósít amelyek ésszerűek és idejekorán jelentkeznek, és a Megrendelő minden segítséget megad ahhoz, hogy új támogatási-együttműködési szerződést kössenek meg az új szubjektummal, amely formailag azonos a mellékletben szereplő 7-es számú melléklettel, avval a céllal, hogy a tárgyi szolgáltatás megszakítás nélkül, zökkenőmentesen folytatódjon.

A Megrendelő a teljes jótállási időszakban rendszeresen fogja fizetni a havi villanyenergiaszámlákat.

6. A MEGRENDELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

6.1. A Megrendelő joga, hogy hasson a bégrehajtó projektumára

Függetlenül a szerződés 5.1 pontjától, a Kivitelező köteles tartózkodni az EMI től, a Megrendelőtől átvett írásos értesítés után is, ebben az esetekben:

3. Ha a Kivitelező a Megrendelő kifejezett igénye ellenére bizonyítja, hogy az EMI nem hajtható verge, az érvényes standardok és a SZK törvényei alapján;
4. Ha a Kivitelező nem az átláthatósági kritériumokkal összhangban jár el az EMI kapcsán, amelyek ezen szerződés 5.7. szakaszában vannak leírva.

Abban az esetben, ha a Kivitelező és a Megrendelő nem egyeznek meg abban hogy az EMI kielégíti az érvényes standardokat és törvényeket, a nézeletérés ezen szerződés 16.1 szakasza alapján less rendezve.

6.2. A Megrendelő joga a külön rendeltetésű számla ellenőrzésére

A Megrendelő a teljes szerződsées időszak alatt jogosul a Kivitelező ezen szerződés 5,11 szakasza szerinti külön rendeltetésű számlájának ellenőrzésére, azon törvényes előírásokkal összhangban amelyek a köz- és magánegyütműködést valamint a koncessziókat szabályozzák.

6.3. A Megrendelő kötelezettsége az EMI tervezésében való segítségnyújtásra

6.3.1. A Megrendelő általános kötelezettségei

A Megrendelő köteles:

4. Ésszerű mértékben együttműködni a Kivitelezővel, az EMI megvalósítását és pénzelését illetően, a szerződés tárgyát képező obejktumon, ahoz hogy elérjék a garantált megtakarításokat amely a Kivitelező ajánlatába van foglalva.
5. Teljesíteni a szerződés szerinti kötelezettségeit, amelyek fel vannak e szerződésben sorolva és az a céljuk, hogy a megvalósítás költségeit a legkisebb mértékűre csökkentsék. Ezen cél elérése érdekében a Megrendelő egyetért avval, hogy ésszerű mértékben együttműködik a Kivitelezővel a projektum minden fázisában amelyek e szerződés szerint elő vannak látva;
6. Rendszeresen kielégíti a külső szubjektum felé lévő leszállított villamosenergia iránti kötelezettségeit, és biztosítja a szerződés szerinti objektum ellátását villamosenergiával

6.3.2. A Megrendelő kötelezettségei az előkészítő szakaszban

A Megrendelő kötelezettségei az előkészítő szakaszban a következőket foglalják magukba:

- 5) Információk eljuttatása abban a mértékben amennyire ez lehetséges a célból hogy a Kivitelező idejekorán elvégezze a tevékenységét amely magába foglalja többek között ezek a dokumentumok eljuttatását is:
 - A meglévő műszaki dokumentációt, a szerződés tárgyát képező obejktumról, valamint a rendszer karbantartási adatait a szerződéses időszakban.
 - Az energiafogyasztásról szóló adatok nyilvántartását, valamint más releváns információkat, (amennyiben nem elérhetőek, a Megrendelő kérni fogja az energiaszolgáltatótól ezek elérhetőséget);
 - Minden előírással meghatározott feltételt és korlátot valamint minden rendszeres és ismert éítési és technikai feltételt és korlátot amelyek különösen vonatkoznak a szerződés szerinti objektumra és eltérnek attól amely rendszeresen alkalmazott a kiépítésnél;
 - Minden egyéb információt és/vagy dokumentumot amely objektíven szükséges.
- 6) A Megrendelő rendelkezésre bocsátja saját mérnökeit amelyek a karbantartással vannak megbizva és az operatív személyzetet amely a Végrehajtóval való kapcsolatokkal van megbizva,

valamint más hivatalnokokat is, akik munkaviszonyban állnak és a képviselőket akiknek lehet releváns tudásuk – a Kivitelező időszakos és ésszerű kérvényezésére;

- 7) A Megrendelő át fogja nézni és jóvá fogja hagyni illetve el fogja utasítani (abban az esetben ha nem felel meg a hatályos előírásoknak és standardoknak, vagy lehetetelen az EMI megvalósulása vératlan változások miatt vagy olyan feltételek miatt amelyek nem változtarthatók meg, stb) a műszaki dokumentációt, amelyet a Kivitelező készített, a formális jóváhagyás előtt, azon törvényekkel összhangban amelyek szabályozzák a tervezést és a kiépítést, írásos formában, 15 nappal az ilyen dokumentáció felhatalmazott képviselőkhez való elhuttatása után. Ha nézeteltérés van a Megrendelő és a Kivitelező között, az elutasítási alap kapcsána, akkor a nézeteltérést ezen szerződés 17.1 szakaszába foglaltak alapján rendezik;
- 8) Avval a feltétellel hogy a Kivitelező helyesen elvégezte az előkészítő aktivitásokat, és megszerezte a jogerős építési engedélyt, vagy más dokumentumokat amelyek szükségesek a megvalósítási szakasz megkezdéséhez, és ha ez elő van írva a SZK érvényes törvényei szerint, a Megrendelő jóváhagyja az aktivitási naplót az előkészítési periódusban.

6.3.3. A Megrendelő kötelezettségei a megvalósítási időszakban

A Megrendelő kötelezettségei a megvalósítási időszakban, többek közt, a következőkre vonatkoznak:

10. A felszerelés és az anyag leszállítása a Megrendelő szerződés szerinti objektumában;
11. Korlátlan hozzáférés biztosítása a szerződés szerinti objektumhoz a Kivitelező számára, valamint a Kivitelező személyzete számára, vagy a Kivitelező által kiválasztott alvállalkozók számára, hogy azok szabadon végezhesék e szerződés szerinti kötelezettségeiket, a rñdes munkaidőben és más időben is, amit a Kivitelező kér, azzal a feltétellel, hogy ez nem hat negatívan az objektum üzemelésére;
12. A Kivitelező értesítése, haladéktalanul, amikor a Megrendelő olyan tudomáshoz jut, amely jelentős lehet a szerződéses kötelezettségek megvalósítására mindkét felel figyelembe véve, vagy kihathatnak a projektum megvalósulásának hatékonyságára vagy biztonságára, valamint a szerződést tárgyát képező objektum használatára.;
13. A megfelelő technikai dokumentáció áttekintése és jóváhagyása vagy elutasítása ha erre van alap, írott formában, 15 napon belül, attól számítva amikor a Kivitelező eljuttatja a Megrendelőnek. Ha nézeteltérés van a Megrendelő és a Kivitelező között az elutasítási alap tekintetében, a nézeteltérés ezen szerződés 16.1 pontja szerint less megoldva;
14. Az ésszerű és időben korlátozott okok elfogadása, amely a kivitelezésre és a munkálatok átvételére vonatkozik és annak engedélyezésére, a megveszelt építési tervvel összhangban;
15. Aktiv részvétel a Kivitelező munkájában a próbaüzem megkezdésekor;
16. Elegendő megfelelő hely biztosítása ha rendelkezésre áll, bérlet megfizettetése nélkül, anyag tárolására a szerződés tárgyát képező objektumban;
17. Olyan műveletek végzése amellyel óvják a sérüléstől, lopástól vagy helytelen használattól az objektumot, az ahoz tartozó munkálatokat, anyagot és felszerelést;
18. A tevékenységi napló jóváhagyása a megvalósítási időszakban, azzal a feltétellel hogy a Kivitelező helyesen végezte el a megvalósítási aktivitásokat és megszerezte a hatályos engedélyeket amelyek szükségesek az érvényes jogszabályokkal összhangban.

6.3.4. A Megrendelő kötelezettsége a jótállási időszakban

A Megrendelő kötelezettsége a jótállási időszakban, többek közt, a következőkre vonatkozik:

12. A Kivitelező értesítése minden olyan referens fogyasztásváltozásról amely potenciálisan rendkívüli egyeztetéseket követelnek meg, amint ez lehetséges, de semmiképp sem 10 nappal később az ilyen változás létrejöttét követően. ;
13. Cgondoskodás arról, hogy a szerződés tárgyát képező objektumot helyesen használják, és karbantartsák azon irányelvek szerint amelyeket közösen határoztak meg a Megrendelő és a Kivitelező;
14. Lehetővé tegye a szabad megközelítést a szerződés szerinti objektumnak a karbantartás miatt, ami a fák ágainak eltávolítását jelenti, a zavaró növények eltávolítását, a parkolt autók eltávolítását, az asztalok, taximegállók eltávolítását valamint az ideiglenes objektumok eltávolítását.;
15. A helyi közlekedési rendőrség asszisztenciájának biztosítása abban az esetben ha forgalmat ideiglenesen meg kell állítani a szerződés szerinti objektumon végzett javítások miatt;
16. Szükség szerint biztosítja az együttműködést a többi kommunális szolgálattal a szerződés tárgyát képező objektum karbantartása alatt ;
17. Jelentések az EMI károsodásáról;
18. Az installációk és részeinek Kivitelező vagy más harmadik személy általi beüzemelése figyelmesen és pontosan legyen vezetve úgy mint az energiahasználat és hogy a Kivitelező erről tájékoztatva legyen, időben, halogatás nélkül.;
19. A szerződés tárgyát képező objektum fizikai védelme;
20. Lehetővi tenni a Kivitelezőnek hogy hozzáférhessen azokhoz az adatokhoz amelyek szükségesek a beszámolók készítéséhez a mérésről és a verifikációról, összhangban a mérések és verifikáció tervével;
21. Az MésV jelentés áttekintése az M és V tev alapján .
22. A Kivitelező jogosul kártérítésre, abban az esetben ha a kár a Megrendelő miatt keletkezik, ha az nem tartotta tisztaletben ezen szakasz követelményeit.

6.4. A Megrendelő kötelezettségei a szanációs költségek megtérítésre, a szerződési időszakban

Abban az esetben ha a szerződéses időszakban váratlan károsodás következik be a szerződés tárgyát képező objektumon, és amelyet nem a Kivitelező aktivitása okozott, és amelyek javítása vagy cseréje elengedhetetlen a szerződéses kötelezettségek teljesítéséhez, a Megrendelő köteles a legrövidebb időn belül foganatosítani az intézkedéseket ezen károk elhárítására, és köteles a költségeit állni. Ez a javítási idő alatt a Kivitelező szerződéses feltételei leállnak, olyan mértékben, amennyire a feltételek kielégítése el van lehetetlenítve vagy meg van nehezítve az előreláthatatlan károsodások miatt.

Függetlenül ezen szakasz első bekezdésébe foglaltaktól, a Kivitelező kérheti a Megrendelőtől a Köz és magánpartnerséget valamint koncessziókat rendező, érvényes törvényes előírásokkal összhangban, hogy köüssék meg ezen szerződés módosítását és kiegészítését, minden szanációs munkát megvalósítása céljából amit az első bekezdés tartalmaz, azon szabályok betartásával ami ezen szerződés 5.1 szakaszába van foglalva.

A Kivitelező jogosul azon kár megtérítésének kérésére a Megrendelőtől, amely ezen szerződés jelen szakasza szerinti kötelezettségek kimaradása miatt jött létre.

6.5. VÁLTOZÁSOK A SZERZŐDÉS ÉRVÉNYESSÉGÉNEK IDEJE ALATT

A közbeszerzési szerződés megkötése után a Megrendelő lehetővé teszi a szerződés változtatását is, ha megnövekedik a közbeszerzés tárgyának nagysága, előre nem látható okok miatt, azzal hogy a szerződés értéke csak maximálisan 5%-kal haladhatja meg az eredeti értéket, és ugyanakkor a szerződés össz értéke nem lehet nagyobb a Törvény 39. szakasza 1 bekezdésében leírtaktól.

A közbeszerzési szerződések megkötése után a Megrendelő megengedheti az ár valamint más lényeges elemek megváltoztatását, objektív okokból:

- Ha olyan körülmények jönnek létre amelyeket se a Megrendelő se a Kivitelező nem ismert a szerződés megkötésének a pillanatában, és evvel összhangban nem volt lehetőségük teljes egészében megvalósítani a szerződés szerinti kötelezettségeket.
- Ha létrejönnek vis major –ként kezelt körülmények (árvíz, tűzvész, földrengés...) amelyek ellehetetlenítik a szerződéses kötelezettségek kielégülését, a meghatározott határidőn belül.
- Ha létrejönnek azok a körülmények, amelyek a szerződés megváltoztatásának alapját képezik és a Megrendelő érdekét szolgálják
- Ha olyan körülmények jönnek létre, amelyek a külön előírásokba vannak belefoglalva

7. FOLYAMATOK ÉS AKTIVITÁSOK

7.1. Aktivitási napló az előkészítő időszakban és a megvalósítás időszakában

A Kivitelező köteles vezetni az aktivitási naplót, az előkészítő időszakban és a megvalósítás időszakában.

Az aktivitási napló az előkészítő időszakban és az aktivitási napló a megvalósítás időszakában hozzáférhető kell hogy legyen a szerződő felek által minden felhatalmazott személynek a szerződési időszak bármely időszakában.

Az előkészítő aktivitások végzése az előkészítő időszakban és az aktivitások végzése a megvalósítási időszakban a kivitelező által meg vannak erősítve az aktivitási napló verifikálásával az előkészítő időszakban és aktivitási napló verifikálásával megvalósítás időszakában, amit a Megrendelő felhatalmazott képviselője végez el.

Az aktivitási napló az előkészítő időszakban a szerződő felek bélyegzőjével és aláírtásával van hitelesítve, miután el lett végezve az össz előkészítő tevékenység, amit ezen szerződés előlát, valamint a megvalósítási időszakban vezetett aktivitási napló is a szerződő felek bélyegzőjével és aláírtásával van hitelesítve, miután el lett végezve az össz megvalósítási tevékenység, amit ezen szerződés előlát. Az előkészítő tevékenység elvégzése után amit a felek megerősítettek, mindkét szerződő fél aláírja az aktivitási naplót az előkészítő időszakra vonatkozóan.

7.1.1. Az előkészítési időszak aktivitási naplója

A Kivitelező aktivitási naplója az előkészítési időszakban tartalmazza a Kivitelező előkészítő aktivitásait, különösen azokat amelyek a következőkre vonatkoznak:

3. Időbeli tervezés, határidők, az engedélyek megszerzése, jóváhagyások vélemények és műszaki feltételek az áramelosztó operatortól és a községtől, a műszaki dokumentáció kifejlesztése és annak műszaki ellenőrzése;
4. Jogerős építési engedély beszerzése, és/vagy más engedélyek beszerzése, amelyek lehetővé teszik a megvalósítási aktivitások megkezdését, amennyiben ezen engedélyek megszerzése konkrét esetben elengedhetetlen az érvényes előírások szerint.
- 5.

7.1.2. A megvalósítási időszak aktivitási naplója

A megvalósítási időszak aktivitási naplójában tartanak nyilván minden olyan aktivitást a megvalósítási időszakban amelyeket a Kivitelező végez és a szerződés szerint kerülnek megvalósításra, de különösen azokat az aktivitásokat amelyek a következőkkel állnak kapcsolatban:

6. Munkálatok, felszerelések és azok részeinek beépítése a szerződés tárgyát képező objektumon, a berendezések karbantartása vagy cseréje, valamint ezek részeinek karbantartása és cseréje, a cserélt felszerelések vagy ezek részeinek helyes lehelyezése, a munkálatok szakszerű ellenőrzése, a munkálatok műszaki kivizsgálása;

7. Programozás, beszerelés, tesztelés és szoftverek munkába helyezése, amennyiben a Kivitelező ajánlata tartalmaz felhasználói szoftvert.;
8. Minden aktivitás a M és V terv megvalósításával kapcsolatban;
9. A kivitelezett munkálatok próbaüzeme, a felszerelés beszerelése, a berendezések és/vagy azok részeinek beszerelése, az érvényes előírásokkal összhangban ;
10. A munkálatok műszaki átvételével, és a Megrendelőnek szükséges munkálatok átvételével, a jogerős építési engedély beszerzésénél, amikor elő van írva ennek beszerzése és más kötelezettségekkel amelyek szükségesek a megvalósítási aktivitásokhoz.

7.2. Ösztönzők, pénzügyi eszközök és engedmények

A szerződő felek kötelesek ésszerű mennyiségben együttműködni, donációs eszközök, ösztönzők , pénzügyi engedmények és pénzeszközök megpályázása esetén. A Kivitelező ésszerű mértékben igényt nyújt be a Megrendelőnél, vagy segít a Megrendelőnek, olyan donációs eszközök, ösztönzők , pénzügyi engedmények és pénzeszközök megpályázása esetén, amelyekre az EMI kielégítik a feltételeket és amelyek a 3 melléklet szerinti beruházási költségek csökkenéséhez vezethetnek. (a legjobb ajánlattévő ajánlata).

7.3. Az előkészítő munkálatok fontos kritériumai és a megvalósítási aktivitások

A Kivitelező előkészítő aktivitásai és megvalósítási aktivitásai befejezettnek tekinthetők a szerződéssel összhangban, csak abban az esetben, ha kielégítik azokat a minőségi követelményeket amelyek a szerződésbe vannak foglalva (beleértve a 3 számú mellékletet is) és amit megerősít a Megrendelő az aktivitási napló aláírásával, az előkészítő időszakban, valamint az aktivitási naplóban a megvalósítási időszakban.

Az előkészítési szakasz aktivitásai különösen ki kell hogy elégítsék a következő feltételeket (de nem korlátozódnak csak ezekre a feltételekre):

9. Az aktivitásokat a SZK törvényeivel, technikai és más előírásokkal összhangban kell végezni, az aktivitásokhoz meg kell szerezni a szükséges engedélyeket, jóváhagyásokat és beleegyezéseket valamint a munkálatokat szakellenőr kell hogy ellenőrizze, el kell hogy végezze a munkálatok átvételét és szükség szerint be kell szerezni a jogerős építési engedélyt, használati engedélyt, és más engedélyeket amelyek szükségesek a szerződés tárgyát képező építmények kiépítéséhez és használatához
10. Optimális megoldás kiválasztása az igényelt munkajellegzetességekkel összhangban, figyelembe véve a meglévő állapotot, és a használati feltételeket, de különösen a felmért EMI karbantartási költségeket a szerződés lejártá után, amely nem lehet ésszerűtlen;
11. A meglévő berendezésekkel és komponensekkel való funkcionális összehangolás a szerződés tárgyát képező objektumon;
12. Összehangoltság az energiaszolgáltató műszaki feltételeivel a szolgáltató és elosztó villamosenergiái hálózatára való csatlakozás miatt;
13. A pozitív előírások és érvényes releváns és más standardok tiszteletben tartása a konkrét szerződött objektum esetében
14. strukturális összehangoltságot a beruházási stuktúrával, amely ezen szerződés 3 számú mellékletét képezi;
15. a minőség egységessége és az EMI működésének helyessége rejtett (jogi és fizikai) hiányosságok/hibák és anyai hibák nélkül; és
16. műszaki aktivitások végzése, úgy hogy a szerződés tárgyát jelentő objektum felhasználói ne legyenek korlátozva annak használatában jobban annál mint amennyire szükséges az ilyen aktivitások megvalósításához.

7.4. AZ EMI megvalósításának korlátai

A végrehajtó ésszerű igyekezetet fog befektetni az miatt, hogy felismerje az EMI megvalósításának korlátait, és ajánlani fogja az ilyen korlátok elhárításának tervét, amint erre lehetőség van. A Kivitelező nem less felelős bármilyen korlát miatt amely objektiven nem volt felismerhető az előkészítési szakaszban, a Kivitelező szükséges odafigyelése alkalmazásával sem.

7.5. A lecserélt és/vagy üzemben kívüli felszerelések helyes elhelyezése

A Kivitelező saját költségén végzi a A lecserélt és/vagy üzemben kívüli felszerelések helyes lehelyezését a megvalósítási időszakban, valamint a garanciális időszakban az EMI megtartása alatt is, az érvényes kommunális és más veszélyes hulladéktárolásról szóló előírásokkal összhangban, kivéve ha a Megrendelő nem jelezte azt előre, hogy fel kívánja használni ezt a hulladékot más célokra.

A Kivitelező köteles a hulladéklerakást az előírásokkal összhangban a hulladék létrejöttét követő 30 napon belül (izzócsere) elvégezni, és a Megrendelőnek el kell hogy juttassa azt az igazolást, amelelyet a veszélyes hulladékot átvevő cég állított ki a hulladék elhelyezését számított 5 napon belül.

Abban az esetben, ha a Megrendelő el kívánja adni az ilyen felszerelést vagy anyagot, teljes egészében megtartja za ilyen tranzakcióból származó hasznót.

Abban az esetben ha a Megrendelő szeretné újra használni azt a felszerelést vagy anyagot olyan objektumon amely nem képezi ezen szerződés tárgyát, ezért nem tartozik térítménnyel a Kivitelezőnek.

7.6. Ellenőrzési jegyzőkönyv

Azonnal a megvalósítási idpszak befejeztével, a próbaüzemen kívül, közvetlenül a próbaüzem megkezdése előtt, amely a szerződés 7.7 szakaszában van részletezve, a szerződő felek elvégzik az összes beépített EMI elemet, amit a Kivitelező épített be a szerződéssel (és a szerződés mellékleteivel) összhangban, a célból, hogy megesősítsék azt, hogy a próbaüzemre készen áll az objektum és egy ellenőrzési jegyzőkönyvet fognak összeállítani, ami az ellenőrzés bizonyítékaként szolgál. Ez a jegyzőkönyv egy külön melléklet, a szerződés 5. számú melléklete szerinti alakú.

Amennyiben az EMI nem kész arra, hogy próbaüzembe helyezzék, a Kivitelező köteles a saját költségén előkészíteni olyan állapotúra hogy a próbaüzemre alkalmas legyen, minden hiányosság és hiba kijavításával, 30 napon belül miután ezen szakasz első bekezdése szeinti ellenőrzést elvégezték.

Abban az estben ha a Kivitelező nem vasi tja meg ezen szakasz 2 bekezdésébe foglaltakat a megadott határidőben, ilyen aktivitások megvalósíthatók a Megrendelő által is, vagy a Megrendelő nevében is, és a Kivitelező less ebben az esetben felelős azért, hogy megtérítse a nem megvalósított EMI intézkedéseket, legtöbb 6 hónapon belül, amíg a hibák el nem lettek háritva valamint köteles a Megrendelőnek az összes kárt megtéríteni ami a költségek, térítések és veszteségek miatt keletkezett az enegiamegtakatisra vonatkozóan.

A Megrendelő nem szabhatja feltételül a Kivitelező bármely követelését az EMI minden hiányának és hibájának kiküszöbölése iránt.

Minden esetre, a Megrendelő kötelezettsége kártalanítani a Megrendelőt evvel a szakasszal összhangban, amely kártérítés nem lehet nagyobb annál az összagnél amelyet a Megrendelő ténylegesen elsenvedett.

7.7. A megvalósított EMI probaüzembe helyezése

A Megrendelő köteles megengedni az EMI próbaüzembe helyezését, kizárólag befejezésük után vagy a hiányosságaik illetve mulasztások megszüntetése után, amelyet a Megrendelő elenőrzési jegyzőkönyvön lévő aláírásával bizonyit be.

Hogy minen kétekedést elkerüljenek, a garanciális időszak (jótállási időszak) akkor kezdődhet meg ha:

6. minden EMI a terv alapján működik, különösen az energiahatékonyság és a teljesítmény szempontjából,

7. előírások alapján el lett végezve a próbaüzembehelyezés,
8. minden EMI hiányosság és hiba amit megállapítottak a próbaüzem során el lett tábolitva (ha létezett ilyen),
9. hatályba lép a használati engedély érvényessége, ha a beszerzésést előlátják az előírások, és,
10. a szerződő felek megerősítették a megvalósítási időszak aktivitási naplóját.

7.8. A tulajdon átvitele

A berendezések és azok részeinek tulajdona vagy a felszerelések amelyeket a Kivitelező az EMI megvalósítása miatt beépít, vagy más módon bekapcsol a szerződés tárgyát képező obeitumbba, átkerül a Megrendelő tulajdonába, miután a szerződő felek megerősítették az aktivitási megvalósítási naplót, és megkezdődik a garanciális – jótállási periódus, kivéve akkor, ha erről az érvényes előírások másképp nem rendelkeznek.

Abban az esetben, ha a Kivitelező a jótállási időszakban saját költségén köeles beszerezni a felszerelést, berendezést vagy ezek részeit, akkor ezen EMI tulajdonjoga a Megrendelőre száll át, miután mindkét fél verifikálta az aktivitásokat (aláírással és pecséttel ellátva, külön dokumentumon), kivéve ha a törvényes előírások másképp nem rendelkeznek.

7.9. Mérés és verifikáció

A Kivitelező köteles elvégezni a mérési és verifikációs aktivitásokat a M és V terv alapján, amely a Kivitelező által tett ajánlat részét képezi, és amely jóvá van hagyva a szerződő felek által, és ezen szerződés 4 számú és 6 számú mellékletei alapján készült. Az M és V terv később módosítható, az előkészítési időszak idején, és a megvalósítási időszak idején, a szerződő felek egyetérése esetén.

A mérési és verifikációs aktivitások végzésekor a kivitelező a jogszokorlat alapelveivel szoszhangban kell, hogy cselekedjen, a mi különösen a következőket jelenti:

9. a mérési és verifikációs jelentések (bezzámolók) pontosak kell hogy legyenek, amint az a M és V terben meg van adva;
10. az energiamegtakarításokról való bezzámolásakor a pénzügyi megtakarításnál a projektum minden hatását figyelembe kell venni;
11. amikor a nem bizonyosságot nyert mennyiségeket becsülik fel, az M és V folyamatok olyanok kell hogy legyenek, hogy felmérjék az energiamegtakarítást is de a pénzügyi megtakarítást is.;
12. a projektum hatékonyságáról való bezzámolás konzisztens kell hogy legyen, az EMI különféle típusai között és a különféle időszakok között az azonos projektumban;
13. az energiamegtakarítás meghatározása és a pénzügyi megtakarítás ki kell hogy fejezze az elszámolt és lemmert teljesítményparamétereket, amíg a másik, kevésbé fontos vagy előlátható paramétereket fel is lehet mérni;
14. a mérésről és verifikációról szóló bezzámolóknak kötelzeően tartalmazni kell minden olyan intézkedést amit a Kivitelező alkalmaz a karbantartás operatív és preventív tervével szoszhangban;
15. a mérési és verifikációs bezzámolóknak tartalmazni kell minden olyan intézkedést amit a Kivitelező alkalmaz az intervenciós karbantartás esetén, vagy más rendkívüli esemény esetén, amelyek hábporították az EMI normális működését.;
16. minden mérési és verifikációs aktivitás érthetően és teljességében nyilvánbosságra kell, hogy legyen hozva és dokumentálva kell, hogy legyen.

A M és V bezzámolónak kötelzeően tartalmazni kell az elszámolt energiamegtakarítások és a lemmert energiaszokorlat szoszhangosítását és azok egymás közötti viszonyának magyarázatát.

A M és V beszámolót a Kivitelező készíti el, a jótállási időszak minden negyedévében (háromhavonta). Ezeket a beszámolókat küldik a Megrendelőnek, legkésőbb 30 nappal a háromhavi periódus követően, amely releváns M és V tervbe kell, hogy legyen foglalva. Az M és V terv következő folyamata lesz tiszteltben tartva:

- A beszámoló kötelezően jóvá kell, hogy legyen hagyva a Megrendelő által, legtovább 15 nappal a Megrendelő általi átvétel után (kivételt képez az, ha a Megrendelőnek nincsenek kifogásai);
- Amennyiben a Megrendelőnek van kifogása a jelentés záradékaira, a megrendelő erről értesíteni köteles a Kivitelezőt, 15 nappal a Megrendelő általi átvétel után. A Megrendelő értesíti a Kivitelezőt arról, hogy mik az okai a kifogásemelésemnek;
- A kivitelező, a következő 15 napban, a Megrendelő általi kifogáselés átvétele után, végrehajtja a megfelelő javításokat, és erről értesíti a Megrendelőt.

Amennyiben a megrendelő ezután sem ért egyet a M és V záradékaival, a felek a félreértést ezne szerződés 16.1. szakasza szerint fogják intézni.

7.10. Az EMI karbantartása

A Kivitelező garantálja a Megrendelőnek a munka jó elvégzését, és az összes rész helyes működését (beleértve a felszereléseket is, de nem korlátozva a felszerelésekre, hanem ezek részeire is) ezen szerződés 8 pontjában összhangban és a 6 számú melléklettel összhangban. A szerződéses időszakban az operatív feltételek biztosítása miatt, a szerződés tárgyát képező objektumon, amely célja az energiatakarékosság megvalósítása, a Kivitelező köteles az EMI beépítésére az objektumba, az érvényes törvényes előírások alapján, és a szerződött standardok alapján, amelyek ezen szerződés részét képezik, és amelyek nem csökkentik a versenyképességet a bépített emi EMI elemek alkatrészeinek cseréjekor.

A karbantartási kötelezettség megvalósítása miatt a Kivitelező el fogja juttatni a Megrendelőnek azon személy közvetlen elérhetőségét, amely köteles átvenni a Megrendelői kérvényektől (igényeket) az operatív és preventív karbantartásra, és a kérvény átvételét követő 18 órában jár el az átvett kérvények alapján.

A Kivitelező köteles minden technikai, adminisztratív és szervezési intézkedést alkalmazni a szerződéses időszakban minden olyan felszerelésre és berendezésre vagy ezek részeire vonatkozóan amelyek az EMI részét képezik a karbantartás miatt vagy ezek megfelelő üzemé miatt. A kötelezettség megvalósulását a Kivitelező a karbantartási napló vezetésével bizonyítja, amely a M és V terv részét képezi.

Abban az esetben ha a jótállási időszak megkezdését követően a szerződéses időszak végéig megállapítják a munkálatok hiányosságait, vagy a funkcionális hiányosságokat állapítanak meg a berendezéseken, felszereléseken vagy ezek részeit, amelyek az EMI-t képezik, (károk a szerződés tárgyát képező objektumon, egyéb EMI alkalmazásának lehetetlensége és hasonló) mindezek a Kivitelezőt terhelik.

7.11. Végző áttekintés a szerződéses időszak végét megelőzően

A szerződéses időszak végét 3 hónappal megelőzően a szerződő felek közösen áttekintik az EMI-t. Az ellenőrzés pillanatában minden EMI berendezés még legkevesebb 20% hasznos idővel kell hogy rendelkezzen a termelő utasításai alapján.

Amennyiben a megrendelő ezután sem ért egyet a hasznos idő tekintetében és a közös áttekintésben, a felek a félreértést ezen szerződés 16.1. szakasza szerint fogják intézni.

7.12 Dokumentum a végző verifikációról

Az e szerződés szerinti jótállási időszak lejártának napján, ha minden szerződéses kötelezettség ki van elégítve, a szerződő felek aláírják a végző verifikációs dokumentumot, amely tanúsítja azt, hogy ezen szerződésből eredő kötelezettségek ki vannak maradéktalanul elégítve vagy azt hogy mely kötelezettségeket szükséges még kielégíteni a szerződéses kötelezettségek megvalósulása miatt.

8. JÓTÁLLÁS A JÓL VÉGZETT MUNKÁÉRT ÉS A DOLGOK HELYES MŰKÖDÉSÉÉRT

A Kivitelező jótáll a Megrendelőnek az ezen szerződés szerint jól végzett munkáért, valamint a szerződésbe foglalt dolgok helyes működéséért (beleértve a felszereléseket ezek részeit és a berendezéseket és ezek részeit, de nem csak rájuk korlátozódva) valamint azért hogy a szerződés szerinti dolgok újak és jó minőségűek, nincsenek anyagi, kidolgozási vagy dizájnbeli hibáik és hogy a célnak megfeleljenek.

A Kivitelező jótáll a Megrendelőnek a munka jó elvégzéért, és a szerződésbe foglalt dolgok helyes működéséért attól a pillanattól kezdve ahogy a jótállási időszak megkezdődött, és a szerződéses időszak végéig tart. A felszerelés cseréje esetén az őjonan beépített felszerelés ugyanolyan minőségű kell hogy legyen mint a régi és ezen szerződés 11.1.2. pontja szerinti jótállás tárgyává válik.

9. A MEGVALÓSÍTOTT VILLAMOS ENERGIAMEGTAKARITÁS MEGHATÁROZÁSA, PÉNZÜGYI MEGTAKARITÁSOK ÉS GARANTÁLT MEGTAKARITÁSOK

9.1. A megvalósított energiamegtakarítás meghatározásának módszere és pénzügyi megtakarítások

9.1.1 Megvalósított, garantált megtakarítás az elszámolt és mért verifikált pénzügyi megtakarítások alapján, az M és V terv szerint, és a garantált megtakarítások szerint

A villamosenergia megtakarítások és pénzügyi megtakarítások részletes leírása minden EMI esetében megtalálható az M és V tervben, amellyel a felek egyetértettek ezen szerződés szakaszai szerint. A kiszámítási képletek magukba foglalják az operatív költségek összehasonlítását amelyek létrejöttek volna ha nincs az EMI bevezetve, (referens operatív költségek) azon operatív költségekkel amelyek az EMI bevezetése után jöttek létre a jótállási időszakban.

9.2. Referens valuta

Minden, e szerződésbe foglaltat pénzérték ami a szerződés értelmében van elszámolva, Euróban kerül kimutatásra. Az árak átalakítására amelyek Euróban vannak kifejezve, a Szerb Nemzeti bank napi középárfolyama lesz használatos (a továbbiakban NBS) a számla kiadásának/elszámolásának napján.

9.3. Az energia referenciaára

Az energia referenciaára ezen szerződés szükségleteire a nettó villamosenergia ár a pályázati anyagban, beleértve azokat a külön árakat is amelyek a fogyasztási egységre vonatkoznak, és az angazsált erőre, valamint azon kapacitásokra amelyek elengedhetetlenek az energiaellátó által.

Az energia referenciaára változatlan a jótállási időszak teljes ideje alatt. Ezért, a garanciális időszak alatti változások az energiaárban nem fognak kihatni a Kivitelezőre és az ő térítményeire. Ugyanez vonatkozik az érvényes adókra is, (kivéve az ÁFA) amelyek az elektromos energia fogyasztására vonatkoznak és ugyanezek bele vannak foglalva ez energia referenciaárába

9.4. Referens kiigazítások

A jótállási idő alatti kiigazítások a pontos merest hivatottak biztosítani, és az energiamegtakarítás pontos kiszámítását ahoz a kötelezettségekhez viszonyítva, amit a Kivitelező átvett. Az M és V terv alapján két fajta kiigazítást szükséges elvégezni:

- Rendszeres kiigazítás – minden tényezőre amely az energiára hat és amelyek rendszeres változása várható a jelentéstételi időszakokban ;
- Rendkívüli kiigazítások – minden tényezőre vonatkozóan, amely az energiára hat és amelyek változása általában nem várható. A Kivitelező a jelentéstételi időszakban tudatában kell hogy legyen annak hogy változás történt e ezne statikus tényezőkben.

9.5. Garantált megtakarítások

A Kivitelező garanálja hogy az EMI alkalmazása kezdetétől a végéig az operativ költségek csökkenését eredményezi, és garantált megtakarítást okoz amely pontosan 2.537.378,48 Euró + ÁFA, garantált megtakarítás az elszámolási időszakban 195.182,96 Euró + ÁFA.

A szerződés alapján, a Megrendelő nem jogosul adalékos követelésekre a Kivitelezőtől, kivételt képeznek a garantált megtakarítások, vagy a büntetések a nem teljesített szerződéses kötelezettségek miatt.

A garantált megtakarítás szét lesz osztva a Megrendelő és a Kivitelező között, százalékos formában, (ПІІУ) amely 13 év alatt a következő 7,5 % részarány a Megrendelőhez kerül, (ПІІУ - Megrendelő), 92,5 % a Kivitelezőhöz kerül (ПІІУ- Kivitelező), a kivitelező ajánlata szerint.

9.6. A megvalósított garantált megtakarítások rendszeressége

Az elért garantált megtakarítás szintje ellenőrzésre kerül három havonta egyszer, az éves ellenőrzés megkönnyítése miatt, és a miatt hogy lehetővé tegyék a gyors reagálást abban az esetben ha nem kielégítő eredményszint jelentkezik vagy ha adalékos rendkívüli kigazítások szükségesek.

9.7. Adalékos pénzügyi megtakarítás

Az adalékos pénzügyi megtakarítás az a pozitív különbség amely az elszámolási időszakban jelentkezik a megvalósított pénzügyi megtakarítás és az évi megtakarítás között. Az adalékos pénzügyi megtakarítás adalékos téritmény megfizetésének alapja ezen szerződés 10.5 pontja szerint.

9.8. Megvalósítatlan garantált megtakarítás a Kivitelező rossz munkaeredménye miatt

Megvalósítatlan garantált megtakarítás negatív különbség amely az elszámolási időszakban jelentkezik a megvalósított pénzügyi megtakarítás és az évi megtakarítás között. A megvalósítatlan garantált megtakarítás adalékos téritmény megfizetésének alapja ezen szerződés 10.6. pontja szerint.

9.9. Megvalósítatlan garantált megtakarítás a Megrendelő rossz cselekedése miatt

Ha az EMI nem valósít meg pénzügyi megtakarítást, amit a Megrendelő okozott, vagy a fennhatásába tartozó tényezők okoztak, mint például a:

5. Törvénnyel nem összehangolt aktus, mulasztás, szerződésszegés vagy a Megrendelő általi nem időbeni szerződéses kötelezettség teljesítése;
6. Késedelem, ami miatt a Kivitelező jogosul a határidő meghosszabbítására
7. A nem jóváhagyott EMI változtatások eltüntetése a Megrendelő által;
8. Változtatások vagy károsodás a szerződés szerinti objektumon, vagy felszerelésen, vagy a Megrendelő rendszerein, vagy ezek működésén, amely a projektum megvalósítására jelentősen kihat, vagy a Kivitelező költségeire a projekt előkészítő fázis szerinti tevékenységeinek kivitelezésében;

Ezen körülmények a következőképp kerülnek megoldásra:

- Abban az esetben ha ideiglenesen nem valósul meg energia megtakarítás és nem valósulnak meg pénzügyi megtakarítások, (kevesebb, mint 90 egymást követő napon át) , a pénzügyi megtakarítás elszámolása felmérés alapján törtéik, annak felmérése alapján, hogy milyen lett volna az eredmény, ha nem következik be az a körülmény amely az adott esetet előidézte;
- Abban az esetben ha tartósan nem valósul meg energia megtakarítás és nem valósulnak meg pénzügyi megtakarítások, (több, mint 90 egymást követő napon át, vagy 90 egymást követő napon át) a Kivitelező a referens fogyasztást fogja úgy átszámolni, hogy semlegesítse az ilyen körülmények hatását a megtakarításokra.

10. TÉRIMÉNY

10.1. Általános rendelkezések

A Kivitelezőnek járó téritmény az alapidjából, karbantartási díjból és adalékos díjból áll.

Az aktivítási napló elfogadása után a megvalósítási időszakban a Kivitelező jogosul a térítményre a teljes jótállási időszakban.

10.2. Évi térítmény

Amennyiben a pénzügyi megtakarítás az elszámolási időszakban egyenlő az évi garantált megtakarítással, ahogyan ez be van muutatva az M és V terv alkalmazásával, úgy tekintendő, hogy az alkalmazott EMI a szerződés tárgyát képező objektumon a Kivitelező elérte a garantált megtakarítást, és jogosul az évi térítményre az adott elszámolási idpszakban.

Úgy tekintendő, hogy a pénzügyi megtakarítás az elszámolási idpszakban egyenlő az évi garantált megtakarítással, és amikor ettől eltérés van, legtöbb plussz/minusz 5%, abban az esetben a Kivitelező nem jogosul adalékos térítményre és nem is köteles büntetést fizetni.

Az éves alaptérítmény a telses 13 (tizenhárom) év folyamán a következő képlettel számítandó ki:

Éves térítmény (beszámolt alaptérítmény és operativ valamint preventiv karbantartási térítmény) = évi garantált

$$\text{megtakarítás} \times \frac{\text{PIIIY}}{\text{Kivitelezőé}}$$

ahol a : PIIIY = az osztott megtakarítás százaléka

A PIIIY ebben az esetben olyan százalékos összegre vonatkozik, amely mind a 13 év térítményét foglalja magába a garantált megtakarításhoz viszonyítva, és amely a kínálatban be van muutatva.

10.3. A rendszer preventiv- és operativ karbantartásának térítménye

A rendszer preventiv- és operativ karbantartásának térítménye bele van számolva az éves térítési díjba, amelyet havi szinten fizet a Meredelő a Kivitelezőnek.

10.4. Intervenciós karbantartás

Az intervenciós karbantartási térítmény magába foglalja a szállítási költségeket, beszerzési költségeket, a LED lámpák esetében a beszerelést és jótállást, a garanciális időszak lajártáig, nettó összegben, világítótestenként átlagban 389€ (Euró) minden költséget beleszámolva.

Az intervenciós karbantartási térítmény az 5-6 méter magas kandelláberek esetén nettó 740€ (Euró) minden költséget beleértve, a beszerzéssel együtt és a beszereléssel együtt ami a törvényes keretek szerint történik.

Az intervenciós karbantartási térítmény trafóállomások esetében nettó 1460€+ ÁFA, beleértve minden méréshely kihelyezési költséget a trafószekrénybe, beleértve a trafószekrény beszerzését és felszerelését, a törvényes rendelkezésekkel összhangban.

Az intervenciós karbantartási térítmény az 7-8 méter magas kandelláberek esetén nettó 870€ (Euró) minden költséget beleértve, a beszerzéssel együtt és a beszereléssel együtt ami a törvényes keretek szerint történik.

Az intervenciós karbantartási térítmény az 9-10 méter magas kandelláberek esetén nettó 990€ (Euró) minden költséget beleértve, a beszerzéssel együtt és a beszereléssel együtt ami a törvényes keretek szerint történik.

10.5. Adalékos térítmény

Amennyiben a megvalósított adalékos megtakarítás az elszámolási időszakban létrejött, ahogyan ez az M és V tervben áll, a Kivitelező jogosul az adalékos térítményre.

Úgy tekintendő, hogy adalékos megtakarítás nem jött létre ha az elszámolási idpszakban nem több mint 5% az évi garantált megtakarításnak.

Az adalékos térítmény magassága minden elszámolási időszakban a következő képlettel számolandó ki:

$$(\Phi Y O \Pi - \Gamma Y) \times Y \Pi$$

Ahol a : $\Phi \text{YOP} = \text{пэнзүгй мегтakarитас аз елсзámолási периóдуcбан}$

$\Gamma \text{Y} = \text{évi гарантált мегтakarитас}$

$\text{YH} = 50\% \text{ a Kivitelező hozzájárulása a гарантált мегтakarитасбан}$

10.6. Тэритмэны, ha кимарад a мегтakarитас мегвалóсулáса („Бүнтетéseк“)

Abban az esetben, ha кимарад a мегтakarитас мегвалóсулáса, a Kivitelező által alkalmazott EMI rossz ередмэные miatt, ahogyan ezt a M és V тerv пэдázза, a Kivitelező кóтеles бүнтетést фízetni.

A бүнтетés магassága minden елсзámолási идóсзакбан a кóветкэző кéplet alapján számítандó ki:

$$(\Gamma \text{Y} - \Phi \text{YOP}) \times \text{ППУИ Kivitelező} \times 2$$

Ahol a : $\Gamma \text{Y} = \text{évi гарантált мегтakarитас}$

$\Phi \text{YOP} = \text{пэнзүгй мегтakarитас аз елсзámолási идóсзакбан}$

$\text{ППУИ} = \text{аз osztott мегтakarитас százaléka}$

A Kivitelező елжuttatja a az енергиameгтakarитас фелмэрését és a пэнүгй мегтakarитáсаokat a Mегrendelőnek minden елсзámолási идóсзак végén de legкésőbb 10 napot кóветően a negyedik negyedévi мэрési és верификациós jelentés után, a jóтáállási идóсзакбан.

A бүнтетés teljes ósszege 15 napon belül kell, hogy кифízetésre kerüljön miután a felek мегállapították az енергиатакарékosság мэртэкét és a пэнзүгй мегтakarитáсok nagyságát.

10.7. Тэритмэны фízетése

A jóтáállási идóсзак kezdetétől fogva mind a 13 (tizenhárom) гаранциális hónapra jár a тэритмэны a Kivitelezőnek, (az alapdíj és a díj a preventív- és operatív karbantartásra). Minden елсзámолási периóдуcбан мегвалóсул a тэритмэны фízетése, minden hónap végén, az évi тэритési díj egy tizenkettede ósszegében, ahogyan ezt a szerződés 10.2 szakasza елólátja, ami havi szinten 15.045,35 Eurót jelent amit fel kell növelni az ÁFA értékével, és minden más кóветеелést ki kizár.

A kiállított évi jelentés (beszámoló) alapján:

5. A Kivitelező nem jogosul adalékos тэритмэныre, és nem кóтеles бүнтетést фízetni ha a пэнзүгй мегтakarитас аз елсзámолási идпсзакбан azonos мэртэкű a гарантált мегтakarитással vagy ha plusz/minusz 5% -ban tér el tőle
6. A Mегrendelő фízeti az adalékos тэритмэныt a Kivitelezőnek ezen szerződés 10.5. szakaszával ósszhangban
7. A Kivitelező бүнтетést фízet a Mегrednelőnek, ezen szerződés 10.6. szakasza szerint.
8. Az intervenciós karbantartási тэритмэны 15 napon belül фízетendő, miután az елvégzett munkálatokat мегерóситette a Mегrendelő ezen szerződés 10.4. szakaszával ósszhangban.

10.8. Фízетési feltételek

A Mегrendelő egyetért azzal, hogy minden еседékes, nem перес кóтеlezетtség, amely e szerződésből еред, a Kivitelezőtől kapott számla átvátелétől számтott 45 napon belül кифízetésre kerül.

A Mегrendelő egyetért azzal, hogy ha minden еседékes, nem перес кóтеlezетtség, amely e szerződésből еред, a Kivitelezőtől kapott számla átvátелétől számтott 45 napon belül nem kerül кифízetésre , akkor arra бүнтетókamat számítандó a тórvénnyel ósszhangban.

A Kivitelező jogosul a nem перес пэнзкóтеlezетtség кéсedelmi тэритмэныére, a kommerciális áтutalások valamint кифízетési határidókéről szóló тórvényben мегhatározott ósszegben, a közсзектор és магáнсзектор közötti фízетéseкben.

A Kivitelező jogosul minden költség megtérítésére, amely költség jelentkezett a kommerciális átutalások során, amennyiben ez közvetlen kapcsolatban áll a szerződés szerinti kötelezettségeinek kielésítésével, vagy a projektum megvalósításával, és amley költségek a Megrendelő késedelme miatt jöttek létre, a peren kívüli pénzügyi kötelezettségek kielégítése során

11. A SZERZŐDÉSBŐL EREDŐ KÖTELEZETTSÉGEK BIZTOSÍTÁSA

11.1. A Kivitelező kötelezettségeinek biztosítása

11.1.1. A biztosítás rendeltetése, fajtája és összege

Az előkészítési időszakban és a megvalósítási időszakban az aktivitások megvalósításának biztosítása miatt a Kivitelező köteles bankgaranciát biztosítani a jól végzett munka garantálásra a garantált megtakarítás nagyságának 3% értékében, minden elszámolási időszakra vonatkozóan. A garantált megtakarítások az elszámolási időszakra vonatkozóan ezen szerződés 9.5 szakaszába vannak foglalva- A bankgarancia értékét a következő képlettel számolják ki:

$$\Gamma Y \times 0,05$$

Ahol a :

ΓY = Garantált megtakarítás a szerződés 9.5 szakasza szerint

A Kivitelező biztosítja és eljuttatja a Megrendelőhöz ezen szakasz első bekezdése szerinti banki garancia eredeti példányát legkésőbb 30 napon belül a szerződés megkötését követően, amley határideje a jótállási időszak megkezdését követő egy hónap után jár le.

A garantált megtakarítás elérése miatt és a büntetés biztosítása miatt arra az esetre ha nem valósul meg a garantált megtakarítás a jótállási időszakban, a Kivitelező köteles banki garanciát biztosítani a munka jó vézésére, amely az elszámolási időszak garantált megtakarításának 2% nagysága. A bankgarancia teljes értékét a következő képlat alapján számolják ki:

$$\Gamma Y \times 0,02$$

Ahol a :

ΓY = Garantált megtakarítás a szerződés 9.5 szakasza szerint

A Kivitelező biztosítja és eljuttatja e szakasz 3. Bekezdése szerinti bangaranciát minden elszámolási időszakra vonatkozóan külön, legkésőbb 15 nappal az elszámolási időszakot követően, amelyre a jótállás vonatkozik. A garancia érvényessége akkor kezdődik amikor ezen szerződés 1 szakasza szerinti garancia lejár. Ha a Kivitelező nem jutattja el a bankgarancia eredeti példányát, amellyel biztosítani tudja a garantált megtakarítás kifeizetését, a Megrendelő jogosul arra, hogy aktiválja ezen szakasz első bekezdésébe foglalt garanciát. Amennyiben a kivitelző nem juttatja el a banggaranciát amellyel az elszámolási idpszak garantált megtakarítását biztosítja, legkésőbb az elszámolási időszak kezdetéig, a Megrendelő jogul ezen szakasz harmadik bekezdésébe folglalt garancia aktiviálására. A bankgarancia **visszavonhatatlan** záradékkal kell, hogy le legyen látva, feltétel nélküli kell hogy legyen és első felszólításra megfizettethető felszólamlási jog nélkül. A bankgaranciák nem tartalmazhatnak rovábbi fizetési feltételeket, rövidebb határidőket és kisebb értéket.

11.1.2. A garancia (jótállás) alapadatai

A Kivitelező biztosítha hogy ezen szerződés 11.1.1. szakasza szeinti garancia:

6. A Megrendelő nevére szól,
7. Feltétel nélküli,
8. visszavonhatatlan,
9. első hívásra megfizettethető,

10. a Megrendelő székhelyét határozza meg a a kizárólagos jogosultságát a perek rendezésére, amelyek a garanciával kapcsolatban jelentkeznek.

11.1.3. A garancia visszatérítése

Azon jótállás lejártá előtt 8 nappal, amellyel az előkészítő időszak aktivitásai és a megvalósítási időszak aktivitásai vannak biztosítva, illetve azon jótállás esetében, amely a garantált megtakarítást biztosítja, vissza kell adni a garanciát (jótállást) a Kivitelezőnek.

11.2. A Megrendelő kötelezettségeinek biztosítása

Az alapidij fizetésének biztosítása miatt és a Kivitelezőnek való adalékos térítmény fizetése miatt ezen szerződés 10. Részével összhangban, a Megrendelő kötelejes eljuttatni:

- Üres solo váltókat

A Megrendelő köteles átadni a Kivitelezőnek a váltókat, amelyek az előírásokkal összhangban hitelesítve vannak, és alá vannak írva a Megrendelő törvényes képviselője által, valamint minden más szükséges dokumentációt, ami a SZK törvényeivel összhangban van és szükséges a váltókhoz. A kiadott váltók száma meg kell hogy egyezzen a Kivitelező felé kötelző fizetések számával, a jótállási időszak teljes tartamában.

A Kivitelező köteles a kihasználatlan számlafehatalmazásokat és/vagy váltókat visszatéríteni a Megrendelőnek a szerződés lejártá vagy megszakítása után.

12. FELELŐSSÉG

12.1. A Megrendelő térítésre való joga a végrehajto által okozott hiba miatt

A Kivitelező köteles minden kárt megtéríteni (beleértve , de nem korlátozódva a hiányok okozta kárt is, vagy sérülés illetve halál miatti kárt) amelyet maga okott, vagy azon személyek okozták amelyek az utasítása szerint cselekedtek (nem kizárva a Megrendelő által felhatalmazott személyeket, vagy a foglalkoztatottakat) vagy a garantált megtakarítás kimaradása miatt jelentkező kárt.

12.2. A Megrendelő térítésre való joga a végrehajto szerződéses kötelezettségeinek kiamradása miatt

Ha a szerződés aláírása után bizonyosságot nyer az, hogy a Kivitelező nem elégítette ki az ajánlatban tett és a szerződés szerinti kötelezettségeit, illetve a szerződéses kötelezettségeket, ezek megszegése egyoldalú szerződésfelbontást eredményezhet a Megrendelő áltatal, ezen szerződés 16.2. szakasza szerint. A Megrendelő a következő módon elszámolt összegre jogosult:

$$\Gamma Y \times 0,03$$

Ahol a ΓY = garantált megtakarítás a szerződés 9.5. pontja szerint

Amennyiben a tényleges kár, amelyet a Megrendelő elszenvedett, ilyen szabályságés miatt jött létre, és nagyobb a megbeszélelt büntetéstől, akkor a Megrendelő jogosul arra, hogy a Kivitelezőtől kérvényezze a létrejött teljes kár megtérítését.

12.3. A Kivitelező joga térítményre, a Megrendelő kötelezettségeinek kiamaradásakor az EMI megvalósításában

HA a Kivitelező szándékosan vagy durva figyelmetlenség miatt nem teljesíti a szerződéses kötelezettségét, ezen szerződés 6.3. és 6.4. pontjával összhangban, és amelyek kimaradása alapját képi az egyoldalú szerződés megszakításnak, e szerződés 16.2 pontja szerint, köteles:

4. Megtéríteni a Kivitelezőnek a kárt amely ilyen cselekedettel vagy mulasztással jött létre
5. Hogy kifizesse a megvalósított EMI az elfogadott aktivitási naplóval összhangban, az előkészítő időszakban, és a aktivitási naplóval összhangban a megvalósítási időszakban, valamint hogy

6. Kifizesse az EMI össz térítményét arra a jótállási időszak kezdetétől az egyoldaló szerződésmegszakítás pillanatáig.

13. BIZTOSÍTÁS

13.1. A felek felelőssége

A Kivitelező szerződi le, a megvalósítási időszakban.

A kivitelező a következő biztosított esetekhez fog beszerezni biztosítási kötvényt a Kivitelző nevére:

- Káreset a szerződés tárgyát képző objektumon;
- A foglalkoztatottak munkahelyi balesetei;
- A foglalkoztatottak halálesete baleset következtében.

A fenn említett biztosítási költségek a Kivitelezőt terhelik.

13.2. Kár

Abban az esetben ha az EMI károsul a biztosítási kockázatban említettek miatt, lehetséges megtéríteni vagy kicserélni, a biztosítási összeg az adott kötvényben kihasználható a javításra vagy cserére, a Kivitelező pedig a különbséget fedezi.

13.3. Az érvényesség megszűnése az objektumon való káreset következtében

Amennyiben az objektum olyannzira sérül – a többi szerződés szerinti rendelkezéstől függetlenül – hogy nem lehet megjavítani, ez a szerződés azonnali hatállyal megszűnik.

14. A SZERZŐDÉS TÁRGYÁT KÉPEZŐ OBJEKTUM FELETTI RENDELKEZÉS

14.1 A korlátlan rendelkezési jog

A SZK-ban érvényes lőirások szerint, a Megrendelő jogosul arra, hogy szabadon rendelkezzen a szerződés tárgyát képező objektummal, teljes egészében vagy részlegesen, egy vagy több szerződő fél felé. A Megrendelő rendelkezése a szerződés tárgyát képező objektum feletti folyamatban a Megrendelő jogait és kötelezettségeit átvizsi harmadik személyre, a szükséges formában, a Kivitelező tudomásával és egyetértésével, amit a szerződés aláírása tanúsít. A szerződés tárgyát képező objektum feletti rendelkezés esetén a Megrendelő átvizsi a harmadik személyre aKivitelező jogainak védelmét, (az intellektuális tulajdont figyelembe véve, de nem kizárólagosan vaglamint az áruvédjegy illetve a modell szerinti jogokat) a törvénnyel összhangban, valamint esetleges tulajdonjogoakat is ezen szerződéssel összhangban.

14.2 Kölcsönös megegyezés a kártérítésről

A szerződés szerinti objektumot ért káros hatások esetén ezen szerződés ezen szakasza szerint a szeződő felek közösen fogják megbeszélni a kért és elérni az egyetértést a megfelelő kártérítési nagyságról ami a Kivitelezőt illeti meg az ilyen káros hatások esetén, ha ilyen káreset áll fen vagy amikor ilyen káreset áll fenn az adott ok miatt.

Amennyiben az 1. Bekezdés szeinti megegyezés kisebb változtatásokat követel meg, valamint ezen szerződés változtatását követeli meg, akkor a kiigazítás a Köz- és magánegyüttműködésről valamint a koncessziókról szóló törvény szerint történik, valamint más előírásokkal összhangban. A szerződő felek megkötik ezeket a változásokat az 5.1 szakszban előirt szabályok megfelelő alkalmazása szerint.

14.3 Térítmény a Kivitelezőnek

Ha a 14.2 szakasz szerinti egyetértés nem kövtkezik be, a szerződés szerinti objektum pedig egy harmadk személy birtokában van, vagy a szerződésből eredő kötelezettségek átvételére kerül sor, és ezen okokból megszűnik a szerződéses viszony a Megrendelő és a Kivitelező közöt. A Kivitelező jogosul az EMI

eléréséhez alkalmazott, elvégzett aktivitások megtérítésére, és evvel összhangban a szerződéses kötelezettségek elvégzése is, a következő számitással összhangban:

1. Ha a Kivitelező még nem végezte el az EMI-t, a szerződés tárgyát képező objektumon, vagy az objektum részén, amellyel rendelkezett abban a mértékben amennyiben megszűnt a jogviszony a Megrendelő és a Kivitelező között, a szerződés tárgyát képező objektum adott részére vonatkozóan, akkor a Kivitelezőt olyan helyzetbe helyezik, mintha az EMI előrelátott hatásai megvalósultak volna az adott részre vonatkozóan.
2. Ha a Kivitelező már beszerelte az EMI-t a szerződés tárgyát képező objektumon, amellyel abban a részben rendelkezett amely mértékben megszűnt a szerződéses viszony a Megrendelő és a Kivitelező között, a Kivitelezőt olyan helyzetbe helyezik, mintha az EMI előrelátott hatásai megvalósultak volna az adott részre vonatkozóan teljes egészében, az objektumon.

A SZK előírásai szerint az ilyen érték teljes térítésnek tekintendő, amely a Kivitelezőhöz kerül ezen szakasz 1 és 2 bekezdése szerint.

15. VIS MAIOR (felsőbb erő)

A szerződő felek felsőbb erő miatti mulasztása barmely kötelezettség megvalósításánál vagy ezen szerződés szerinti kötelezettség megszegésénél nem vezet ahoz, hogy a felek kérhetik egymástól annak megtérítését vagy a szerződés megszakítását.

Az e szakasz első bekezdése szerinti felsőbb erő előreláthatatlan eseményt jelent vagy kikerülhetetlen eseményt, amely a felek hatáskörétől független. Minden esetre, a felsőbb erő felett értendő olyan eseménykombináció vagy esemény-körülmény kombináció, amely a rendszeres események körén kívül van, és amelyre a szerződő fél nem lehet kihatással vagyis nem a felek vétké miatt jött létre, és amelyek a szerződéskötés napján vagy a szerződéskötést követő napon jöttek létre és hatnak a szerződésből eredő kötelezettségek kielégítésre, és amelyek hatását a felek nem tudták előlátni, még odafigyeléssel sem, vagy nem tudták azt megakadályozni, enyhíteni.

A felsőbb erő által súlytott szerződő fél köteles eljuttatni írásos értesítést a másik félnek azokról/arról az eseményről amely felsőbb erőt képvisel ezen szakasz szerint - és ez objektíven lehetséges a felsőbb erő hatását követően – és köteles felsorolni milyen kötelezettség teljesítése lehetetlenül el a felsőbb erő miatt. Miután eljuttata ezt az értesítést a másik szerződő félnek, a felsőbb erő hatása által érintett fél folytatja a másik fél értesítését az események fejlődésének lényegérőé és az ésszerűen várható naptól, amelyen az érintett fél képes lesz arra, hogy folytassa kötelezettségeinek kielégítését.

A felsőbb erő hatásának megjelenésekor ezen szakasz szerint, ideiglenesen halasztásara kerül ezen szerződés alkalmazása, a szerződésből eredő kötelezettségek ideiglenesen halasztásra kerülnek, mindaddig amíg a felsőbb erő hatása meg nem szűnik.

A felsőbb erő hatásának megszűnése után ezen szerződés érvényességének ideje meghosszabbodik avval az időszakkal, ameddig a felsőbb erő hatása tartott.

Abban az esetben, ha a felsőbb erő hatása folyamatosan jelen van 180 naptól hosszabb ideig, minden szerződő fél egyoldalú nyilatkozattal megszakithatja ezt a szerződést, azonnali hatállyal.

16. A SZERZŐDÉS MEGSZAKÍTÁSA

16.1. A szerződés megszűnése és megszakítása

A szerződés megszűnik a jótállási időszak lejáratá után, amely ezen szerződés 4.3. szakaszába van foglalva, kivételt képeznek egyes kötelezettségek ezen szerződés rendelkezései szerint, egészen a jótállási időszak lejáratá után is.

Egyik szerződő félnek sincs felhatalmazása arra, hogy egyoldalúan felbontsa a szerződést a lejárta előtt, csak igazolt okok miatt amelyek ezen szerződés 16.2. szakaszában vannak felsorolva.

A szerződés megszakítása nem hat ki bármely más jogi eszközre amivel a szerződő felek rendelkeznek ezen szerződéssel összhangban.

16.2. A szerződés megszakítása igazolt okokból

A szerződő felek csak indokolt okkal szakíthatják meg a szerződést egyoldalúan. Indokolt okok a következő esetekben lehetnek:

3. A Megrendelő indokolt okai:

- A Kivitelező folyamatosan, 3 hónapon át vagy azt meghaladóan nem alkalmazza a megfogalmazott vagy meghatározott kritériumokat vagy standardokat – amelyek a 3 számú mellékletben vannak foglalta. (legjobb ajánlat) és

4. A Kivitelező indokolt okai:

A Megrendelő szándékosan nem teljesíti a szerződéses együttműködési kötelezettségét, (6,3 szaksz) vagy nem fizeti a térítményt a Kivitelezőnek (10 rész) több mint három hónapon keresztül.

16.3. Megszakítási értesítés

A szerződés egyoldalú megszakítása és minden más tevékenység a megszakítással kapcsolatban (értesítés, érvényességi határidőmeghatározása - meghosszabítása a szerződésnek és más) kizárólag írásos formában történhet, azzal hogy a felmondási határidő 1 hónap.

16.4. Kártérítés egyoldalú szerződésmegszakítás esetén

Abban az esetben ha a Megrendelő megszakítja a szerződést azon rendelkezésekkel összhangban amelyek meghatározzák a megszakítás igazolt okait, ezen szerződés 16.2 szakasz szerint, a Megrendelő jogosul olyan térítményre, amit a szerződés 12.2 szakasza előlát.

Abban az esetben ha a Kivitelező megszakítja a szerződést, azon rendelkezésekkel összhangban amelyek meghatározzák a megszakítás igazolt okait, ezen szerződés 16.2 szakasz szerint, a Megrendelő jogosul olyan térítményre, amit a szerződés 12.3 szakasza előlát.

Ha bármely fél egyoldalúan megszakítja a szerződést indok nélkül és ezen szerződés rendelkezéseivel ellentétben, a szerződés 16.2. pontja szerint a másik fél jogosul a kárának megtérítésére az ilyen tevékenység esetében.

17. PERES ÜGYEK MEGOLDÁSA ESETÉN ALKALMAZANDÓ JOG

17.1. Technikai nézeteltérések megoldása

A felek technikai jellegű nézeteltérése esetén ahogyan az a 6.1, 6.3.1, 6.3.2. 3, 6.3.3. 4, 7.8. 3 és 7.11. szakaszok felsorolt pontjaiban áll, ezen szerződésben, a nézeteltérést harmadik személyhez juttatják el végső megoldásra, akit közösen nevez ki a Kivitelező és a Megrendelő 15 napon belül a nézeteltérés létrejöttét követően. A harmadik személy megoldja a nézeteltérést 30 napon belül a kérvény benyújtását követve, akár a Kivitelező akár a Megrendelő nyújtotta be azt. A harmadik személy határozata kötelező érvényű, mindkét szerződő félre tekintve, a harmadik személy munkadíját pedig a vesztes fél fizeti ki, mindkét fél a jogi tanácsadási költségeit fedezi, és minden olyan költséget amely nem a nézeteltérést megoldó harmadik személy költsége.

Azon a napon amikor a Megrendelő és/vagy a Kivitelező benyújtja az igényt ezen szakasz első bekezdése szerinti harmadik személynek a nézeteltérés megoldására, megindul a folyamat és ott végződik ahol a harmadik személy meghozta a határozatot. Ez az idő alatt a kötelezettségek határideje nem folyik, ha csak a felhatalmazott bíróság másképp nem dönt.

Ha a szerződő felek nem tudnak közösen dönteni a harmadik személy kilétéről, amely megoldja a technikai jellegű nézeteltéréseket, akkor úgy tekintendő hogy beállt a peres ügy (jogi) eset

17.2. Általános (jogi) perek megoldása

A szerződő felek megegyezés alapján fogják megoldani a peres ügyeket, nézeteltéréseket és igényeket amelyek evvel a szerződéssel állnak kapcsolatban vagy a szerződéses kötelezettségek kielégítésének elmaradásával, a szerződés megszakításával vagy semmiségével.

Abban az esetben ha az általános (jogi) pereket a felek nem tudják egyetértéssel megoldani, ami miatt a szerződéses kötelezettségek kielégítésének elmaradása következik be, bármely fél esetében három hónapon keresztül vagy annál több ideig – a felek egyetértenek abban hogy az ilyen pereket bíróság által kell rendezni.

Minden szerződő fél fel van arra hatalmazva, hogy ha fennáll ezen szakasz 2 bekezdése szerinti állapot, bírósági pert indítson a felhatalmazott bíróságon.

Minden e szerződés szerinti per esetében az Újvidéki Gazdasági Bíróság az illetékes.

Abban az esetben, ha ezen szakasz 2. bekezdése szerinti állapot beáll, és egyik fél sem használja ki a 2. Bekezdés szerinti lehetőséget, miután újból létrehozták az e szerződés szerinti kapcsolatokat, megszűnnek a 2. bekezdés szerinti felhatalmazások.

18. ZÁRÓRENDELKEZÉSK

18.1. A szerződés teljessége

Ezen szerződés mellékletei a szerződés szerves részét képezik :

- 1 melléklet Szerződés tárgyát képező objektum,
- 2 melléklet Minden objektum alapadatai a szerződés tárgyát képező objektum kereteiben
- 3 melléklet legmegfelelőbb ajánlat (átvételi keltezéssel és iktatószámmal ellátva);
- 4 melléklet Utmutató az energiamegtakarítás meghatározására;
- 5 melléklet Áttekintési jegyzőkönyv-űrlap;
- 6 melléklet A megvilágítottsági szint és a karbantartási minőség ellenőrzésének irányelvei
- 7 melléklet Támogatási és együttműködési szerződésjavaslat;

A szerződő felek egyetértve állapítják meg, hogy egymásnak átadták ezen szerződés 1. Szakasza szerinti dokumentumokat, amelyek a szerződés megkötése előtt illetve a szerződés megkötésének napján lettek kitöltve, ha erre a szerződés által nincs másik határidő előlátva, illetve hogy ezeket ki fogják tölteni a szerződéses kötelezettségek megvalósítása során ahol/ha ilyen kötelezettség fennál.

18.2. A szerződés példányszáma

Ezen szerződés hat azonos példányban készült, mindegyik fél megkap két példányt

Óbecse , 2019. _____.

Megrendelő

Kivitelező

(a képviselő aláírása és bélyegzője)

(a képviselő aláírása és bélyegzője)

KRT

(a képviselő aláírása és bélyegzője)

--- o ---

На основу члана 8. став 1. Закона о територијалној организацији Републике Србије („Службени гласник РС“ бр. 129/07, 18/16 и 47/18) и члана 34. став 1. тачка 51. и 62. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј“, 5/2019), Скупштина општине Бечеј, на LI седници одржаној дана 27.09.2019. године, донела је

ОДЛУКУ
о покретању иницијативе за уношење новог назива насељеног места на територији
општине Бечеј

Члан 1.

Скупштина општине Бечеј покреће иницијативу за уношење новог назива насељеног места на територији општине Бечеј.

Члан 2.

Иницијатива се покреће ради уношење новог назива насељеног места на територији општине Бечеј, из разлога усаглашавања фактичког стања са формалним, а у циљу измене и допуне Закона о територијалној организацији Републике Србије („Службени гласник РС“ бр. 129/07, 18/16 и 47/18), тако да се дода назив новог насељеног места у општини Бечеј, који треба да гласи:

На српском језику:

НАСЕЉЕНО МЕСТО:

1. Пољаница

КАТАСТАРСКА ОПШТИНА:

1. Бечеј и Бачко Петрово Село

На мађарском језику:

НАСЕЉЕНО МЕСТО:

1. Pecesor

КАТАСТАРСКА ОПШТИНА:

1. Óbecse és Péterréve

Границе насељеног места Пољаница обухватају следећу територију:

Почетна тачка описа границе грађевинског подручја насеља Пољаница је тачка која се налази у катастарској општини Бачко Петрово Село на тромеђи парцела 11582, 11584 и 11585. Од те тачке граница у правцу истока прати северну међу парцеле 11582 и пресецајући пут, парцела 14596, долази до тачке која се налази на међи парцела 14596 и 11695, а у продужетку северне међе парцеле 11582. Од те тачке граница мења правац ка југу, прати источну међу пута, парцела 14596, у истом правцу пресеца пут, парцела 27039,

до тромеђе тог пута и парцела 26753 и 26722. Одатле граница јужном међом парцеле 26753 иде до парцеле 26752, а одатле се спушта на југ уз западну међу парцеле 26722 све до парцеле 27037. Одатле се граница пружа на запад северном међом парцеле 27037 до парцеле 26719. Граница се затим на кратко спушта на југ западном међом парцеле 26719 до парцеле 26715 и онда опет на исток северном међом парцеле 26715 до краја те парцеле, а затим поново скреће на југ и западном границом парцеле 26719 се пружа до укрштања са парцелом 26695, а потом и до парцеле 27038. Затим граница прати северну па источну границу парцеле 27038 све до парцеле 26960. Северном међом парцеле 26960 граница се пружа на исток, а онда западном међом парцеле 26983 на југ, па јужном границом исте парцеле опет на исток све до парцеле 26989. Граница затим обилази парцелу 26989 са јужне стране и долази до пута 26991 чијом западном страном се пење на север до пресека са путем на парцели 27039, пресеца исту и затим се североисточном међом парцеле пута спушта до тромеђе парцела 27039, 27033 и 17135/1. Одатле северном међом парцеле 27033, а потом и северном међом парцеле 17135/1 и границом катастарских општина Бачко Петрово Село и Бечеј наставља на исток до тачке која се налази граници парцеле 12094 (катастарска општина Бачко Петрово Село) и границе катастарских општина Бачко Петрово Село и Бечеј, а у продужетку источне међе парцеле 17128/1 (катастарска општина Бечеј). Од те тачке граница у правцу југа прелази у катастарску општину Бечеј, пресеца пут, парцела 17135/1, прати источну међу парцеле 17128/1 и пресецајући пут, парцела 17105, долази до тачке која се налази на тромеђи путева, парцеле 17105 и 26197 и парцеле 17068/2. Од тромеђе граница наставља у правцу запада и прати јужну међу пута, парцела 17105, а затим обухватајући парцеле 17106, 17107, 17108, 17109, 17110, 17111 и 17112 долази до тачке која се налази на тромеђи пута, парцела 17105 и парцела 17063 и 17106. Од тромеђе граница у правцу севера прати западну међу путева, парцеле 17105 и 17135/1 до тачке, која се налази на тромеђи путева, парцеле 17135/1 и 26188 и парцеле 17095. Од те тачке граница мења правац ка западу и дужином од око 760 м прати јужну међу пута, парцела 26188 до тачке која се налази на међи пута и парцеле 17031, а у продужетку западне међе улице, парцела 27035 (катастарска општина Бачко Петрово Село). Од те тачке граница у правцу севера пресеца пут, парцела 26188, прелази у катастарску општину Бачко Петрово Село и пратећи западну међу улице, парцела 27035 долази до тачке која се налази на тромеђи улице, пута, парцела 14576/1 и парцеле 11536. Од тромеђе граница у правцу севера прати јужну и западну међу пута, парцела 27035 и западну међу парцеле 11536 и долази до тачке која се налази на тромеђи путева, парцеле 27035, 27034 и парцеле 11536. Од те тачке граница прати јужну и западну међу пута 27034 све до пута на парцели 14578 који и пресеца у истом правцу, прати северну међу истог до парцеле 11585, а онда пружајући се на север источном међом парцеле 11585 долази до почетне тачке описа границе грађевинског подручја насеља Пољанице.

Укупна површина грађевинског подручја насеља Пољанице износи око 65,40 ha.

Члан 3.

По прибављеном мишљењу Покрајинског секретаријата за регионални развој, међурегионалну сарадњу и локалну самоуправу у складу са чланом 8. став 2. Закона о територијалној организацији Републике Србије („Службени гласник РС“ бр. 129/07, 18/16 и 47/18) ову одлуку доставити Министарству државне управе и локалне самоуправе на даљи поступак.

Члан 4.

Ова Одлука ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Бечеј“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 011-88/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ

мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

A Szerb Köztársaság területi szervezéséről szóló törvénye (SZK Hivatalos Lapja, 129/07, 18/16. és 47/18. szám) 8. szakasza 1. bekezdése és Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 5/2019. szám) 34. szakasz 1. bekezdésének 51. és 62. pontja alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2019. 09. 27-én megtartott LI ülésén meghozta a

HATÁROZATOT

Óbecse község területén lévő település új elnevezésének bejegyzésére vonatkozó indítvány kezdeményezéséről

1. szakasz

Óbecse Község Képviselő-testülete kezdeményezi az indítványt Óbecse község területén lévő település új elnevezésének bejegyzésére.

2. szakasz

Az indítványt Óbecse község területén lévő település új elnevezésének bejegyzése céljából kezdeményezik, a tényszerű állapotnak a formális állapottal történő összehangolása okán, valamint a Szerb Köztársaság területi szervezéséről szóló törvénye (SZK Hivatalos Lapja, 129/07., 18/16. és 47/18. szám) módosítása és kiegészítése céljából úgy, hogy hozzáadja az új elnevezést az Óbecse községben levő településnek, amely a következőképpen kell, hogy hangozzon:

Szerb nyelven:

TELEPÜLÉS:

1. Poljanica

KATASZTERI KÖZSÉG:

1. Bečej i Bačko Petrovo Selo

Magyar nyelven:

TELEPÜLÉS:

1. Pecesor

KATASZTERI KÖZSÉG:

1. Óbecse és Péterréve

Pecesor település határa az alábbi területeket foglalja magába:

Pecesor település építési övezete leírásának kezdő pontja az a pont, amely a Péterréve kataszteri községben, a 11582-es, 11584-es és 11585-ös parcellákon levő hármaskör határon helyezkedik el. Ettől a ponttól a határ keleti irányban követi északra a 11582-es parcella mezsgyéjét és átszeli az utat, a 14596-os parcellát, halad addig a pontig, amely a 14596-os és a 11695-ös parcellák mezsgyéjén helyezkedik el,

valamint a 11582—es parcella északi mezsgyéjének folytatásában. A határnak ettől a pontjától az irány déli irányban változik, követi az út keleti mezsgyéjét, a 14596-os parcellát, ugyanabban az irányban átszeli az utat, a 27039—es parcellát, ennek az útnak a hármask határáig és a 26753-as és 26722-es parcelláig. Onnan a határ a 26753-as parcella déli mezsgyéjén megy a 26752—es parcelláig, és onnan délre ereszkedik a 26722—es parcella nyugati mezsgyéje mentén, mindez a 27037—es parcelláig. Innen a határ nyugatra nyúlik a 27037—es parcella északi mezsgyéjén a 26719—es parcelláig. Azután a határ röviden délre ereszkedik a 26719—es parcella nyugati mezsgyéjén a 26715-ös parcelláig és akkor megint keletre a 26715-ös parcella északi mezsgyéjén ennek a parcellának a végéig, azután újra délre fordul és a 26719-es parcella nyugati határán elnyúlik a 26695-ös parcellával való kereszteződésig, majd a 27038-as parcelláig. Azután a határ északra folytatódik, majd a 27038-as parcella keleti határában, egészen a 26960—es parcelláig. A 26960—es parcella északi mezsgyéjén a határ keletre halad, azután a 26983—es parcella nyugati mezsgyéjén délre, azután ugyanazon parcella déli határán megint keletre mindez a 26989-es parcelláig. Azután a határ áthalad a 26989-es parcella déli oldalán és a 26991-es útig jön, amellyel a nyugati oldalon északra mászik a 27039—es parcellán lévő út átvágásával, ugyanazon a parcellán, és aztán az út a parcella északkeleti mezsgyéjén leereszkedik a 27039—es, 27033-as és 17135/1-es parcellák hármask határáig. Onnan a 27033-as parcella északi mezsgyéjén, azután a 17135/1-es parcella északi mezsgyéjén és a Péterréve és Óbecse kataszteri község határáig folytatódik északon addig a pontig, ahol a 12094-es parcella határa (Péterrévei kataszteri község) és a Péterrévei és Óbecsei kataszteri község határa helyezkedik el, valamint a 17128/1—es parcella keleti mezsgyéjének a folytatása (Óbecsei kataszteri község). Ettől a ponttól a határ déli irányban áthalad az Óbecsei kataszteri községen, átszeli az utat, a 17135/1-es parcellát, követi a 17128/1-es parcella keleti mezsgyéjét és átszelve az utat, a 17105-ös parcellát, eljut addig a pontig, amely a 17105-ös, 26197—es és 17068/2-es parcellákon levő hármask határon található utakon helyezkedik el. A hármask határtól folytatódik nyugat irányba és követi az út déli mezsgyéjét, a 17105-ös parcellát, azután pedig magába foglalja a 17106-os, 17107-es, 17108-as, 17109-es, 17110-es, 17111-es és 17112—es parcellákat addig a pontig, amely az út hármask mezsgyéjén, a 17105-ös parcella és a 17063-as és 17106-os parcellákon helyezkedik el. A hármask határtól a határ az északi irányt követ az utak nyugati mezsgyéjén, 17105-ös és 17135/1-es parcellákon addig a pontig, amely az utak hármask határán helyezkedik el, 17135/1-es és 26188-as, valamint a 17095-ös parcellák. Ettől a ponttól a határ iránya megváltozik nyugat felé és kb. 760 m hosszan követi az út déli mezsgyéjét, 26188-as parcella, addig a pontig, amely az út és a 17031—es parcella mezsgyéjén helyezkedik el, valamint az utca nyugati mezsgyéjének folytatásában, 27035-ös parcella (Péterrévei kataszteri község). Ettől a ponttól a határ északi irányban átvágja az utat, 26188-as parcella, áthalad a Péterrévei kataszteri községben és az utca nyugati mezsgyéjét követi, a 27035-ös parcella halad addig a pontig, amely az utca, az út, és a 14576/1—es és 11536-os parcellák hármask határán helyezkedik el. A hármask határtól északi irányban folytatódik délre, és az út nyugati mezsgyéjében, 27035-ös parcella és a 11536-os parcella nyugati mezsgyéje, és addig a pontig jön, amely az utak hármask határán, a 27035-ös, 27034—es és a 11536-os parcellákon helyezkedik el. Ettől a ponttól a határ délre folytatódik és a 27034-es út nyugati mezsgyéjében egészen a 14578-as parcellán levő útig, amely át is szeli ugyanabban az irányban, folytatódik ugyanannak az északi mezsgyéjében a 11585-ös parcelláig, utána pedig elnyúlva északra a 11585-ös parcella keleti mezsgyéjén Pecesor település építési övezete leírt határának kezdő pontjáig halad.

Pecesor település teljes építési övezete kb. 65,40 hektárt tesz ki.

3.szakasz

A Tartományi Régiófejlesztési, Régióközi Együttműködési és Helyi Önkormányzati Titkárság kikért véleménye alapján a Szerb Köztársaság területi szervezéséről szóló törvénye (SZK Hivatalos Lapja, 129/07., 18/16. és 47/18. szám) 8. szakasza 2. bekezdésével összhangban, ezt a határozatot elküldik az Állami Közigazgatási és Helyi Önkormányzati Minisztériumnak további eljárásra.

4.szakasz

Jelen Határozat Óbecse Község Hivatalos Lapjában való megjelenését követő napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: I 011-88/2019
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE

mgr. Nenad Tomašević s. k.

--- o ---

На основу члана 32.став 1. тачка 6. Закона о локалној самоуправи ("Сл. гласник РС", бр. 129/2007, 83/2014 - др. закон, 101/2016 - др. закон и 47/2018), члана 28. став 4. Закона о пољопривредном земљишту („Службени гласник РС", број 62/2006, 65/2008 и др.закон, 41/2009, 112/2015 и 80/2017 и 95/2018 и др.закон), члана 34. став 1. тачка 6 Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј", број 5/2019), и члана 4. Одлуке о приступању ликвидацији ЛИНК ФТО ДОО за физичко-техничко обезбеђење БЕЧЕЈ („Службени лист општине Бечеј", број 13/2019) Скупштина општине Бечеј, на својој LI седници одржаној дана 27.09.2019.године, доноси

О Д Л У К У
О ИЗМЕНИ ОДЛУКЕ
О МЕРАМА ЗАШТИТЕ ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА, УСЕВА И ЗАСАДА, ПОЉСКИХ
ПУТЕВА И КАНАЛА ОД ПОЉСКЕ ШТЕТЕ НА ПОДРУЧЈУ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ

Члан 1.

Овом Одлуком врше се измене Одлуке о мерама заштите пољопривредног земљишта, усева и засада, пољских путева и канала од пољске штете на подручју општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј", број 7/2019), (у даљем тексту: Одлука) тако да се Члан 9. Одлуке мења и гласи:

„ Вршење послова пољочуварске службе општина Бечеј ће поверити путем поступка јавне набавке, у складу са Законом о јавним набавкама, привредном друштву односно предузећу, предузетнику или другом правном лицу које је регистровано за обављање наведене делатности.

Однос између Општине и привредног друштва односно предузећа, предузетника или другог правног лица коме се повери обављање послова пољочуварске службе регулисаће се посебним уговором у складу са законом.

За финансирање пољочуварске службе средства се обезбеђују из буџета општине Бечеј, из средстава која се остваре од давања у закуп пољопривредног земљишта у државној својини на подручју општине Бечеј, а на основу Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта општине Бечеј који доноси Скупштина општине Бечеј, уз претходно прибављену сагласност надлежног министарства и из других извора."

Члан 2.

У осталом делу Одлука остаје непромењена.

Члан 3.

Ова Одлука ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у „Службеном листу

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 011-91/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- 0 ---

A helyi önkormányzatról szóló Törvény (SZK Hivatalos Lapja 129/2007., 83/2014-másik törv., 101/2016-másik törv. és 47/2018. szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 6. pontja, A mezőgazdasági földterületekről szóló Törvény (SZK Hivatalos Lapja 62/2006., 65/2008. és másik törv., 41/2009., 112/2015. és 80/2017. és 95/2018. és másik törv.) 28. szakasz 4. bekezdése, Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. számok) 34. szakasz 1. bekezdése 6. pontja, és Az óbecsei LINK FTO Fizikai-technikai biztosító Kft. felszámolásának elkezdéséről szóló Határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 13/2019. szám) 4. szakasza alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete 2019.09.27-én megtartott LI. ülésen meghozta a következő

HATÁROZATOT
ÓBECSE KÖZSÉG TERÜLETÉN LÉVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK, VETÉSEK ÉS
ÜLTETVÉNYEK, MEZEI UTAK ÉS CSATORNÁK MEZEI KÁROKTÓL VALÓ VÉDELMERE IRÁNYULÓ
INTÉZKEDÉSEKRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL

1. szakasz

Jelen Határozattal módosítjuk Óbecse község területén lévő mezőgazdasági földterületek, vetések és ültetvények, mezei utak és csatornák mezei károktól való védelmére irányuló intézkedésekről szóló Határozatot (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 7/2019. szám), (a továbbiakban: Határozat) úgy, hogy a Határozat 9. szakasza megváltozik és így hangzik:

„Óbecse község mezőőrszolgálat munkáinak végzésével közbeszerzési eljárás útján fognak megbízni a Közbeszerzésről szóló törvénnyel összhangban, gazdasági társaságot, vagyis vállalatot, vállalkozót vagy más jogi személyt, amely a megnevezett tevékenység végzésére van bejegyezve.

A Község és a mezőőri szolgálat munkáinak végzésével megbízott gazdasági társaság, illetve vállalat, vállalkozó vagy más jogi személy közti viszonyt külön szerződéssel fogják szabályozni a törvénnyel összhangban.

A mezőőrszolgálat finanszírozásához szükséges eszközöket Óbecse község költségvetésében biztosítjuk, Óbecse község területén lévő állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadásából megvalósuló eszközökből, valamint Óbecse község területén található mezőgazdasági földterületek védelméről, rendezéséről és használatáról szóló éves programmal, amelyet Óbecse község képviselő-testülete hoz meg az illetékes minisztérium előzetes jóváhagyásával, valamint más bevételekből.”

2. szakasz

A Határozat többi része változatlan marad.

3. szakasz

Jelen Határozat Óbecse Község Hivatalos Lapjában való megjelenését követő napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse község
Községi Képviselő-testület
Ikt.szám: I 011-91/2017
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 41. Закона о туризму („Службени гласник Републике Србије”, број 7/2019), члана 13. став 1. Закона о јавним службама („Службени гласник Републике Србије”, број 42/91, 71/94, 79/2005, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 и др.закон), члана 10. став 1. тачка 1. Уредбе о условима прибављања и отуђења непокретности непосредном погодбом и давања у закуп ствари у јавној својини, односно прибављања и уступања искоришћавања других имовинских права, као и поступцима јавног надметања и прикупљања писмених понуда („Службени гласник Републике Србије” број 16/2018) и члана 34. став 1. тачка 6. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј”, број 5/2019), Скупштина општине Бечеј је на LI седници, одржаној дана 27.09.2019.године донела

ОДЛУКУ О ДОПУНИ ОДЛУКЕ О УСКЛАЂИВАЊУ ОСНИВАЧКОГ АКТА ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ СА ПОЗИТИВНИМ ПРОПИСИМА

Члан 1.

Овом Одлуком врше се допуне Одлуке о усклађивању оснивачког акта Туристичке организације општине Бечеј са позитивним прописима („Службени лист општине Бечеј” број 3/2014) (у даљем тексту: Одлука), тако да се члан 7. Одлуке допуњује ставом 3. који гласи:

„Оснивач обезбеђује пословни простор за рад на адреси седишта Туристичке организације општине Бечеј”

Члан 2.

У осталом делу Одлука остаје неизмењена.

Члан 3.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 011-92/2019
Дана:27.09.2019.године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ ОПШТИНЕ
мр. Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

Az idegenforgalomról szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 7/2019. szám) 41. szakasza, A közszolgáltatokról szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 42/91., 71/94., 79/2005., 81/2005., 83/2005. és 83/2014. számok és más törvény) 13. szakasza 1. bekezdése, Az írásos ajánlatok begyűjtéséről, köztulajdonba tartozó tárgyak bérbeadásáról, árverésről, az ingatlanok közvetlen megegyezés útján történő megszerzésének és elidegenítésének feltételeiről szóló Rendelet (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 16/2018. szám) 10. szakasza 1. bekezdésének 1. pontja és Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 5/2019. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 6. pontja alapján Óbecse Község Képviselő-testülete a 2019.09.27 megtartott LI. ülésén meghozta a

H A T Á R O Z A T O T **ÓBECSE KÖZSÉG IDEGENFORGALMI SZERVEZETE ALAPÍTÓ OKIRATÁNAK A HATÁLYOS** **ELŐÍRÁSOKKAL VALÓ ÖSSZEHANGOLÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL**

1. szakasz

Ezen Határozattal módosítják Óbecse Község Idegenforgalmi Szervezete alapító okiratának a hatályos előírásokkal való összehangolásáról szóló Határozatát (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 3/2014. szám) (a továbbiakban: Határozat), úgy, hogy

a Határozat 7. szakasza kiegészül a 3. bekezdéssel, amely így hangzik:

„Az alapító a munkához irodahelyiséget biztosít Óbecse Község Idegenforgalmi Szervezete székhelyének címen.”

2. szakasz

A Határozat többi része változatlan marad.

3. szakasz

Jelen határozat Óbecse Község Hivatalos Lapjában való megjelenése napjától számított nyolcadik napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt.szám: I 011-92/2019
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 34. став 1. тачка 54. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј” број 5/2019) Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019. године донела

Р Е Ш Е Њ Е
о усвајању Извештаја о раду и
пословању са годишњим финансијским извештајем
ЈП „Топлана” Бечеј за
2018. годину

I

УСВАЈА СЕ Извештај о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП „Топлана“ Бечеј за 2018. годину, које је усвојио надзорни одбор јавног предузећа на 76. седници 1. сазива, одржаној дана 26.06.2019. године.

II

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј.“

Образложење

Директор јавног предузећа је дана 12.09.2019. године доставио оснивачу Извештај о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП „Топлана“ Бечеј за 2018. годину ради усвајања истог, које је усвојио надзорни одбор јавног предузећа на 76. седници 1. сазива, одржаној дана 26.06.2019. године.

Члан 34. став 1. тачка 54. Статута општине Бечеј регулише надлежност Скупштине општине да разматра и усваја извештаје о раду и даје сагласност на програме рада, корисника буџета, јавних предузећа, установа и служби чији је оснивач.

Општинско веће општине Бечеј је на 172. седници одржаној дана 20.09.2019. године размотрило Извештај о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП „Топлана“ Бечеј за 2018. годину и утврдило предлог решења о усвајању истог.

На основу изнетог и цитираних одредби прописа, Скупштина општине Бечеј је размотрила Извештај о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП „Топлана“ Бечеј за 2018. годину и донела решење као у диспозитиву.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 023-134/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 34. szakasza 1. bekezdése 54. pontja alapján Óbecse Község Képviselő-testülete a LI-án megtartott 2019.09.27 ülésen meghozta a következő

HATÁROZATOT

az óbecsei Toplana KV 2018. évi munka- és ügyviteli jelentésének elfogadásáról az éves pénzügyi jelentéssel

I

ELFOGADJÁK az óbecsei Toplana KV 2018. évi munka- és pénzügyi jelentését az éves pénzügyi jelentéssel, melyet elfogadot a közcivilált felügyelő bizottsága a 2019. 06. 26-án tartott 1. ülészak 76. ülésén.

II

Етз а һатáрозатот Óбессе Кóзсéг Ниваталос Лапјабан келл међелентетни.

Indoklás

Аз Óбессеи Топлана кóзвállалат игазгатóја 2019. 09. 12-én елјутатта аз алапíтóнак а Топлана КV 2018. éви мунка- és пéнзүги јелентесét аз éves пéнзүги јелентéssel annak елфогадása célјából, melyet елфогадот а кóзвállалт елүгелő бízоттsага а 2019. 06. 26-án тартот 1. ülésszak 76. ülésén.

Óбессе кóзсéг Алапсзабáлыа 34. szakasza 1. bekezdése 54. pontja szabályozza az еллетékes кéпviselő-тестületet, hogy az áltала алапíтот кóлтсéгветési елһасználók, кóзвállалаток, intézmények és szolgáлаток мункабесзámолóјát међвитасса és елфогадја, és мункаprogramјát јóвáһаgyја.

Óбессе Кóзсéг Кóзсéги Тана́сца а 2019. 09. 20-án међтартот 172. ülésén међвитатта а Топлана КV 2018. éви мунка- és пéнзүги јелентесét аз éves пéнзүги јелентéssel, és међállапíтотта а һатáрозатјаваслатот уғананнак јóвáһаgyásáról.

А међállапíтотт és аз idéзett елделкезés елőíраса алапјán, Óбессе Кóзсéг Кéпviselő-тестülete међвитатта а Топлана КV 2018. éви мунка- és пéнзүги јелентесét аз éves пéнзүги јелентéssel, és међһо́зта а һатáрозатот, mint аһо́ған аз а елделкезő рэсзбен ис áll.

Сзерб Кóзтáрсасáг
Вајдасáг Аутоно́м Тартомáнy
Óбессе кóзсéг
Кóзсéги Кéпviselő-тестület
Ikt.szám: I 023-134/2017
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

А КÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 22. став 1. тачка 9. Закона о јавним предузећима („Службени гласник РС“ број 15/2016) и члана 34. став 1. тачка 63. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј“ број 5/2019) Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019.године донела

РЕШЕЊЕ

**о давању сагласности на одлуку надзорног
одбора јавног предузећа „Топлана“ Бечеј
о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину.**

I

ДАЈЕ СЕ САГЛАСНОСТ на одлуку надзорног одбора јавног предузећа „Топлана“ Бечеј са 76. седнице 1. сазива, одржане дана 26.06.2019. године о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину.

II

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј.“

О б р а з л о ж е њ е

Јавно предузеће „Топлана“ Бечеј је дана 12.09.2019. године доставило оснивачу одлуку надзорног одбора јавног предузећа о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину у висини од 2.514.860,72 динара. Надзорни одбор јавног предузећа је исту одлуку донео на 76. седници 1. сазива, одржаној дана 26.06.2019. године.

На основу образложења Одлуке остварена добит у износу од 2.514.860,72 динара ће се користити за покриће губитака из ранијих година.

На основу члана 22. став 1. тачка 9. Закона о јавним предузећима надзорни одбор јавног предузећа доноси одлуку о расподели добити и начину покрића губитка.

У складу са законским и статутарним одредбама Општинско веће општине Бечеј је на 172. седници одржаној дана 20.09.2019. године размотрило одлуку надзорног одбора Јавног предузећа „Топлана“ Бечеј о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину и мишљењем буџетског инспектора утврдило предлог решења о давању сагласности на исту.

На основу изнетог, те цитираних одредби прописа, Скупштина општине Бечеј је размотрила одлуку надзорног одбора Јавног предузећа „Топлана“ Бечеј о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину и ради обезбеђивања заштите општег интереса донела решење као у диспозитиву.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 023-135/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

A közzvállalatokról szóló törvény (SzK Hivatalos Közlönye 15/2016. szám) 22. szakasza 1. bekezdésének 9. pontja és Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 34. szakasza 1. bekezdése 63. pontja alapján Óbecse Község Képviselő-testülete a LI-án megtartott 2019.09.27 ülésen meghozta a következő

HATÁROZATOT az óbecsei Toplana Közvállalat felügyelő bizottsága jövedelem szétosztásáról szóló határozatának jóváhagyásáról a 2018-as évre vonatkozó pénzügyi jelentés alapján

I

JÓVÁHAGYJÁK az óbecsei Toplana közvállalat felügyelő bizottságának határozatát a nyereség szétosztásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján az 1. ülészak 76. üléséről, melyet 2019. 06. 26-án tartottak.

II

Ezt a határozatot Óbecse Község Hivatalos Lapjában kell megjelentetni.

Indoklás

Az Óbecsei Toplana Közvállalat 2019. 09. 12-én kézbesítette az alapítónak a közvállalat felügyelő bizottságának határozatát a nyereség szétosztásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján 2.514.860,72 dináros összegben. A vállalat felügyelő bizottsága ugyanezt a döntést a 2019. 06. 26-án megtartott 1. ülésén hozta meg.

A döntés indoklása alapján a 2.514.860,72 dináros megvalósított jövedelmet az előző évek veszteségének lefedésére használják.

A közvállalatokról szóló törvény 22. szakasza 1. bekezdésének 9. pontjával összhangban a döntést a jövedelem szétosztásáról és a veszteség fedezéséről a közvállalat felügyelő bizottsága hozza meg.

A törvényes és alapszabályi rendelkezésekkel összhangban, Óbecse község községi Tanácsa a 2019. 09. 20-án megtartott 172. ülésén megvitatta az Óbecsei Toplana Közvállalat felügyelő bizottságának határozatát a nyereség szétosztásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján, és a költségvetési felügyelő véleményével megerősítette a határozatjavaslatot ugyanannak a jóváhagyásáról.

A megállapított és az idézett rendelkezés előírása alapján Óbecse Község Képviselő-testülete megvitatta az Óbecsei Toplana Közvállalat felügyelő bizottságának határozatát a nyereség szétosztásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján, és a közérdek megvédése érdekében határozatot hozott, mint ahogyan a rendelkező részben is áll.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt. szám: I 023-135/2019
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 34. став 1. тачка 54. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј“ број 5/2019) Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019.године донела

Р Е Ш Е Њ Е
о усвајању Извештаја о раду и
пословању са годишњим финансијским извештајем
ЈП Комуналац Бечеј за
2018. годину

I

УСВАЈА СЕ Извештај о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП Комуналац Бечеј за 2018. годину, које је усвојио надзорни одбор јавног предузећа на седници одржаној дана 26.06.2019. године, и на седници, одржаној дана 31.07.2019. године.

II

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј.“

О б р а з л о ж е њ е

Директор јавног предузећа је дана 02.08.2019. године доставио оснивачу Извештај о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП Комуналац Бечеј за 2018. годину ради усвајања истог, које је усвојио надзорни одбор јавног предузећа на седници одржаној дана 26.06.2019. године и на седници, одржаној дана 31.07.2019. године.

Члан 34. став 1. тачка 54. Статута општине Бечеј регулише надлежност Скупштине општине да разматра и усваја извештаје о раду и даје сагласност на програме рада, корисника буџета, јавних предузећа, установа и служби чији је оснивач.

Општинско веће општине Бечеј је на 169. седници одржаној дана 06.09.2019. године размотрило Извештај о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП Комуналац Бечеј за 2018. годину и утврдило предлог решења о усвајању истог.

На основу изнетог и цитираних одредби прописа, Скупштина општине Бечеј је размотрила Извештај о раду и пословању са финансијским извештајем ЈП Комуналац Бечеј за 2018. годину и донела решење као у диспозитиву.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 023-136/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

Óbecse község Alapszabályának (Óbecse község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 34. szakasza 1. Bekezdése 54. pontja alapján az Óbecse Községi Képviselő-testület LI megtartott 2019.09.27 ülésén meghozta a

H A T Á R O Z A T O T **az óbecsei Komunalac KV 2018. évi** **munka- és ügyviteli beszámolójának elfogadásáról az éves pénzügyi jelentéssel**

I

JÓVÁHAGYJÁK az óbecsei Komunalac KV 2018. évi munka- és ügyviteli beszámolóját az éves pénzügyi jelentéssel, melyet elfogadott a vállalat Felügyelő Bizottsága a 2019. 06. 26-i ülésén, és a 2019. 07. 31-én megtartott ülésén.

II

Jelen Határozatot közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Indoklás

A közciviliság igazgatója 2019. 08. 02-én betérjlesztette Óbecse Község Községi Tanácsához a 2018. évi munka- és ügyviteli beszámolóját az éves pénzügyi jelentéssel annak jóváhagyása céljából, melyet a közciviliság Felügyelő Bizottsága a 2019. 06. 26-án és a 2019. 07. 31-én megtartott ülésén hozott meg.

Óbecse község Alapszabálya 34. szakasza 1. bekezdése 54. pontja szabályozza az illetékes képviselő-testületet, hogy az általa alapított költségvetési felhasználók, közciviliságok, intézmények és szolgálatok munkabeszámolóját megvitassa és elfogadja, és munkaprogramját jóváhagyja.

Óbecse Község Községi Tanácsa a 2019. 09. 06-án megtartott 169. ülésén elfogadta Az óbecsei Komunalac Közciviliság 2018. évi munka- és ügyviteli beszámolóját az éves pénzügyi jelentéssel, továbbá megerősítette annak jóváhagyásáról a határozatjavaslatot.

A fent felsoroltak és az idézett rendeletek alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete megvitatta Az óbecsei Komunalac Közciviliság 2018. évi munka- és ügyviteli beszámolóját az éves pénzügyi jelentéssel, és a rendelkező rész szerint meghozta a Határozatot.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt. szám: I 023-136/2019.
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k

--- o ---

На основу члана 22. став 1. тачка 9. Закона о јавним предузећима („Службени гласник РС“ број 15/2016) и члана 34. став 1. тачка 63. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј“ број 5/2019) Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019. године донела

РЕШЕЊЕ

**о давању сагласности на одлуку надзорног
одбора јавног предузећа Комуналац Бечеј
о расподели добити по редовном
финансијском извештају за 2018. годину**

I

ДАЈЕ СЕ САГЛАСНОСТ на одлуку надзорног одбора ЈП Комуналац Бечеј број 196 – 3 са седнице одржане дана 26.06.2019. године о расподели добити по редовном финансијском извештају за 2018. годину

II

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј.“

Образложење

Јавно предузеће Комуналац Бечеј је дана 02.08.2019. године доставило оснивачу одлуку надзорног одбора јавног предузећа о расподели добити по редовном финансијском извештају за

2018. годину у висини од 145.336,52 динара. Надзорни одбор јавног предузећа је исту одлуку донео на седници одржаној дана 26.06.2019. године.

На основу образложења Одлуке остварена добит у износу од 145.336,52 динара ће се користити за покриће губитка из ранијих година.

На основу члана 22. став 1. тачка 9. Закона о јавним предузећима надзорни одбор јавног предузећа одлуку о расподели добити и начину покрића губитка доноси уз сагласност надлежног органа јединице локалне самоуправе.

У складу са законским и статутарним одредбама Општинско веће општине Бечеј је на 169. седници одржаној дана 06.09.2019. године размотрило одлуку надзорног одбора Јавног предузећа Комуналац Бечеј о расподели добити по редовном финансијском извештају за 2018. годину и мишљењем буџетског инспектора утврдило предлог решења о давању сагласности на исту.

На основу изнетог, те цитираних одредби прописа, Скупштина општине Бечеј је размотрила одлуку надзорног одбора Јавног предузећа Комуналац Бечеј о расподели добити по редовном финансијском извештају за 2018. годину и ради обезбеђивања заштите општег интереса донела решење као у диспозитиву.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 023-137/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

A közcivilizációkról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 15/2016. szám) 22. szakasz 1. bekezdés 9. pontja és Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 34. szakasza 1. bekezdése 63. pontja alapján Óbecse Község Képviselő-testülete a 2019.09.27-án megtartott LI ülésen meghozta a következő

HATÁROZATOT
az óbecsei Komunalac közcivilizáció felügyelő bizottsága
nyereség elosztásáról szóló határozatának jóváhagyásáról
a 2018. évi rendes pénzügyi jelentés alapján

I

JÓVÁHAGYJÁK az óbecsei Komunalac KV felügyelő bizottsága 2019. 06. 26-án megtartott ülésének 196-3-as számmal meghozott határozatát a nyereség elosztásáról a 2018. évi rendes pénzügyi jelentés alapján.

II

Jelen határozatot közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Indoklás

Az óbecsei Komunalac KV 2019. 08. 02-én kézbesítette az alapítóhoz a közvállalat Felügyelő Bizottságának a nyereség elosztásáról szóló határozatát a 2018. évi rendes pénzügyi jelentés alapján 145.336,52 dináros összegben. A közvállalat Felügyelő Bizottsága ezt a határozatot a 2019. 06. 26-án megtartott ülésén hozta meg.

A Felügyelő Bizottság határozatának indoklása szerint a megvalósított nyereséget 145.336,52 dinár összegben az előző évek veszteségének fedezésére fordítják.

A közvállalatokról szóló törvény 22. szakasza 1. bekezdése 9. pontja alapján a közvállalat felügyelő bizottsága hozza meg a nyereség szétosztásáról és a veszteség fedezéséről szóló határozatát a helyi önkormányzat illetékes szervének jóváhagyásával.

Összhangban a törvényes és alapszabályi rendelkezésekkel, Óbecse Község Községi Tanácsa a 2019. 09. 06-án megtartott 169. ülésén megvitatta a közvállalat Felügyelő Bizottságának a nyereség elosztásáról szóló határozatát a 2018. évi rendes pénzügyi jelentés alapján, és a költségvetési felügyelő véleményével megerősítette annak jóváhagyásáról a határozatjavaslatot.

A fent felsoroltak, valamint az idézett jogszabályi rendelkezések alapján Óbecse Község Képviselő-testülete megvitatta az óbecsei Komunalac KV Felügyelő Bizottságának a nyereség elosztásáról szóló határozatát a 2018. évi rendes pénzügyi jelentés alapján, s az általános közérdek védelme biztosításának céljából a határozatot a rendelkező rész szerint hozta meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt. szám: I 023-137/2019.
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 34. став 1. тачка 54. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј“ број 5/2019), Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019. године донела

Р Е Ш Е Њ Е
о усвајању Извештаја о степену реализације
годишњег програма пословања са
финансијским извештајем ЈП „Водоканал“ Бечеј за 2018. годину

I

УСВАЈА СЕ Извештај о степену реализације годишњег програма пословања са финансијским извештајем ЈП „Водоканал“ Бечеј за 2018. годину који је усвојио надзорни одбор јавног предузећа на 73. седници одржаној дана 27.06.2019. године.

II

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј.“

Образложење

Директор јавног предузећа је дана 01.07.2019. године доставио оснивачу Извештај о степену реализације годишњег програма пословања са финансијским извештајем ЈП „Водоканал“ Бечеј за 2018. годину заједно са одлукама надзорног одбора јавног предузећа са 73. седнице одржане дана 27.06.2019. године о усвајању извештаја о степену реализације годишњег програма пословања јавног предузећа и годишњег финансијског извештаја.

Члан 34. став 1. тачка 54. Статута општине Бечеј регулише надлежност Скупштине општине да разматра и усваја извештаје о раду и даје сагласност на програме рада корисника буџета, јавних предузећа, установа и служби чији је оснивач.

Општинско веће општине Бечеј је на 169. седници одржаној дана 06.09.2019. године размотрило Извештај о степену реализације годишњег програма пословања са финансијским извештајем ЈП „Водоканал“ Бечеј 2018. годину и утврдило предлог решења о усвајању истог.

На основу изнетог и цитираних одредби прописа, Скупштина општине Бечеј је размотрила Извештај о степену реализације годишњег програма пословања са финансијским извештајем ЈП „Водоканал“ Бечеј 2018. годину и донела решење као у диспозитиву.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 023-138/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

Óbecse község Alapszabályának (Óbecse község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 34. szakasza 1. bekezdése 54. pontja alapján az Óbecse Községi Képviselő-testület 2019.09.27-én megtartott LI ülésén meghozta a

HATÁROZATOT **az óbecsei Vodokanal KV 2018. évi ügyviteli programja** **megvalósítási fokáról szóló jelentés elfogadásáról a pénzügyi jelentéssel**

I

JÓVÁHAGYJÁK az óbecsei Vodokanal KV 2018. évi ügyviteli programja megvalósítási fokáról szóló jelentést a pénzügyi tervvel, melyet elfogadott a közvállalat Felügyelő Bizottsága a 2019. 06. 27-én megtartott 73. ülésén.

II

Jelen Határozatot közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Indoklás

A közciviliság igazgatója 2019. 07. 01-én elküldte az alapítónak az óbecsei Vodokanal KV 2018. évi ügyviteli programja megvalósítási fokáról szóló jelentést a pénzügyi tervvel, együtt a közciviliság felügyelő bizottságának 2019. 06. 27-én megtartott 73. ülésén meghozott, a közciviliság ügyviteli programja megvalósítási fokáról szóló jelentés és az éves pénzügyi jelentés elfogadásáról szóló határozatával.

Óbecse község Alapszabálya 34. szakasza 1. bekezdése 54. pontja szabályozza az illetékes képviselő-testületet, hogy az általa alapított költségvetési felhasználók, közciviliságok, intézmények és szolgálatok munkabeszámolóját megvitassa és elfogadja, és munkaprogramját jóváhagyja.

Óbecse Község Községi Tanácsa a 2019. 09. 06-án megtartott 169. ülésén megvitatta az óbecsei Vodokanal KV 2018. évi ügyviteli programja megvalósítási fokáról szóló jelentést a pénzügyi tervvel, és megerősítette annak jóváhagyásáról a határozatjavaslatot.

A fent felsoroltak és az idézett reneletek alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete megvitatta az óbecsei Vodokanal KV 2018. évi ügyviteli programja megvalósítási fokáról szóló jelentést a pénzügyi tervvel, és a rendelkező rész szerint meghozta a Határozatot.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt. szám: I 023-138/2019.
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 22. став 1. тачка 9. Закона о јавним предузећима („Службени гласник РС“ број 15/2016) и члана 34. став 1. тачка 63. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј“ број 5/2019) Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019.године донела

РЕШЕЊЕ

**о давању сагласности на одлуку надзорног
одбора јавног предузећа „Водоканал“ Бечеј
о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину**

I

ДАЈЕ СЕ САГЛАСНОСТ на одлуку надзорног одбора јавног предузећа „Водоканал“ Бечеј са 73. седнице одржане дана 27.06.2019. године о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину.

II

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј.“

О б р а з л о ж е њ е

Јавно предузеће „Водоканал“ Бечеј је дана 01.07.2019. године доставило оснивачу одлуку надзорног одбора јавног предузећа о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину у висини од 153.042,59 динара. Надзорни одбор јавног предузећа је исту одлуку донео на 73. седници одржаној дана 27.06.2019. године.

На основу образложења Одлуке остварена добит у износу од 153.042,59 динара ће се користити за покриће губитака из ранијих година.

На основу члана 22. став 1. тачка 9. Закона о јавним предузећима надзорни одбор јавног предузећа доноси одлуку о расподели добити и начину покрића губитка.

У складу са законским и статутарним одредбама Општинско веће општине Бечеј је на 169. седници одржаној дана 06.09.2019. године размотрило одлуку надзорног одбора Јавног предузећа „Водоканал“ Бечеј о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину и мишљењем буџетског инспектора утврдило предлог решења о давању сагласности на исту.

На основу изнетог, те цитираних одредби прописа, Скупштина општине Бечеј је размотрила одлуку надзорног одбора Јавног предузећа „Водоканал“ Бечеј о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину и ради обезбеђивања заштите општег интереса донела решење као у диспозитиву.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 023-139/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

A közcivilizációkról szóló törvény (SZK Hivatalos Lapja, 15/2016.szám) 22. szakasz 1. bekezdés 9. pontja, valamint Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 34. szakasza 1. bekezdése 63. pontja alapján Óbecse Község Képviselő-testülete a 2019.09.27-án megtartott LI. ülésen meghozta a következő

HATÁROZATOT

az óbecsei Vodokanal közcivilizáció felügyelő bizottsága nyereség elosztásáról szóló határozatának jóváhagyásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján

I

JÓVÁHAGYJÁK az óbecsei Vodokanal közcivilizáció felügyelő bizottsága 2019. 06. 27-én megtartott 73. ülésének meghozott határozatát a nyereség elosztásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján.

II

Jelen határozatot közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Indoklás

Az óbecsei Vodokanal közvállalat 2019. 07. 01-én kézbesítette az alapítónak a Felügyelő Bizottság határozatát a nyereség elosztásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján 153.042,59 dináros összegben. A felügyelő bizottság ezt a határozatot a 2019. 06. 27-én megtartott 73. ülésén hozta meg.

A határozat indoklása szerint a megvalósított nyereséget 153.042,59 dináros összegben az előző évek veszteségeinek fedezésére fordítják.

A közvállalatokról szóló törvény 22. szakasza 1. bekezdése 9. pontja alapján a közvállalat felügyelő bizottsága hozza meg a nyereség szétosztásáról és a veszteség fedezéséről szóló határozatát.

Összhangban a törvényes és alapszabályi rendelkezésekkel, Óbecse Község Községi Tanácsa a 2019. 09. 06-án megtartott 169. ülésén megvitatta az óbecsei Vodokanal Közvállalat felügyelő bizottságának határozatát a nyereség szétosztásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés és a költségvetési felügyelő véleménye alapján, s megerősítette annak jóváhagyásáról a határozatjavaslatot.

A fent felsoroltak, valamint az idézett jogszabályi rendelkezések alapján Óbecse Község Képviselő-testülete megvitatta az óbecsei Vodokanal Közvállalat felügyelő bizottságának a nyereség elosztásáról szóló határozatát a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján, s az általános közérdek védelme biztosításának céljából a határozatot a rendelkező rész szerint hozta meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt. szám: I 023-139/2019.
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 99 Закона о планирању и изградњи („Сл. гласник РС”, бр. 72/09, 81/09, 64/10, 24/11, 121/12, 42/13, 50/13, 98/13, 132/14, 145/14, 83/18 и 31/19), чланова 12 и 13 Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта („Сл. лист општине Бечеј” бр. 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017 и 3/2018) и члана 34 Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј” бр. 5/2019), Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019.године донела

РЕШЕЊЕ о отуђењу грађевинског земљишта јавне својине општине Бечеј

Отуђује се непосредном погодбом грађевинско земљиште јавне својине општине Бечеј ради исправке граница суседних парцела број 3657 КО БП Село и број 3118 КО БП Село и то:

- део парцеле број 3657 КО Бачко Петрово Село у површини од 4,00 м², које се налази у Бачком Петровом Селу у улици Партизанска, земљиште у грађевинском подручју укупне површине парцеле 01ха 86а 48м², јавне својине Општине Бечеј, које је уписано у Листу непокретности бр. 6631 КО Б П Село код РГЗ – Служба за катастар непокретности Бечеј, све у сврху озакоњења породичне стамбене зграде у Бачком Петровом Селу у ул. Партизанска бр. 90 (сада бр. 92) - која се налази мањим делом – 4,00 м² на парцели број 3657 КО Б П Село и већим делом – 137,00 м² на суседној парцели број 3118 КО Б П Село, приватног власника Ђери Денеша из Б П Села ул. Партизанска бр.

92 у 1/1 дела непокретности, продајом купцу Ђери Денешу из Б П Села ул. Партизанска бр. 92 за купопродајну цену од 1.391,68 динара.

На основу овог Решења о отуђењу грађевинског земљишта, у року од 30 дана од дана његовог доношења, ће се закључити Уговор о отуђењу грађевинског земљишта из става 1 овог Решења, између Општине Бечеј, као продавца и понуђача, као купца, којим ће се регулисати међусобна права и обавезе.

Уговор о отуђењу грађевинског земљишта из става 2 овог Решења уписаће се у јавне књиге.

Ово решење објавити у "Службеном листу општине Бечеј".

О б р а з л о ж е њ е

Скупштина општине Бечеј, на својој XLVII седници одржаној дана 09.07.2019.године, донела Решење о покретању поступка отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Бечеј непосредном погодбом ради исправке граница суседних парцела број 3657 КО БП Село и број 3118 КО БП Село бр. I 464-602/2019 од 09.07.2019.год., које је објављено у „Службеном листу општине Бечеј“ број 11/2019 од 09.07.2019.године, и то:

- дела парцеле број 3657 КО Бачко Петрово Село у површини од 4,00 м², које се налази у Бачком Петровом Селу у улици Партизанска, земљиште у грађевинском подручју укупне површине парцеле 01ха 86а 48м², јавне својине Општине Бечеј, које је уписано у Листу непокретности бр. 6631 КО Б П Село код РГЗ – Служба за катастар непокретности Бечеј, све у сврху озакоњења породичне стамбене зграде у Бачком Петровом Селу у ул. Партизанска бр. 90 (сада бр. 92) - која се налази мањим делом – 4,00 м² на парцели број 3657 КО Б П Село и већим делом – 137,00 м² на суседној парцели број 3118 КО Б П Село, приватног власника Ђери Денеша из Б П Села ул. Партизанска бр. 92 у 1/1 дела непокретности.

Поступак је покренут на основу захтева Ђери Денеша из Б П Села ул. Партизанска бр. 92 за спровођење поступка отуђења грађевинског земљишта јавне својине Општине Бечеј ради исправке граница суседних парцела број 3657 КО Бачко Петрово Село и број 3118 КО Бачко Петрово Село и решавања имовинско правних односа у поступку озакоњења објекта.

Непокретност се отуђује из јавне својине Општине Бечеј најмање по процењеној тржишној вредности непокретности утврђеној актом надлежног пореског органа а почетна цена грађевинског земљишта је утврђена у износу од 347,92 динара/м², што је за површину дела парцеле - 4,00 м² укупан почетни износ од 1.391,68 динара, а на основу процене тржишне вредности непокретности Пореске управе Филијале Бечеј број 208-436-00-00498/2019-K2C01 од 25.04.2019.године.

Општински правобранилац је дао своју сагласност под бројем Јп 87/2019 од 20.03.2019.године.

Комисија за спровођење поступка отуђења, размене и давања у закуп грађевинског земљишта у спровођењу поступка је имала увид у сву осталу документацију предмета.

Комисија за спровођење поступка отуђења, размене и давања у закуп грађевинског земљишта, је на својој LII седници одржаној дана 25.07.2019.године, са почетком у 9:30 часова у просторијама Општинске управе Бечеј Одељења за имовинско правне послове у Бечеју у улици Уроша Предића бр. 3, спровела поступак непосредне погодбе у циљу отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Бечеј ради исправке граница суседних парцела број 3657 КО БП Село и број 3118 КО БП Село.

Комисија за спровођење поступка отуђења, размене и давања у закуп грађевинског земљишта, на основу члана 11 Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Сл. лист Општине Бечеј" бр. 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017 и 3/2018) је доставила Записник са седнице бр. IV 03 464-285/2019 од 25.07.2019.год., Записник о току поступка непосредне погодбе са Изјавом о висини купопродајне цене постигнуте у поступку непосредне погодбе бр. IV 03 464-285/2019 од 25.07.2019.год. и Извештај о спроведеном поступку непосредне погодбе бр. IV 03 464-285/2019 од 25.07.2019.год., као и овај нацрт решења, те је упутила Скупштини општине Бечеј, путем Општинског већа општине Бечеј, предлог да, на основу члана 12 Одлуке о отуђењу и давању

у закуп грађевинског земљишта ("Сл. лист Општине Бечеј" бр. 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017 и 3/2018), донесе Решење о отуђењу грађевинског земљишта јавне својине Општине Бечеј, непосредном погодбом ради исправке граница суседних парцела број 3657 КО БП Село и број 3118 КО БП Село, продајом заинтересованом лицу купцу Ђери Денешу из Б П Села ул. Партизанска бр. 92 за купопродајну цену од 1.391,68 динара.

Општинско веће општине Бечеј је на 169. седници одржаној дана 06.09.2019.године, на основу предлога Комисије за спровођење поступака отуђења, размене и давања у закуп грађевинског земљишта, предложило Скупштини општине Бечеј да донесе решење као у диспозитиву.

На основу Записника, Извештаја и Предлога Комисије, увида у целокупну документацију и утврђених свих горенаведених чињеница, с обзиром да су испуњени сви услови из Закона о планирању и изградњи, Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта и Решења Скупштине општине Бечеј, Скупштина општине Бечеј је, на предлог Општинског већа, одлучила као у диспозитиву овог Решења.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 464-749/2019
Дана: 27.09.2019.године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

A tervezési és építési Törvény (SzK Hivatalos Lapja 72/09, 81/09 – jav., 64/10 – AB hat., 24/11, 121/12, 42/13 – AB hat., 50/13 – AB hat., 98/13 AB hat., 132/14., 145/14., 83/18. és 31/19. szám) 99. szakasza alapján, az építkezési földterület eltulajdonítási, csere és bérbeadási eljárásáról szóló Határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017. és 3/2018. szám) 12. és 13. szakasza, Óbecse Község Alapszabályának (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 34. szakasza alapján Óbecse Község Községi Képviselő-testülete 2019.09.27 -án/én megtartott LI ülésén meghozta a következő

HATÁROZATOT

Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület elidegenítéséről

ELIDEGENÍTIK Óbecse község köztulajdonába tartozó építkezési földterületet közvetlen megegyezés útján a szomszédos, a péterrévei KK-ban lévő 3657-es és a 3118-as hrsz.alatti parcellák telekkiigazításának jogcímén, és pedig:

- a péterrévei KK-ban lévő 3657-es parcella része, 4,00 m² területtel, amely Péterrévén található a Partizán utcában, építkezési területen lévő földterület, a parcella össz területe 01ha 86a 48m², amely Óbecse község tulajdonát képezi, az Ingatlan lapban 6631-es számmal van bejegyezve a Köztársasági Földmérési Intézet – Óbecsei Ingatlanügyi Kataszteri Szolgálatánál, mindezt a családi lakóépület törvényesítése céljából, amely Péterrévén található a Partizán u. 90. szám (most 92. sz.) alatt – amely kisebb részével – 4,00 m² területtel a 3657-es parcellán, nagyobb részével pedig – 137,00 m² területtel pedig a szintén péterrévei KK-ban lévő 3118-as szomszédos parcellán helyezkedik el, Győri Dénes, Péterréve, Partizán u. 92. szám alatti lakos privát tulajdonát képezve 1/1 arányban, eladva Győri Dénes, Péterréve, Partizán u. 92. hsz. alatti lakosnak, mint érdekelt személynek 1.391,68 dináros összegért.

Az építkezési földterület eltulajdonításáról szóló Határozat alapján, meghozatalát követő 30 napon belül, megkötésre kerül az építkezési földterület eltulajdonításáról szóló Szerződés, az 1-es bekezdésben érintett ingatlanok tárgyában, Óbecse község, mint eladó és az ajánlattevő, mint vevő között, mellyel szabályozzák a kölcsönös jogokat és kötelezettségeket.

A 2.szakaszban említett szerződést bejegyzik a nyilvános könyvekbe.

Ezen szerződést megjelentetni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

I n d o k l á s

Óbecse Községi Képviselő-testülete XLVII. ülésén, melyet 2019.07.09-én tartottak meg, Határozatot hozott Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület eltulajdonításáról szóló eljárás megindításáról közvetlen megegyezés útján a szomszédos, péterrévei KK-ban lévő 3657-es és a 3118-as hrsz.alatti parcellák telekkiigazítása jogcímén, I 464-602/2019 szám alatt, 2019.07.09-i keltezéssel, mely megjelent Óbecse Község 11/2019 számú Hivatalos Lapjában is 2019.07.09-én, és pedig:

- a péterrévei KK-ban lévő 3657-es parcella része, 4,00 m2 területtel, amely Péterrévén található a Partizán utcában, építkezési területen lévő földterület, a parcella össz területe 01ha 86a 48m2, amely Óbecse község tulajdonát képezi, az Ingatlan lapban 6631-es számmal van bejegyezve a Köztársasági Földmérési Intézet – Óbecsei Ingatlanügyi Kataszteri Szolgálatánál, mindezt a családi lakóépület törvényesítése céljából, amely Péterrévén található a Partizán u. 90. szám alatt (most 92. sz.) – amely kisebb részével – 4,00 m2 területtel a 3657-es parcellán, nagyobb részével pedig – 137,00 m2 területtel pedig a szintén péterrévei KK-ban lévő 3118-as szomszédos parcellán helyezkedik el, Győri Dénes, Péterréve, Partizán u. 92. szám alatti lakos privát tulajdonát képezve 1/1 arányban.

Az indítványt Győri Dénes, Péterréve, Partizán u. 92. szám alatti lakos beadványa alapján adjuk át Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület elidegenítési eljárásának lefolytatására a szomszédos, péterrévei KK-ban lévő 3657-es és a 3118-as hrsz. alatti parcellák telekkiigazításának jogcímén és a vagyoni jogi viszonyok rendezése céljából az objektum törvényesítési eljárásában.

Az ingatlan Óbecse község köztulajdonából az ingatlan legalább átlagos piaci árának megfelelő áron tulajdonítható el, melyet az illetékes adóhatóság állapít meg, és az építkezési földterület kezdő árát 347,92 dinár/m2-ben állapítják meg, míg a teljes kezdőérték összesen 1.391,68 dinárt tesz ki a 4,00 m2 parcellarészre vonatkozóan, az Adóigazgatóság Óbecsei Fiókja 208-436-00-00498/2019-K2C01-es számú, 2019.04.25-én kelt becslése alapján.

A községi vagyoni jogi ügyész jóváhagyását adta Jp 87/2019-es szám alatt 2019.03.20-án.

A Bizottságnak betekintése van a tárgy teljes irathalmazába.

Az építkezési földterület eltulajdonítási, csere és bérbeadási eljárásának lefolytatására alakult Bizottság LII. ülésén, melyet 2019.07.25-én tartottak, 9:30 órai kezdettel Óbecse Községi Közigazgatási Hivatala Vagyonjogi Osztályának helyiségeiben, Óbecsén, Uros Predic u. 3 hrsz.alatt, lefolytatta az eljárást Óbecse község köztulajdonát képező ingatlan eltulajdonítása céljából telekkiigazítási jogcímén a szomszédos, a péterrévei KK-ban lévő 3657-es és a 3118-as hrsz.alatti parcellák esetében.

Az építkezési földterület eltulajdonítási, csere és bérbeadási eljárásának lefolytatására alakult Bizottság az építkezési földterület eltulajdonításáról és bérbeadásáról szóló Határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017. és 3/2018 sz.) 11. szakasza alapján mellékelte a 2019.07.25-i IV 03 464-285/2019-es számú Jegyzőkönyvet az ülésről, a közvetlen megegyezés folyamatáról készült Jegyzőkönyvet, az elért adásvételi ár magasságáról szóló nyilatkozattal, IV 03 464-285/2019-es szám alatt, 2019.07.25-i keltezéssel, a közvetlen megegyezés folyamatáról készült Jelentést IV 03 464-285/2019-es szám alatt, 2019.07.25-i keltezéssel, valamint e határozat tervezetét, amelyet a Községi tanács által Óbecse Község Képviselő-testületének utalt azzal a javaslattal, hogy az építkezési földterület eltulajdonításáról és bérbeadásáról szóló Határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017 és 3/2018 sz.) 12. szakasza alapján meghozza Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület közvetlen megegyezés útján történő eltulajdonításáról szóló Határozatot a szomszédos, a péterrévei KK-ban lévő 3657-es és a 3118-as hrsz.alatti parcellák

telekkiigazításának jogcímén, eladva Győri Dénes, Péterréve, Partizán u. 92. hsz. alatti lakosnak, mint érdekelt személynek 1.391,68 dináros összegért.

Óbecse Község Községi Tanácsa a 169. ülésén, melyet 2019. 09. 06-án tartottak meg, az építkezési földterület eltulajdonítási, csere és bérbeadási eljárásának lefolytatására alakult Bizottság javaslatára, javasolta Óbecse Község Képviselő-testületének, hogy hozza meg a kimondó részben feltüntetett határozatot.

A Bizottság Jegyzőkönyve, Jelentése és Javaslatára alapján, a teljes dokumentációba való betekintés után, és a fenti tényállás megállapításával, tekintettel arra, hogy adottak a tervezésről és az építkezésről szóló Törvény, az építkezési földterület eltulajdonításáról és bérbeadásáról szóló Határozat és Óbecse Képviselő-testülete Határozatával előírt feltételek, Óbecse község Képviselő-testülete, a Községi Tanács javaslatára, ezen Határozat kimondó részében leírtak alapján döntött.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse község
ÓBECSE KÖZSÉG KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: I464-749/2019
Kelt: 2019.09.27
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k

--- o ---

На основу члана 99 Закона о планирању и изградњи („Сл. гласник РС”, бр. 72/09, 81/09, 64/10, 24/11, 121/12, 42/13, 50/13, 98/13, 132/14, 145/14, 83/18 и 31/19), чланова 12 и 13 Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта („Сл. лист општине Бечеј” бр. 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017 и 3/2018) и члана 34 Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј” бр. 5/2019), Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019. донела

РЕШЕЊЕ

о отуђењу грађевинског земљишта јавне својине општине Бечеј

Отуђује се непосредном погодбом грађевинско земљиште јавне својине општине Бечеј по праву прече куповине сувласника грађевинског земљишта, а које се налази у Бачком Петровом Селу у улици Цигљарски пут и то:

- део парцеле у 2/4 дела број 47 КО Бачко Петрово Село, земљиште у грађевинском подручју, укупне површине парцеле 10а 34м2, јавне својине Општине Бечеј у 2/4 дела и приватне својине Пеце Винцеа (Винце) у 2/4 дела, уписане у ЛН број 6694 КО Б П Село код РГЗ – Служба за катастар непокретности Бечеј, у виђеном стању, продајом 2/4 дела непокретности сувласнику Пеце Винцеу из БП Села ул. Цигљарски пут бр. 16 за купопродајну цену од 179.874,64 динара, ради решавања имовинско правних односа куповином преосталог сувласничког дела предметне парцеле од стране сувласника и стварања могућности озакоњења постојећег објекта.

На основу овог Решења о отуђењу грађевинског земљишта, у року од 30 дана од дана његовог доношења, ће се закључити Уговор о отуђењу грађевинског земљишта из става 1 овог Решења, између Општине Бечеј, као продавца и понуђача, као купца, којим ће се регулисати међусобна права и обавезе.

Уговор из претходног става у име и за рачун општине Бечеј потписаће председник општине Бечеј.

Уговор о отуђењу грађевинског земљишта из става 2 овог Решења уписаће се у јавне књиге.

Ово решење објавити у "Службеном листу општине Бечеј".

Образложење

Скупштина општине Бечеј, на својој XLVI седници одржаној дана 26.06.2019.године, донела Решење о покретању поступка отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Бечеј непосредном погодбом по праву прече куповине сувласника грађевинског земљишта бр. I 464-565/2019 од 26.06.2019.год. (објављено у „Службеном листу општине Бечеј“ број 10/2019 од 26.06.2019.године), које се налази у у Бачком Петровом Селу у улици Цигљарски пут и то:

- део парцеле у 2/4 дела број 47 КО Бачко Петрово Село, земљиште у грађевинском подручју, укупне површине парцеле 10а 34м², јавне својине Општине Бечеј у 2/4 дела и приватне својине Пеце Винцеа (Винце) у 2/4 дела, уписане у ЛН број 6694 КО Б П Село код РГЗ – Служба за катастар непокретности Бечеј, у виђеном стању, ради решавања имовинско правних односа куповином преосталог сувласничког дела предметне парцеле од стране сувласника и стварања могућности озакоњења постојећег објекта.

Део парцеле у 2/4 идеалног дела се отуђује из јавне својине општине Бечеј непосредном погодбом, без спровођења поступка јавног надметања или прикупљања писмених понуда, јер у конкретном случају то представља једино могуће решење, с обзиром да су разлози оправданости и целисходности у чињеници што је подносилац захтева сувласник одговарајућег идеалног дела предметне парцеле и власник постојећег објекта.

Чланом 100 Закона о планирању и изградњи ("Сл. гласник РС", бр. 72/2009, 81/2009 - испр., 64/2010 - одлука УС, 24/2011, 121/2012, 42/2013 - одлука УС, 50/2013 - одлука УС, 98/2013 - одлука УС, 132/2014, 145/2014, 83/2018 и 31/2019) је одређено да се грађевинско земљиште у јавној својини може отуђити непосредном погодбом у случају отуђења грађевинског земљишта другом сувласнику на истој непокретности, по праву прече куповине, у складу са законом којим се уређују основе својинскоправних односа и промет непокретности.

Чланом 5 Закона о промету непокретности („Службени гласник РС“ бр. 93/2014, 121/2014 и 6/2015) је прописано да сувласник непокретности, који намерава да прода свој сувласнички део, је дужан да га претходно понуди на продају осталим сувласницима, под претњом рушљивости уговора закљученог супротно наведеној одредби, предвиђеном чланом 10 истог Закона.

С обзиром да су испуњени сви услови, поступак отуђења непокретности у јавној својини у 2/4 идеалног дела, се спроводи непосредном погодбом по праву прече куповине сувласника Пеце Винцеа (Винце) у 2/4 дела, а ради решавања имовинско правних односа.

Општински правобранилац ће дати своје мишљење пре закључења купопродајног уговора.

Непокретност се отуђује из јавне својине Општине Бечеј најмање по процењеној тржишној вредности непокретности утврђеној актом надлежног пореског органа а почетна цена грађевинског земљишта је утврђена у износу од 347,92 динара/м², што је за површину 2/4 дела парцеле укупан почетни износ од 179.874,64 динара, а на основу процене тржишне вредности непокретности Пореске управе Филијале Бечеј број 436-03-443/2019-K2Ц01/2019-K2C01 од 25.04.2019.године, при чему се део парцеле може отуђити се из јавне својине Општине Бечеј најмање по процењеној тржишној вредности непокретности утврђеној актом надлежног пореског органа.

Комисија за спровођење поступака отуђења, размене и давања у закуп грађевинског земљишта, је на својој LI седници одржаној дана 25.07.2019.године, са почетком у 9:00 часова у просторијама Општинске управе Бечеј Одељења за имовинско правне послове у Бечеју у улици Уроша Предића бр. 3, спровела поступак отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Бечеј непосредном погодбом по праву прече куповине сувласника грађевинског земљишта.

Комисија за спровођење поступака отуђења, размене и давања у закуп грађевинског земљишта, на основу члана 11 Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Сл. лист Општине Бечеј" бр. 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017 и 3/2018) је доставила Записник са седнице бр. IV 03 464-499/2018 од 25.07.2019.год., Записник о току поступка непосредне погодбе са Изјавом о висини купопродајне цене постигнуте у поступку непосредне погодбе бр. IV 03 464-499/2018 од 25.07.2019.год., Извештај о спроведеном поступку непосредне погодбе бр. IV 03 464-499/2018 од

25.07.2019.год., са Предлогом за доношење Решења о отуђењу грађевинског земљишта јавне својине општине Бечеј непосредном погодбом по праву прече куповине сувласника грађевинског земљишта - 2/4 дела парцеле број 47 КО БП Село, као и текстом нацрта истог Решења, те је упутила Скупштини општине Бечеј, путем Општинског већа општине Бечеј, предлог да, на основу члана 12 Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Сл. лист Општине Бечеј" бр. 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017 и 3/2018) донесе Решење о отуђењу грађевинског земљишта јавне својине Општине Бечеј, непосредном погодбом по праву прече куповине сувласника грађевинског земљишта сувласнику Пеце Винцеу из БП Села ул. Цигљарски пут бр. 16 за купопродајну цену од 179.874,64 динара.

Општинско веће општине Бечеј је на 169. седници одржаној дана 06.09.2019.године, на основу предлога Комисије за спровођење поступака отуђења, размене и давања у закуп грађевинског земљишта, предложило Скупштини општине Бечеј да донесе решење као у диспозитиву.

На основу Записника, Извештаја и Предлога Комисије, увида у целокупну документацију и утврђених свих горенаведених чињеница, с обзиром да су испуњени сви услови из Закона о планирању и изградњи, Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта и Решења Скупштине општине Бечеј, Скупштина општине Бечеј је, на предлог Општинског већа, одлучила као у диспозитиву овог Решења.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 464-750/2019
Дана: 27.09.2019.године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р

--- o ---

A tervezési és építési Törvény (SzK Hivatalos Lapja 72/09, 81/09 – jav., 64/10 – AB hat., 24/11, 121/12, 42/13 – AB hat., 50/13 – AB hat., 98/13 AB hat., 132/14., 145/14, 83/18, és 31/19. szám) 99. szakasza alapján, az építkezési földterület eltulajdonítási, csere és bérbeadási eljárásáról szóló Határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017. és 3/2018. szám) 12. és 13. szakasza, Óbecse Község Alapszabályának (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 5/2019. sz.) 34. szakasz alapján Óbecse Község Községi Képviselő-testülete 2019.09.27 -án/én megtartott LI ülésén meghozta a következő

HATÁROZAT **Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület elidegenítéséről**

ELIDEGENÍTIK Óbecse község köztulajdonába tartozó építkezési földterületet közvetlen megegyezés útján, az építkezési földterület tártulajdonosa elővásárlási joga alapján, amely Péterrévén található a Téglagyár úton, és pedig:

- a péterrévei KK-ban lévő 47-es hrsz. parcella része 2/4 arányban, építkezési területen található földterület 10a 34m2 területen, amely Óbecse község köztulajdonát és Pece Vince (Vince) privát tulajdonát képezi, mindkettejüknek 2/4-2/4 arányban, amely az Ingatlanlapba 6694-es számmal van bevezetve a péterrévei KK-ban, a Köztársasági Földmérési Intézet – Óbecsei Ingatlanügyi Kataszteri Szolgálatánál, a megtekintett

állapotban, eladva Pece Vince, Péterréve, Téglagyár út 16. szám alatti vevőnek, az ingatlan 2/4 arányú társtulajdonosának, 179.874,64 dináros eladási áron, a vagyoni jogi viszonyok rendezése céljából a tárgyi parcella megmaradt társtulajdonosi részének megvásárlásával a társtulajdonostól, megteremtve ezzel a feltételeket a meglévő objektum törvényesítésére.

Az építkezési földterület eltulajdonításáról szóló Határozat alapján, meghozatalát követő 30 napon belül megkötésre kerül az 1-es bekezdésben szereplő építkezési földterület eltulajdonításáról szóló Szerződés, Óbecse község, mint eladó és az ajánlattevő, mint vevő között, mellyel szabályozzák a kölcsönös jogokat és kötelezettségeket.

Az előző szakaszban feltüntetett szerződést Óbecse község nevében és terhére Óbecse Község elnöke írja alá. A 2. szakaszban említett szerződést bejegyzik a nyilvános könyvekbe.

Ezen szerződést megjelentetni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

I n d o k l á s

Óbecse Községi Képviselő-testülete XLVI. ülésén, melyet 2019.06.26-án tartottak meg, Határozatot hozott Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület eltulajdonításáról szóló eljárás megindításáról közvetlen megegyezés útján, az építkezési földterület társtulajdonosa elővásárlási joga alapján, I 464-565/2019-es szám alatt, 2019.06.26-i keltezéssel, mely megjelent Óbecse Község 10/2019-es számú Hivatalos Lapjában is 2019.06.26-án, amely Péterrévén található a Téglagyár úton, éspedig:

-a péterrévei KK-ban lévő 47-es hrsz. parcella része 2/4 arányban, építkezési területen található földterület 10a 34m² területen, amely Óbecse község köztulajdonát és Pece Vince (Vince) privát tulajdonát képezi, mindkettejüknek 2/4-2/4 arányban, amely az Ingatlanlapba 6694-es számmal van bevezetve a péterrévei KK-ban, a Köztársasági Földmérési Intézet – Óbecsei Ingatlanügyi Kataszteri Szolgálatánál, a megtekintett állapotban a vagyoni jogi viszonyok rendezése céljából a tárgyi parcella megmaradt társtulajdonosi részének megvásárlásával a társtulajdonostól, megteremtve ezzel a feltételeket a meglévő objektum törvényesítésére.

A parcellarész 2/4 eszmei hányadát eltulajdonítják Óbecse község köztulajdonából közvetlen eljárással, nyilvános árverési és írásbeli ajánlatok begyűjtési eljárása nélkül, mert a konkrét esetben ez az egyetlen lehetséges megoldás mutatkozik, figyelembe véve e cselekvés indokolt és célszerű okait, mert a kérelem átadója társtulajdonosa a tárgyat képező parcella meghatározott eszmei résznek és tulajdonosa a meglévő objektumnak.

A tervezésről és építkezésről szóló Törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 72/09, 81/09–jav., 64/10- AB hat., 24/11, 121/12, 42/13-AB hat., 50/13-AB hat., 98/2013-AB hat., 132/14, 145/14. 83/18. és 31/19. sz.) 100. szakasza meghatározza, hogy a köztulajdonban lévő építkezési földterületet el lehet tulajdonítani közvetlen eljárással, az építkezési földterület elidegenítése esetén ugyanazon ingatlan másik társtulajdonosának, az elővásárlási jog alapján, a törvénnyel összhangban, amellyel meghatározzák a tulajdonjogi viszonyok alapjait és az ingatlanforgalmat.

Az ingatlanforgalomról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 93/2014., 121/2014. és 6/2015. szakasz) 5. szakaszával elő van írva, hogy az ingatlan társtulajdonosa, aki el szándékozik adni a saját társtulajdonosi részét, köteles azt előzőleg eladásra kínálni a többi társtulajdonosnak, a megnevezett rendelkezéssel ellentétesen megkötött szerződés megtámadhatóságának fenyegetésével, ugyanazon Törvény 10. szakaszával előlátva.

Tekintettel arra, hogy minden feltételnek eleget tesznek, az ingatlan 2/4 eszmei részének elidegenítése közvetlen megegyezés útján történik Pece Vince (Vince), társtulajdonos 2/4 arányban, elővásárlási joga alapján, a vagyoni jogi viszonyok rendezése céljából.

A községi ügyész véleményt ad az adásvételi szerződés megkötése előtt.

Az ingatlan Óbecse község köztulajdonából az ingatlan legalább átlagos piaci árának megfelelő áron tulajdonítható el, melyet az illetékes adóhatóság állapít meg, és az építkezési földterület kezdő árát 347,92 dinár/m²-ben, míg a parcellarész területének teljes kezdőárát 179.874,64 dinár értékben állapították meg, az Adóigazgatóság Óbecsei Fiókja 436-03-443/2019-K2C01/2019-K2C01-es számú, 2019.04.25-én kelt becslése alapján.

Az építkezési földterület eltulajdonítási, csere és bérbeadási eljárásának lefolytatására alakult Bizottság LI. ülésén, melyet 2019.07.25-én tartottak, 9:00 órai kezdettel Óbecse Községi Közigazgatási Hivatala Vagyonjogi Osztályának helyiségeiben, Óbecsén, Uros Predic u. 3 hsz.alatt, lefolytatta az eljárást Óbecse község köztulajdonát képező ingatlan eltulajdonítása céljából közvetlen megegyezés útján, az építkezési földterület tártulajdonosának elővásárlási joga alapján.

Az építkezési földterület eltulajdonítási, csere és bérbeadási eljárásának lefolytatására alakult Bizottság az építkezési földterület eltulajdonításáról és bérbeadásáról szóló Határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017 és 3/2018 sz.) 11. szakasza alapján mellékelte a 2019.07.25-i IV 03 464-499/2018-as számú Jegyzőkönyvet az ülésről, a közvetlen megegyezés folyamatáról készült Jegyzőkönyvet, az elért adásvételi ár magasságáról szóló nyilatkozattal, IV 03 464-499/2018-as szám alatt, 2019.07.25-i keltezéssel, a közvetlen megegyezés folyamatáról készült Jelentést IV 03 464-499/2018-as szám alatt, 2019.07.25-i keltezéssel, valamint e határozat tervezetét Óbecse község köztulajdonát képező ingatlan eltulajdonításáról közvetlen megegyezés útján, az építkezési földterület tártulajdonosának elővásárlási joga alapján - a péterrévei KK-ban lévő 47-es hrsz. alatti parcella 2/4 arányú része, amelyet a Községi tanács által Óbecse Község Képviselő-testületének utalt azzal a javaslattal, hogy az építkezési földterület eltulajdonításáról és bérbeadásáról szóló Határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 9/2010, 8/2015, 20/2016, 4/2017, 19/2017. és 3/2018. sz.) 12. szakasza alapján meghozza Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület közvetlen megegyezés útján történő eltulajdonításáról szóló Határozatot, Pece Vince (Vince), Péterréve, Téglagyár út 16. szám alatti vevőnek, az építkezési földterület 2/4 arányú tártulajdonosának elővásárlási joga alapján, 179.874,64 dináros eladási áron.

Óbecse Község Községi tanácsa a 169. ülésén, melyet 2019. 09. 06-án tartottak meg, az építkezési földterület eltulajdonítási, csere és bérbeadási eljárásának lefolytatására alakult Bizottság javaslatára, javasolta Óbecse Község Képviselő-testületének, hogy hozza meg a kimondó részben feltüntetett határozatot.

A Bizottság Jegyzőkönyve, Jelentése és Javaslatára alapján, a teljes dokumentációba való betekintés után, és a fenti tényállás megállapításával, tekintettel arra, hogy adottak a tervezésről és az építkezésről szóló Törvény, az építkezési földterület eltulajdonításáról és bérbeadásáról szóló Határozat és Óbecse Képviselő-testülete Határozatával előírt feltételek, Óbecse község Képviselő-testülete, a Községi Tanács javaslatára, ezen Határozat kimondó részében leírtak alapján döntött.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse község
ÓBECSE KÖZSÉG KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám: I 464-750/2019
Kelt: 2019.09.27
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 14. Закона о локалним изборима („Службени гласник РС”, број 129/07, 34/10 - одлука УС и 54/11) и члана 40. став 2. Статута Општине Бечеј („Службени лист Општине Бечеј”, број 5/19), Скупштина општине Бечеј је, на LI седници одржаној дана 27.09.2019. године, донела

РЕШЕЊЕ

О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ПРЕДСЕДНИКА, ЧЛАНОВА У СТАЛНОМ САСТАВУ И СЕКРЕТАРА ИЗБОРНЕ КОМИСИЈЕ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ И ЊИХОВИХ ЗАМЕНИКА

I

У Решењу о именовању председника, чланова у сталном саставу и секретара изборне комисије општине Бечеј и њихових заменика, број I 013-47/2016 од 03.11.2016. године ("Службени лист општине Бечеј", број 19/2016) врши се измена у ставу II тачка 2. тако што се разрешава дужности Милица Кузмановић, члан именован на предлог одборничке групе СПО-Сви за Бечеј, а именује се ДРАГАНА ЉУБОЈЕВ из Бечеја за члана, на предлог одборничке групе Сви за Бечеј - Покрет обнове Краљевине Србије.

II

Ово Решење ступа на снагу даном доношења.

III

Ово решење објавити у "Службеном листу општине Бечеј".

Образложење

У члану 14. став 1. Закона о локалним изборима је прописано да изборну комисију у сталном саставу чине председник и најмање шест чланова које именује скупштина јединице локалне самоуправе, на предлог одборничких група у скупштини јединице локалне самоуправе, сразмерно броју одборника, а у проширеном саставу - и по један опуномоћени представник подносилаца изборне листе који је предложио најмање две трећине кандидата од укупног броја одборника који се бира.

У члану 40. став 2 Статута општине Бечеј је прописано да Изборну комисију за спровођење избора за одборнике скупштине општине именује скупштина општине у складу са законом.

Скупштини општине Бечеј је Решењем број I 013-47/2016 дана 03.11.2016. године, именovala на предлог одборничке групе Српски покрет обнове – Сви за Бечеј, Милицу Кузмановић за члана Изборне комисије општине Бечеј.

Дана 19.09.2019. године, Одборничка група Сви за Бечеј - Покрет обнове Краљевине Србије Бечеј поднела је предлог за разрешење и именовање члана Изборне комисије општине Бечеј у сталном саставу у којем је предложила Скупштини општине Бечеј да разреши члана Изборне комисије општине Бечеј у сталном саставу - Милицу Кузмановић, а да за новог члана именује Драгану Кузмановић из Бечеја.

Комисија за кадровска, административна питања и радне односе је размотрила предлог одборничке групе Сви за Бечеј - Покрет обнове Краљевине Србије Бечеј, обавила неопходне консултације, извршила увид у биографију предложеног лица и утврдила предлог Решења о измени Решења о именовању председника, чланова у сталном саставу и секретара изборне комисије општине Бечеј и њихових заменика, те предложила Скупштини општине Бечеј да, исти прихвати те да разреши Милицу Кузмановић и именује новог члана Изборне комисије општине Бечеј, Драгану Љубојев из Бечеја.

Скупштина општине Бечеј је прихватила предлог одборничке групе, односно Комисије за кадровска, административна питања и радне односе и на основу члана 14. став 1. Закона о локалним изборима донела решење као у диспозитиву.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ: Против овог решења може се изјавити жалба Управном суду у Београду у року од 24 часа од доношења решења.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 02-109/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

A helyhatósági választásokról szóló törvény (SZK Hivatalos Lapja, 129/07., 34/10-AB hat. és 54/11. számok) 14. szakasza és Óbecse Község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 5/19. szám) 40. szakaszának 2. bekezdése alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2019.09.27-én, 10 órakor megtartott LI. ülésén, meghozta a

HATÁROZATOT
ÓBECSE KÖZSÉG VÁLASZTÁSI BIZOTTSÁGA ELNÖKÉNEK, TAGJAINAK, TITKÁRÁNAK ÉS
HELYETTESEIKNEK KINEVEZÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL

I

A 2016. 11. 03-i I 013-47/2016-os számú Óbecse Község Választási Bizottsága elnökének, tagjainak, titkárának és helyetteseiknek kinevezéséről szóló Határozatban (Óbecse Község Hivatalos Lapja, 19/2016. szám) módosítást végeznek a II. bekezdés 2. pontjában úgy, hogy felmentik kötelezettsége alól Milica Kuzmanovićot, az SZMM-Mindenki Óbecséért képviselőcsoport javaslatára kinevezett tagot, és kinevezik tagnak DRAGAN LJUBOJEVET Óbecséről, a Mindenki Óbecséért- Szerb Királyság Megújulási Mozgalom képviselői csoport javaslatára.

II

Jelen határozat meghozatala napján lép hatályba.

III

Jelen határozatot közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Indoklás

A helyhatósági választásokról szóló törvény 14. szakaszának 1. bekezdésének rendelkezéseivel összhangban a választási bizottság állandó összetételét az elnök és legalább hat tag alkotják, akiket a helyi önkormányzat képviselő-testülete nevez ki a helyi önkormányzat képviselő-testülete képviselői csoportjainak javaslatára, a képviselők számával arányosan.

Óbecse Község alapszabálya 40. szakasza 2. bekezdésében elő van írva, hogy a községi képviselő-testület képviselői választását végrehajtó bizottságot a községi képviselő-testület nevezi ki a törvénnyel összhangban.

Óbecse Község Képviselő-testülete a 2016. 11. 03-i I 013-47/2016-os számú Határozattal kinevezte a Szerb Mehújrhodási Mozgalom-Mindenki Óbecséért képviselői csoport javaslatára Milica Kuzmanovićot Óbecse Község Választási Bizottsága tagjának.

2019. 09. 19-én a Mindenki Óbecséért- Szerb Királyság Megújulási Mozgalom képviselői csoport benyújtotta a javaslatot Óbecse Község Választási Bizottsága tagjának felmentésére és kinevezésére, amelyben javasolta Óbecse Község Képviselő-testületének, hogy Óbecse Község Választási Bizottsága tagját – Milica Kuzmanovićot mentsék fel, és hogy új tagnak nevezzék ki az óbecsei Dragan Ljubojevet.

A Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszony-ügyi Bizottság Óbecse Község Képviselő-testületének a 2019. 09. 25-én megtartott ülésén megvitatta a Mindenki Óbecséért- Szerb Királyság Megújulási Mozgalom képviselői csoport javaslatát, elvégezte a szükséges konzultációt, megtekintette a javasolt személy életrajzát és megerősítette a határozatjavaslatot Óbecse Község Választási Bizottsága elnökének, tagjainak, titkárának és helyetteseiknek kinevezéséről szóló Határozat módosításáról, és javasolta Óbecse Község Képviselő-testületének, hogy ugyanazt fogadja el, vagyis, hogy mentse fel Milica Kuzmanovićot, és Óbecse Község Választási Bizottsága új tagjának nevezzék ki az óbecsei Dragan Ljubojevet.

Óbecse Község Kéviselő-testülete elfogadta a képviselői csoport javaslatát, vagyis a Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszony-ügyi Bizottság A helyhatósági választásokról szóló törvény 14. szakaszának 1. bekezdése alapján határozatot hozott, mint ahogyan az a rendelkező részben is áll.

JOGORVOSLAT: Jelen Határozat ellen panasz terjesztető be a Belgrádi Közigazgatási Bíróságnál a határozat meghozatalától számított 24 órás határidőn belül.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt.szám: I 02-109/2019
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 116. став 2, 5, 6. и 13. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник Републике Србије”, број 88/2017, 27/2018-др закони и 10/2019) и члана 12. став 1. тачка 2. Закона о националним саветима националних мањина („Сл.гласник РС”, бр.72/2009, 20/2014-одлука УС, 55/2014 и 47/2018) , Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019. године донела

РЕШЕЊЕ **о именовању Школског одбора Економско-трговинске школе у Бечеју**

I

Именују се чланови Школског одбора Економско-трговинске школе у Бечеју даном доношења овог решења, и то:

• представници запослених:

1. БРАНИСЛАВА ИВКОВИЋ,
2. МАРИЈА ХАЈДИЋ,
3. МОНИКА НАЂ ЦИГУРА;

• представници родитеља:

1. ДУБРАВКА ЂАКОНОВ,

2. ЉУБИЦА РУДАН-БАЈИЋ,
3. ЕВА БЕРКЕШ;

• **представници јединице локалне самоуправе:**

1. ГУЉАШ РОБЕРТ,
2. БОЈАНА НИНИЋ,
3. АЛБА МЕХИЋ.

II

Мандат Школског одбора Економско-трговинске школе у Бечеју из тачке I овог решења траје четири године и почиње тећи од дана доношења овог решења.

III

Даном именовања Школског одбора Економско-трговинске школе у Бечеју из тачке I овог решења престаје мандат Школском одбору Економско-трговинске школе у Бечеју који је именован у претходном периоду и то следећим члановима: Бранислави Ивковић, Поповић Олги и Лукач Леи, као представницима запослених, Дубравки Ђаконов, Пеце Золтану и Наташи Лудајић, као представницима родитеља и Чиплић Драгани, Беркеш Валерији и Ивков Сањи, као представницима локалне самоуправе.

IV

Ово решење објавити у "Службеном листу општине Бечеј."

Образложење

Скупштина општине Бечеј је дана 02.10.2015. године именovala Школски одбор Економско-трговинске школе у Бечеју на мандатни период од четири године. Како именованим члановима Школског одбора истиче четворогодишњи мандат, неопходно је да се именује нови Школски одбор Економско-трговинске школе у Бечеју.

У члану 116. став 2. Закона основама система образовања и васпитања (у даљем тексту: Закон) прописано је да орган управљања у школи чине по три представника из реда запослених у установи, родитеља, односно других законских заступника и три представника на предлог јединице локалне самоуправе, док је ставом 6. истог члана Закона прописано да чланове органа управљања из реда запослених предлаже васпитно-образовно, односно наставничко веће, за школу са домом - наставничко и педагошко веће, на заједничкој седници, а из реда родитеља - савет родитеља, тајним изјашњавањем.

Према одредбама члана 116. став 5. Закона, чланове органа управљања установа именује и разрешава скупштина јединице локалне самоуправе, а председника бирају чланови већином гласова од укупног броја чланова органа управљања, док је ставом 13. истог члана прописано да скупштина јединице локалне самоуправе доноси решење о именовању органа управљања.

Сходно наведеном, Наставничко веће и Савет родитеља Економско-трговинске школе у Бечеју су спровели поступак предлагања нових чланова Школског одбора и тајним гласањем донели одлуку да за чланове Школског одбора из реда запослених предложе: Браниславу Ивковић, наставницу економске групе предмета и Педагошког саветника из Бечеја, Марију Хајдић, наставницу књижевности и српског језика из Бечеја и Монику Нађ Цигуру, професорицу мађарског језика и књижевности из Бечеја, односно донели одлуку да за чланове Школског одбора из реда родитеља предложе: Дубравку Ђаконов из Бечеја, Љубицу Рудан-Бајић из Радичевића и Еву Беркеш из Бечеја.

Према одредбама члана 12. став 1. тачка 2. Закона о националним саветима националних мањина ("Сл.гласник РС", бр.72/2009, 20/2014-одлука УС, 55/2014 и 47/2018) у установама предшколског васпитања и образовања и основног и средњег васпитања и образовања чији је оснивач Република, аутономна покрајина или јединица локалне самоуправе, у којима се образовно-васпитни рад изводи и на

језику националне мањине, или у којима се изучава говор, језик или култура националне мањине као посебан наставни предмет, национални савет предлаже чланове управног, односно школског одбора – представнике јединице локалне самоуправе у установи у којој се у већини одељења образовно-васпитни рад изводи на језику националне мањине или за коју је, у складу са чланом 10. тачка 7а) и чланом 11а истог закона, утврђено да је од посебног значаја за образовање националне мањине.

Обзиром да је Економско-трговинска школа у Бечеју васпитно образовна установа која је проглашена установом од посебног значаја за образовање мађарске националне мањине и за очување и развијање њеног идентитета, Национални савет мађарске националне мањине је закључком број V/Z/302/2019 од 19.09.2019. године предложио Гуљаш Роберта, наставника практичне наставе у Техничкој школи у Бечеју из Новог Сада, Бојану Нинић, наставницу практичне наставе у Техничкој школи у Бечеју из Србобрана и Албу Мехић, учитеља у продуженом боравку из Бечеја, за чланове Школског одбора Економско-трговинске школе у Бечеју из реда представника јединице локалне самоуправе.

За све кандидате за чланове Школског одбора прибављени су подаци из казнене евиденције МУП Републике Србије којим се потврђује да исти немају осуде сагласно одредбама члана 116. став 9. тачка 1. Закона.

Комисија за кадровска, административна питања и радне односе Скупштине општине Бечеј је на својој седници одржаној дана 25.09.2019. године, на основу претходно обављених консултација, достављених предлога Наставничког већа и Савета родитеља Економско-трговинске школе у Бечеју, увида у биографије предложених лица и остале предвиђене документације, увида у Закључак Националног савета мађарске националне мањине, размотрила и утврдила предлог решења о именовању чланова Школског одбора Економско-трговинске школе у Бечеју и предложила Скупштини општине Бечеј да исти прихвати, односно да именује предложена лица. Због истека мандата претходним члановима Школског одбора Економско-трговинске школе у Бечеју, Комисија за кадровска, административна питања и радне односе Скупштине општине Бечеј је предложила да се констатује престанак њихових мандата даном именовања нових чланова Школског одбора.

Имајући у виду горе изнето, Скупштина општине Бечеј је прихватила предлог Комисије за кадровска, административна питања и радне односе и донела решење као у диспозитиву.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ: Ово решење је коначно и против њега није допуштена жалба већ се може тужбом покренути управни спор пред Управним судом у Београду у року од 30 дана од дана достављања. Тужба се предаје у два примерка.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 02-107/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

Председник Скупштине општине

мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 88/2017., 27/2018-másik törv. és 10/2019. számok) 116. szakaszának 2., 5., 6. és 13. bekezdése, és A nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsairól szóló törvény (SZK Hivatalos Lapja, 72/2009., 20/2014-AB hat., 55/2014. és 47/2018. számok) 12. szakasz 1. bekezdés 2. pontja alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2019.09.27-án megtartott LI. ülésén meghozta a következő

HATÁROZATOT
az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszéke tagjainak kinevezéséről

I.

Jelen Határozat meghozatalának napján kinevezzük az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszékének tagjait, mégpedig a következő személyeket:

- a foglalkoztatottak képviselői:

1. BRANISLAVA IVKOVIĆ,
2. HAJDIĆ MÁRIA,
3. NAGY CIGURA MÓNKA;

- a szülők képviselői:

1. DURBRAVKA ĐAKONOV,
2. LJUBICA RUDAN-BAJIĆ,
3. BERKES ÉVA;

- a helyi önkormányzat képviselői:

1. GULYÁS RÓBERT,
2. BOJANA NINIĆ,
3. ALBA MEHIĆ.

II.

A jelen Határozat 1. pontjában szereplő óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszékének megbízási ideje négy évig tart, és ezen határozat meghozata napjától kezdődik.

III.

A jelen Határozat első szakaszában szereplő óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszéke kinevezésének napján megszűnik az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszékének megbízási ideje, amelyre az előző időszakban lettek kinevezve, és pedig az alábbi tagok: Branislava Ivković, Popović Olga, Lukács Lea, mint a foglalkoztatottak képviselői, Dubravka Đakonov, Pece Zoltán és Nataša Ludajić, a szülők képviselőiként, valamint Čiplić Dragana, Berkes Valéria és Ivkov Sanja, mint a helyi önkormányzat képviselői.

IV.

Jelen Határozatot közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

I n d o k l á s

Óbecse Község Képviselő-testülete a 2015. 10. 02-én megtartott ülésén kinevezte az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszékének tagjait négyéves megbízási időszakra. Mivel a kinevezett tagoknak letelt a négyéves megbízási idejük, szükséges kinevezni az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola új Iskolaszékét.

Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény 116. szakaszának 2. bekezdése szerint (a továbbiakban: Törvény) az igazgatási szerv tagjait a foglalkoztatottak, a szülők, illetve más törvényi képviselők sorából három-három képviselő, és a helyi önkormányzati egység képviselőinek javaslatára három képviselő alkotja, míg ugyanezen Törvény 6. szakaszával elő van írva, hogy az igazgatási szervnek a foglalkoztatottakat képviselő tagjait az oktatási-nevelési, illetve a tantestületi tanács, a kollégiummal rendelkező iskoláét pedig a tanári-pedagógiai tanácsa együttes ülésén, a szülőket képviselő tagjait pedig a szülők tanácsa titkos szavazással javasolja.

A Törvény 116. szakasza 5. bekezdésének rendelete szerint, az intézmény igazgatási szervének tagjait a helyi önkormányzat képviselő-testülete nevezi ki és menti fel, az elnököt pedig az igazgatási szerv tagjai összlétszáma szavazatainak többségével választják meg, míg ugyanezen szakasz 13. bekezdésében előírt, hogy a helyi önkormányzati egység közgyűlése határozatot hoz az igazgatási szerv kinevezéséről.

A megnevezettekkel összhangban, az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola tantestülete és szülői tanácsa lefolytatták az Iskolaszék új tagjainak javaslatára vonatkozó eljárást, és titkos szavazással meghozták a határozatot, hogy az Iskolaszék tagjainak a foglalkoztatottak sorából a következő személyeket javasolják: Branislava Ivkovićot, gazdasági tantárgyat tanító tanárt és pedagógiai tanácsadót Óbecséről, Hajdić Máriát, szerbtanárt Óbecséről, és Nagy Cigura Mónikát, magyartanárt Óbecséről, valamint meghozták a határozatot, hogy az Iskolaszék tagjainak a szülők képviselői közül javasolják: Dubravka Đakovot Óbecséről, Ljubica Rudan-Bajićot Radičevićről és Berkes Évát Óbecséről.

A nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsairól szóló törvény (SZK Hivatalos Lapja, 72/2009., 20/2014-AB hat., 55/2014. és 47/2018. számok) 12. szakasz 1. bekezdés 2. pontja rendelete szerint a köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzat által alapított iskoláskor előtti, általános és középfokú nevelési és oktatási intézményekben, melyekben a nevelési-oktatási tevékenység a nemzeti kisebbség nyelvén is folyik, vagy melyekben a nemzeti kisebbség beszéde, nyelve vagy kultúrája külön tantárgyként szerepel, a nemzeti tanács javasolja a helyi önkormányzatot képviselő igazgatóbizottsági, illetve iskolaszéki tagjait azon intézményeknek, melyek tagozatainak többségében az oktatási-nevelési tevékenység a nemzeti kisebbség nyelvén folyik, vagy amelyik a jelen törvény 10. szakaszának 7a) pontja és 11a. szakasza értelmében az adott nemzeti kisebbség oktatása szempontjából kiemelt jelentőségűvé lettek nyilvánítva.

Tekintettel arra, hogy az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola olyan oktatási-nevelési intézmény, amely a magyar nemzeti kisebbség oktatása és annak identitása megőrzése és fejlesztése szempontjából kiemelt jelentőségűvé lett nyilvánítva, a Magyar Nemzeti Tanács a 2019. 09. 19-i V/Z/302/2019-es számú záradékával javasolta az újvidéki Gulyás Róbertet, az óbecsei Műszaki iskola gyakorlattanárát, a szenttamási Bojana Ninićet, az óbecsei Műszaki iskola gyakorlattanárát, és az óbecsei Alba Mehićet, napközis tanítót az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszéke tagjainak a helyi önkormányzat képviselői sorából.

Az Iskolaszék tagjainak jelöltjei részére ki lettek kérve az adatok a Szerb Köztársaság Belügyminisztériumának büntetőnyilvántartásából, amellyel igazolják, hogy büntetlen előéletűek a Törvény 116. szakasza 9. bekezdésének 1. pontjában szereplő rendelettel összhangban.

A Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszony-ügyi Bizottság Óbecse Község Képviselő-testületének 2019.09.25 án megtartott ülésén, az előzetesen elvégzett konzultációk, az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola tantestülete és szülői tanácsa elküldött javaslata, a Magyar Nemzeti Tanácsától kapott záradék megtekintése, a javasolt személyek életrajzainak és az egyéb előlátott dokumentumok megtekintése alapján megvitatta és megerősítette a határozatjavaslatot az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszéke tagjainak kinevezéséről, és javasolta Óbecse Község Képviselő-testületének, hogy ugyanazt fogadja el, vagyis, hogy nevezze ki a javasolt személyeket. Mivel az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszéke előző tagjainak mandátuma lejárt, a Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszony-ügyi Bizottság javasolta Óbecse Község Képviselő-testületének, hogy állapítsa meg azok kinevezésének megszűnését az Iskolaszék új tagjainak kinevezése napján.

A fent említettek alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszony-ügyi Bizottsága határozatot hozott, mint ahogyan az a rendelkező részben is áll.

JOGORVOSLÁS: Jelen Határozat végleges és ellene nem lehet fellebezést beterjeszteni, de az átvételétől számított 30 napon belül közigazgatási per indítható ellene a Belgrádi Közigazgatási Bíróságon. A kereseti kérelmet két példányban kell beterjeszteni.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt.szám: I 02-107/2019
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 116. став 2, 5, 6. и 13. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник Републике Србије”, број 88/2017, 27/2018-др закони 10/2019) и члана 12. став 1. тачка 2. Закона о националним саветима националних мањина ("Службени гласник РС", бр.72/2009, 20/2014-одлука УС, 55/2014 и 47/2018), Скупштина општине Бечеј је на LI седници одржаној дана 27.09.2019. године донела

Р Е Ш Е Њ Е **о именовању Школског одбора Гимназије у Бечеју**

I

Именују се чланови Школског одбора Гимназије у Бечеју даном доношења овог решења, и то:

- **представници запослених:**

1. КАТАРИНА ГАВРИЋ,
2. АТИЛА ГАЛФИ и
3. ВИОЛЕТА МЕДИЋ;

- **представници родитеља:**

1. ТАМАРА ПЕРИШИЋ,
2. САЊА БАБИЋ ДОРОСЛОВАЧКИ и
3. БОГЛАРКА ТАЛОШ;

- **представници јединице локалне самоуправе:**

4. МАРИНА ВОЈИНОВИЋ,
5. КАТАРИНА СТОЈИСАВЉЕВИЋ и
6. САБИНА МИХАЛЕЦ.

II

Мандат Школског одбора Гимназије у Бечеју из тачке I овог решења траје четири године и почиње тећи од дана доношења овог решења.

III

Даном именовања Школског одбора Гимназије из тачке I овог решења престаје мандат Школском одбору Гимназије у Бечеју који је именован у претходном периоду и то следећим члановима: Биљани Бошковић, Галфи Атили и Ирини Батинић, као представницима запослених, Алиси Бајић, Золтану

Крајтмару и Надежди Обадовић, као представницима родитеља и Татјани Крстић, Габриели Потребих Тежер и Енгелберт Сич Будаи, као представницима локалне самоуправе.

IV

Ово решење објавити у "Службеном листу општине Бечеј."

Образложење

Скупштина општине Бечеј је дана 02.10.2015. године именовала Школски одбор Гимназије у Бечеју на мандатни период од четири године. Како именованим члановима Школског одбора истиче четворогодишњи мандат, неопходно је да се именује нови Школски одбор Гимназије у Бечеју.

У члану 116. став 2. Закона основама система образовања и васпитања, (у даљем тексту: Закон) прописано је да орган управљања у школи чине по три представника из реда запослених у установи, родитеља, односно других законских заступника и три представника на предлог јединице локалне самоуправе, док је ставом 6. истог члана Закона прописано да чланове органа управљања из реда запослених предлаже васпитно-образовно, односно наставничко веће, за школу са домом - наставничко и педагошко веће, на заједничкој седници, а из реда родитеља - савет родитеља, тајним изјашњавањем.

Према одредбама члана 116. став 5. Закона, чланове органа управљања установа именује и разрешава скупштина јединице локалне самоуправе, а председника бирају чланови већином гласова од укупног броја чланова органа управљања, док је ставом 13. истог члана прописано да скупштина јединице локалне самоуправе доноси решење о именовању органа управљања.

Сходно наведеном, Наставничко веће и Савет родитеља Гимназије у Бечеју су спровели поступак предлагања нових чланова Школског одбора и тајним гласањем донели одлуку да за чланове Школског одбора из реда запослених предложе: Катарину Гаврић из Бечеја, наставницу предметне наставе-биологија, Атилу Галфи из Бечеја, наставника предметне наставе – хемија и Виолету Медић из Бечеја, наставницу предметне наставе - социологија, односно донели одлуку да за чланове Школског одбора из реда родитеља предложе: Тамару Перишић, Сању Бабић Дорословачки и Богларку Талош, сви из Бечеја.

Према одредбама члана 12. став 1. тачка 2. Закона о националним саветима националних мањина ("Сл.гласник РС", бр.72/2009, 20/2014-одлука УС, 55/2014 и 47/2018) у установама предшколског васпитања и образовања и основног и средњег васпитања и образовања чији је оснивач Република, аутономна покрајина или јединица локалне самоуправе, у којима се образовно-васпитни рад изводи и на језику националне мањине, или у којима се изучава говор, језик или култура националне мањине као посебан наставни предмет, национални савет предлаже чланове управног, односно школског одбора – представнике јединице локалне самоуправе у установи у којој се у већини одељења образовно-васпитни рад изводи на језику националне мањине или за коју је, у складу са чланом 10. тачка 7а) и чланом 11а истог закона, утврђено да је од посебног значаја за образовање националне мањине.

Обзиром да је Гимназија у Бечеју васпитно образовна установа која је проглашена установом од посебног значаја за образовање мађарске националне мањине и за очување и развијање њеног идентитета, Национални савет мађарске националне мањине је закључком број V/Z306/2019 од 19.09.2019. године предложио Марину Војиновић из Бечеја, Катарину Стојисављевић из Бечеја и Сабину Михалец из Бачког Петровог Села за чланове Школског одбора Гимназије у Бечеју из реда представника јединице локалне самоуправе.

За све кандидате за чланове Школског одбора прибављени су подаци из казнене евиденције МУП Републике Србије којим се потврђује да исти немају осуде сагласно одредбама члана 116. став 9. тачка 1. Закона.

Комисија за кадровска, административна питања и радне односе Скупштине општине Бечеј је на својој седници одржаној дана 25.09.2019. године, на основу претходно обављених консултација, достављених предлога Наставничког већа и Савета родитеља Гимназије Бечеј, увида у Закључак Националног савета мађарске националне мањине, те увида у биографије предложених лица и остале предвиђене документације, размотрила и утврдила предлог решења о именовању чланова Школског

одбора Гимназије у Бечеју и предложила Скупштини општине Бечеј да исти прихвати, односно да именује предложена лица. Због истека мандата претходним члановима Школског одбора Гимназије у Бечеју, Комисија за кадровска, административна питања и радне односе Скупштине општине Бечеј је предложила да се констатује престанак њихових мандата даном именовања нових чланова Школског одбора.

Имајући у виду горе изнето, Скупштина општине Бечеј је прихватила предлог Комисије за кадровска, административна питања и радне односе и донела решење као у диспозитиву.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ: Ово решење је коначно и против њега није допуштена жалба већ се може тужбом покренути управни спор пред Управним судом у Београду у року од 30 дана од дана достављања. Тужба се предаје у два примерка.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 02-108/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

Председник Скупштине општине

мр Ненад Томашевић с.р.

--- o ---

Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 88/2017., 27/2018-másik törv. és 10/2019. számok) 116. szakaszának 2., 5., 6. és 13. Bekezdése, és A nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsairól szóló törvény (SZK Hivatalos Lapja, 72/2009., 20/2014-AB hat., 55/2014. és 47/2018. számok) 12. szakasz 1. bekezdés 2. pontja alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2019.09.27-án megtartott LI. ülésén meghozta a következő

HATÁROZATOT **az óbecsei Gimnázium Iskolaszéke tagjainak kinevezéséről**

I.

Jelen Határozat meghozatalának napján kinevezzük az óbecsei Gimnázium Iskolaszékének tagjait, mégpedig a következő személyeket:

- a foglalkoztatottak képviselői:

1. KATARINA GAVRIĆ,
2. GÁLFI ATTILA és
3. MEDIĆ VIOLETTA;

- a szülők képviselői:

1. TAMARA PERIŠIĆ,
2. SANJA BABIĆ DOROSLOVAČKI és
3. TALLÓS BOGLÁRKA;

- a helyi önkormányzat képviselői:

1. MARINA VOJINOVIĆ,
2. KATARINA STOJISAVLJEVIĆ és
3. MIHALEC SZABINA.

II.

A jelen Határozat 1. pontjában szereplő óbecsei Gimnázium Iskolaszékének megbízási ideje négy évig tart, és ezen határozat meghozatala napjától kezdődik.

III.

A jelen Határozat első szakaszában szereplő Gimnázium Iskolaszéke kinevezésének napján megszűnik az óbecsei Gimnázium Iskolaszékének megbízási ideje, amelyre az előző időszakban lett kinevezve, és pedig az alábbi tagok személyében: Biljana Bošković, Gálfi Attila és Irina Batinić, mint a foglalkoztatottak képviselői, Alisa Bajić, Krajtmár Zoltán és Nadežda Obadović, a szülők képviselőiként, valamint Tatjana Krstić, Potrebić Tózsér Gabriella és Szűcs Budai Engelbert, mint a helyi önkormányzat képviselői.

IV.

Jelen Határozatot közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

I n d o k l á s

Óbecse Község Képviselő-testülete a 2015. 10. 02-én megtartott ülésén kinevezte az óbecsei Gimnázium Iskolaszékének tagjait négyéves megbízási időszakra. Mivel a kinevezett tagoknak letelt a négyéves megbízási idejük, szükséges kinevezni az óbecsei Gimnázium új Iskolaszékét.

Az oktatási és nevelési rendszer alapjairól szóló törvény 116. szakaszának 2. bekezdése szerint (a továbbiakban: Törvény) az igazgatási szerv tagjait a foglalkoztatottak, a szülők, illetve más törvényi képviselők sorából három-három képviselő, és a helyi önkormányzati egység képviselőinek javaslatára három képviselő alkotja, míg ugyanezen Törvény 6. szakaszával elő van írva, hogy az igazgatási szervnek a foglalkoztatottakat képviselő tagjait az oktatási-nevelési, illetve a tantestületi tanács, a kollégiummal rendelkező iskoláét pedig a tanári-pedagógiai tanácsa együttes ülésén, a szülőket képviselő tagjait pedig a szülők tanácsa titkos szavazással javasolja.

A Törvény 116. szakasza 5. bekezdésének rendelete szerint, az intézmény igazgatási szervének tagjait a helyi önkormányzat képviselő-testülete nevezi ki és menti fel, az elnököt pedig az igazgatási szerv tagjai öszlétszáma szavazatainak többségével választják meg, míg ugyanezen szakasz 13. bekezdésében előírt, hogy a helyi önkormányzati egység közgyűlése határozatot hoz az igazgatási szerv kinevezéséről.

A megnevezettekkel összhangban, az óbecsei Gimnázium tantestülete és szülői tanácsa lefolytatták az Iskolaszék új tagjainak javaslatára vonatkozó eljárást, és titkos szavazással meghozták a határozatot, hogy az Iskolaszék tagjainak a foglalkoztatottak sorából a következő személyeket javasolják: az óbecsei Katarina Gavrićot, biológiateanárt, az óbecsei Gálfi Attilát, kémiateanárt, az óbecsei Medić Violetát, szociológiateanárt, valamint meghozták a határozatot, hogy az Iskolaszék tagjainak a szülők képviselői közül javasolják: Tamara Perišićet, Sanja Babić Doroslovačkit és Tallós Boglárkát, mindannyian óbecseiek.

A nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsairól szóló törvény (SZK Hivatalos Lapja, 72/2009., 20/2014-AB hat., 55/2014. és 47/2018. számok) 12. szakasz 1. bekezdés 2. pontja rendelete szerint a köztársaság, az autonóm tartomány vagy a helyi önkormányzat által alapított iskoláskor előtti, általános és középfokú nevelési és oktatási intézményekben, melyekben a nevelési-oktatási tevékenység a nemzeti kisebbség nyelvén is folyik, vagy melyekben a nemzeti kisebbség beszéde, nyelve vagy kultúrája külön tantárgyként szerepel, a nemzeti tanács javasolja a helyi önkormányzatot képviselő igazgatóbizottsági, illetve iskolaszéki

tagjait azon intézményeknek, melyek tagozatainak többségében az oktatási-nevelési tevékenység a nemzeti kisebbség nyelvén folyik, vagy amelyik a jelen törvény 10. szakaszának 7a) pontja és 11a. szakasza értelmében az adott nemzeti kisebbség oktatása szempontjából kiemelt jelentőségűvé lettek nyilvánítva.

Tekintettel arra, hogy az Óbecsei Gimnázium olyan oktatási-nevelési intézmény, amely a magyar nemzeti kisebbség oktatása és annak identitása megőrzése és fejlesztése szempontjából kiemelt jelentőségűvé lett nyilvánítva, a Magyar Nemzeti Tanács a 2019.09.19-i V/Z/306/2019-es számú záradékával javasolta Marina Vojinovićot Óbecséről, Katarina Stojisavljevićet Óbecséről, és Mihalec Szabinát Péterrévéről az óbecsei Gimnázium Iskolaszéke tagjainak a helyi önkormányzat képviselői sorából.

Az Iskolaszék tagjainak jelöltjei részére ki lettek kérve az adatok a Szerb Köztársaság Belügyminisztériumának nyilvántartásából, amellyel igazolják, hogy büntetlen előéletűek a Törvény 116. szakasza 9. bekezdésének 1. pontjában szereplő rendelettel összhangban.

A Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszony-ügyi Bizottság Óbecse Község Képviselő-testületének 2019.09.25-án megtartott ülésén, az előzetesen elvégzett konzultációk, az óbecsei Gimnázium tantestülete és szülői tanácsa elküldött javaslata, a Magyar Nemzeti Tanácsától kapott záradék megtekintése, a javasolt személyek életrajzainak és az egyéb előlátott dokumentumok megtekintése alapján megvitatta és megerősítette a határozatjavaslatot az óbecsei Gimnázium Iskolaszéke tagjainak kinevezéséről, és javasolta Óbecse Község Képviselő-testületének, hogy ugyanazt fogadja el, vagyis, hogy nevezze ki a javasolt személyeket. Mivel az óbecsei Gimnázium Iskolaszéke előző tagjainak mandátuma lejárt, a Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszony-ügyi Bizottság javasolta Óbecse Község Képviselő-testületének, hogy állapítsa meg azok kinevezésének megszűnését az Iskolaszék új tagjainak kinevezése napján.

A fent említettek alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete Káderügyi, Adminisztratív Kérdésekkel Foglalkozó és Munkaviszony-ügyi Bizottsága határozatot hozott, mint ahogyan az a rendelkező részben is áll.

JOGORVOSLÁS: Jelen Határozat végleges és ellene nem lehet fellebezést beterjeszteni, de az átvételétől számított 30 napon belül közigazgatási per indítható ellene a Belgrádi Közigazgatási Bíróságon. A kereseti kérelmet két példányban kell beterjeszteni.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt.szám: I 02-108/2019
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k.

--- o ---

На основу члана 115. став 3. Пословника Скупштине општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј”, број 6/2013 – пречишћен текст, 4/2014 и 15/2014), Скупштина општине Бечеј је, на LI седници одржаној дана 27.09.2019. године донела

Р Е Ш Е Њ Е
о констатовању престанка задужења за обављање стручних послова
за потребе Комисије за планове Општине Бечеј

I

Констатује се да је ИРИНИ КОРЕНОЈ ВРАЧАРИЋ даном доношења овог решења престало задужење за обављање стручних послова за потребе Комисије за планове Општине Бечеј, за чије обављање је задужена Решењем о изменама и допунама Решења о констатовању престанка функције председника и чланова Комисије за планове Општине Бечеј и именовању председника и чланова Комисије за планове општине Бечеј број I 02-147/2018 од 05.11.2018.године, због подношења писане оставке.

II

Ово решење објавити у „Службеном листу Општине Бечеј“.

О б р а з л о ж е њ е

Ирина Кореној Врачарић, која је Решењем о изменама и допунама Решења о констатовању престанка функције председника и чланова Комисије за планове Општине Бечеј и именовању председника и чланова Комисије за планове општине Бечеј број I 02-147/2018 од 05.11.2018.године задужена за обављање стручних послова за потребе Комисије за планове Општине Бечеј, поднела је дана 16.09.2019. године писану оставку на своје задужење.

Скупштина Општине Бечеј је применом одредаба члана 115. став 3. Пословника Скупштине Општине Бечеј констатовала да је Ирини Кореној Врачарић престало задужење за обављање стручних послова за потребе рада Комисије за планове Општине Бечеј, на основу поднете писане оставке.

На основу изнетог, донето је Решење као у диспозитиву.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ: Ово решење је коначно и против њега није допуштена жалба већ се може тужбом покренути управни спор пред Управним судом у Београду у року од 30 дана од дана достављања. Тужба се предаје у два примерка.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I 02-103/2019
Дана: 27.09.2019. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ
мр Ненад Томашевић с.р.

Óbecse Község Képviselő-testületének ügyrendje (Óbecse Község Hivatalos Lapja 6/2013-egy. szöveg, 4/2014. és 15/2014. számok) 115. szakasza 3. bekezdése alapján Óbecse Község Képviselő-testülete a 2019.09.27-án/én megtartott LI. ülésen meghozta a következő

HATÁROZATOT

Óbecse Község Tervügyi Bizottsága részére történő szakmai teendők végzésére vonatkozó kötelezettség megszűnésének konstatálásáról

I

Megállapítják, hogy IRINA KORENOJ VRAČARIĆNAK, e Határozat meghozatalának napján megszűnik Óbecse Község Tervügyi Bizottsága részére történő szakmai teendők végzésére vonatkozó kötelezettsége, amely végzésére Óbecse Község Tervügyi Bizottsága elnökének és tagjainak funkciója megszűnésének konstatálásáról és Óbecse Község Tervügyi Bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről szóló Határozat kiegészítésének és módosításának Határozatával bízták meg, 2018. 11. 05-én I 02-147/2018-as számmal, írásban benyújtott lemondása miatt.

II

Ezt a határozatot Óbecse Község Hivatalos Lapjában kell megjelentetni.

Indoklás

Irina Korenoj Vračarić, aki Óbecse Község Tervügyi Bizottsága elnökének és tagjainak funkciója megszűnésének konstatálásáról és Óbecse Község Tervügyi Bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről szóló Határozat kiegészítésének és módosításának Határozatával lett megbízva, 2018. 11. 05-én I 02-147/2018-as számmal, Óbecse Község Tervügyi Bizottsága szakmai teendőinek ellátására, 2019. 09. 16-án írásban benyújtotta lemondását a megbízatásáról.

Óbecse Község Képviselő-testületének ügyrendje 115. szakasza 3. bekezdésének rendelete alapján Óbecse Község Képviselő-testülete megállapította, hogy Irina Korenoj Vračarićnak megszűnt Óbecse Község Tervügyi Bizottsága részére történő szakmai teendők végzésére vonatkozó kötelezettsége, a benyújtott írásos lemondása alapján.

A fentiek alapján, Határozatot hoztak, mint ahogyan a rendelkező részben is áll.

JOGORVOSLATI UTASÍTÁS: Ez a határozat végleges, és ellene nem lehet panaszt emelni, csak kérelem útján közigazgatási pert lehet indítani a Belgrádi Közigazgatási bíróságon a kézbesítéstől számított 30 napon belül. A kérelmet két példányban adják át.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
ÓBECSE KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Ikt. szám: I 02-103/2019.
Kelt: 2019.09.27
ÓBECSE

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE
mgr. Nenad Tomašević s.k

На основу члана 69. став 4. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС” број 54/2009, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-испр., 108/2013, 142/2014, 68/2015-др. закон, 103/2015, 99/2016, 113/2017, 95/2018 и 31/2019), члана 44. став 1. тачка 3. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС” број 129/2007, 83/2014, 101/2016 и 47/2018), члана 47. Статута општине Бечеј – пречишћен текст („Службени лист општине Бечеј” број 5/2019) члана 31 . Одлуке о буџету општине Бечеј за 2019.годину („Службени лист општине Бечеј” број 16/2018, 8/2019 и 11/2019), председник општине Бечеј, на предлог Одељења за финансије, дана 13.08.2019. године донео је следеће,

РЕШЕЊЕ О УВЕЋАЊУ АПРОПРИЈАЦИЈЕ

Члан 1.

1. На основу:

Решења, Покрајинског секретаријата за културу, јавно информисање и односе са верским заједницама, Булевар Михајла Пупина 16, Нови Сад, о додели новчаних средстава број 137-451-256/2019-01 од 01.07.2019. године, увећава се апропријација у оквиру **раздела 4, глава 2, програм 13-Развој културе, програмска активност 0602-0002, функција 820, позиција 177, економска класификација 515-Нематеријална имовина (конто – 5151 Нематеријална имовина) у износу од 28.000,00 динара средства од виших нивоа власти са извором финансирања 07 код Народне библиотеке, Бечеј.**

Члан 2.

Сходно члану 5. став 6. Закона о буџетском систему, износ **капитални наменски трансфери, у ужем смислу, од АПВ у корист нивоа општина** (конто **733252**), **увећава** се за износ од 28.000,00 динара и износи **121.392.000,00** динара, са извором финансирања **07**.

Члан 3.

О реализацији овог решења стараће се Одељење за финансије.

Члан 4.

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
Председник Општине
Број: II-400-2006/2019
Дана: 13.08.2019. године
Бечеј

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ

Драган Тошић с.р.

--- o ---

A költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 54/2009., 73/2010., 101/2010., 101/2011., 93/2012., 62/2013., 63/2013-jav., 108/2013., 142/2014., 68/2015.-másik törvény, 103/2015., 99/2016., 113/2017., 95/2018. és 31/2019. számok) 69. szakasza 4. bekezdése, A helyi önkormányzatokról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 129/2007., 83/2014., 101/2016. és 47/2018. számok) 44. szakasza 1. bekezdése 3. pontja, Óbecse Község Alapszabálya - egységes szerk. fogl. szöveg (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 47. szakasza, Óbecse község 2019. évi költségvetéséről szóló határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja 16/2018., 8/2019. és 11/2019. számok) 31. szakasza alapján Óbecse község elnöke, a Pénzügyi osztály javaslatára 2019. 08. 13-án meghozta a következő

HATÁROZATOT AZ APPROPRIÁCIÓ MEGNÖVELÉSÉRŐL

1.szakasz

1.Alapján:

A Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Községi Titkárság, Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16., a 2019. 07. 01-i 137-451-256/2019-01-es számú, a pénzeszközök elosztásáról szóló Határozata alapján megnövelik az appropriációt a következő keretben, **4.rész, 2. fejezet, 13. program-Művelődésfejlesztés, programtevékenység 0602-0002, 820. funkció, 177. helyrend, gazdasági besorolás 515-Nem anyagi vagyon (kontó – 5151 Nem anyagi vagyon) 28.000,00 dináros összegben eszközök más hatalmi szinteken 07-es finanszírozási forrással az óbecsei Népkönyvtárhoz.**

2.szakasz

A költségvetési rendszerről szóló törvény 5. szakasza 6. bekezdésével összhangban a **Vajdaság Autonóm Tartománytól kapott, kapitális rendeltetésszerű átutalások, szűkebb értelemben, községi szinten történő használatra** (kontó **733252**), megnövekszik 28.000,00 dinárral, és így **121.392.000,00** dinárt tesz ki a **07-es finanszírozási forrással.**

3. szakasz

Jelen határozat megvalósításáról a Pénzügyi osztály gondoskodik.

4. szakasz

Jelen határozatot Óbecse Község Hivatalos Lapjában kell megjelentetni.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
Községi elnök
Ikt.szám: II-400-2006/2019
Kelt: 2019. 08. 13.
Óbecse

KÖZSÉGI ELNÖK

Dragan Tošić s. k.

На основу члана 69. став 4. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС” број 54/2009, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-испр., 108/2013, 142/2014, 68/2015-др. закон, 103/2015, 99/2016, 113/2017, 95/2018 и 31/2019), члана 44. став 1. тачка 3. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС” број 129/2007, 83/2014, 101/2016 и 47/2018), члана 47. Статута општине Бечеј – пречишћен текст („Службени лист општине Бечеј” број 5/2019) члана 31 . Одлуке о буџету општине Бечеј за 2019.годину („Службени лист општине Бечеј” број 16/2018, 8/2019 и 11/2019), председник општине Бечеј, на предлог Одељења за финансије, дана 13.08.2019. године донео је следеће ,

РЕШЕЊЕ О УВЕЋАЊУ АПРОПРИЈАЦИЈЕ

Члан 1.

1. На основу:

Решења, Покрајинског секретаријата за финансије, Булевар Михајла Пупина 16, Нови Сад, о додели новчаних средстава број 102-401-37/2019-02-102 од 06.08.2019. године, увећава се апропријација у оквиру **раздела 4, глава 2, програм 13-Развој културе, програмска активност 0602-0001, функција 820, позиција 157, економска класификација 424-Специјализоване услуге (конто – 4249 Остале специјализоване услуге) у износу од 256.000,00 динара средства од виших нивоа власти са извором финансирања 07 код Народне библиотеке, Бечеј.**

Члан 2.

Сходно члану 5. став 6. Закона о буџетском систему, износ **текући наменски трансфери, у ужем смислу, од АПВ у корист нивоа општина** (конто **733156**), **увећава** се за износ од 256.000,00 динара и износи **79.358.000,00** динара, са извором финансирања **07**.

Члан 3.

О реализацији овог решења стараће се Одељење за финансије.

Члан 4.

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
Председник Општине
Број: II-400-2007/2019
Дана: 13.08.2019. године
Бечеј

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ

Драган Тошић с.р.

--- o ---

A költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 54/2009., 73/2010., 101/2010., 101/2011., 93/2012., 62/2013., 63/2013-jav., 108/2013., 142/2014., 68/2015.-másik törvény, 103/2015., 99/2016., 113/2017., 95/2018. és 31/2019. számok) 69. szakasza 4. bekezdése, A helyi önkormányzatokról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 129/2007., 83/2014., 101/2016. és 47/2018. számok) 44. szakasza 1. bekezdése 3. pontja, Óbecse Község Alapszabálya - egységes szerk. fogl. szöveg (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 47. szakasza, Óbecse község 2019. évi költségvetéséről szóló határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja 16/2018., 8/2019. és 11/2019. számok) 31. szakasza alapján Óbecse község elnöke, a Pénzügyi osztály javaslatára 2019. 08. 13-án meghozta a következő

HATÁROZATOT AZ APPROPRIÁCIÓ MEGNÖVEDELÉSÉRŐL

1.szakasz

1.Alapján:

A Tartományi Pénzügyi Titkárság, Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16., a 2019. 08. 06-i 102-401-37/2019-02-102-es számú, a pénzeszközök elosztásáról szóló Határozata alapján megnövelik az appropriációt a következő keretben, **4.rész, 2. fejezet, 13. program-Művelődésfejlesztés, programtevékenység 0602-0001, 820. funkció, 157. helyrend, gazdasági besorolás 424-Specializált szolgáltatások (kontó – 4249 Egyéb specializált szolgáltatások) 256.000,00 dináros összegben eszközök más hatalmi szinteken 07-es finanszírozási forrással az óbecsei Népkönyvtárhoz.**

2.szakasz

A költségvetési rendszerről szóló törvény 5. szakasza 6. bekezdésével összhangban a **Vajdaság Autonóm Tartománytól kapott, folyó rendeltetésszerű átutalások, szűkebb értelemben, községi szinten történő használatra (kontó 733156),** megnövekszik 256.000,00 dinárral, és így **79.358.000,00** dinárt tesz ki a **07-es finanszírozási forrással.**

3. szakasz

Jelen határozat megvalósításáról a Pénzügyi osztály gondoskodik.

4. szakasz

Jelen határozatot Óbecse Község Hivatalos Lapjában kell megjelentetni.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
Községi elnök
Ikt.szám: II-400-2007/2019
Kelt: 2019.08.13.
Óbecse

KÖZSÉGI ELNÖK

Dragan Tošić s. k.

На основу члана 69. став 4. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС” број 54/2009, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-испр., 108/2013, 142/2014, 68/2015-др. Закон, 103/2015, 99/2016, 113/2017, 95/2018 и 31/2019), члана 44. став 1. тачка 3. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС” број 129/2007, 83/2014, 101/2016 и 47/2018), члана 47. став 1. тачка 8. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј” број 5/2019) члана 16. Одлуке о буџету општине Бечеј за 2019.годину („Службени лист општине Бечеј” број 16/2018, 8/2019 и 11/2019), председник општине Бечеј, на предлог Одељења за финансије, дана 24.09.2019. године донео је следеће ,

РЕШЕЊЕ
о употреби средстава текуће буџетске резерве

Члан 1.

1. Из средстава утврђених Одлуком о буџету општине Бечеј за 2019. годину („Сл.лист општине Бечеј” број 16/2018, 8/2019 и 11/2019) раздео 4, глава 1, програм 15 - Опште услуге локалне самоуправе, програмска активност 0602-0001, функција 160, позиција 38, економска класификација 499 –текућа резерва, одобравају се средства у укупном износу од **987.000,00** динара и распоређују се на:
2. Раздео 4, глава 1, програм 15 – Опште услуге локалне самоуправе, Програмска активност 0602-0001, функција 130, позиција 30, економска класификација 424-Специјализоване услуге у износу од **840.000,00** динара (конто 4249-Остале специјализоване услуге),
3. Раздео 4, глава 4, програм 8 – Предшколско васпитање и образовање, Програмска активност 2001-0001, функција 911, позиција 215, економска класификација 512-Машине и опрема у износу од **147.000,00** динара (конто 5122-Административна опрема) код ПУ Лабуд Пејовић, Бечеј.

Члан 2.

О реализацији овог решења стараће се Одељење за финансије.

Члан 3.

Ово решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
Председник Општине
Број: II-400-2371/2019
Дана: 24.09.2019. године
Бечеј

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ

Драган Тошић с.р.

--- o ---

A költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 54/2009., 73/2010., 101/2010., 101/2011., 93/2012., 62/2013., 63/2013-jav., 108/2013., 142/2014., 68/2015-másik törvény, 103/2015., 99/2016., 113/2017., 95/2018. és 31/2019. számok) 69. szakasza 4. bekezdése, A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 129/2007., 83/2014., 101/2016. és 47/2018. számok) 44. szakasza 1. bekezdése 3. pontja, Óbecse község Alapszabálya (Óbecse Község Hivatalos Lapja 5/2019. szám) 47. szakasza 1. bekezdése 8. pontja, Óbecse község 2019. évi költségvetéséről szóló határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja 16/2018., 8/2019. és 11/2019. szám) 16. szakasza alapján Óbecse község elnöke, a Pénzügyi osztály javaslatára 2019. 09. 24-én meghozta a következő

HATÁROZATOT a folyó költségvetési tartalék eszközeinek használatáról

1.szakasz

1. Óbecse község 2019. évi költségvetéséről szóló határozattal (Óbecse Község Hivatalos Lapja 16/2018., 8/2019. és 11/2019. szám) megállapított eszközökből, 4. rész, 1. fejezet, 15. program: a helyi önkormányzat általános közszolgáltatásai, programaktivitás 0602-0001, 160. funkció, 38. helyrend, gazdasági besorolás 499-folyó tartalék, jóváhagyják az eszközöket **987.000,00** dináros összegben és szétosztják a következőkre:
2. 4. rész, 1. fejezet, 15. program-a helyi önkormányzat általános közszolgáltatásai, programaktivitás 0602-0001, 130. funkció, 30. helyrend, gazdasági besorolás 424-specializált szolgáltatások **840.000,00** dináros összegben (kontó 4249-Egyéb specializált szolgáltatások),
3. 4. rész, 4. fejezet, 8. program-iskoláskor előtti nevelés és oktatás, programaktivitás 2001-0001, 911. funkció, 215. helyrend, gazdasági besorolás 512-gépek és felszerelések **147.000,00** dináros összegben (kontó 5122-Adminisztratív felszerelés), az óbecsei Labud Pejović Iskoláskor Előtti Intézményhez.

2.szakasz

Jelen határozat megvalósításáról a Pénzügyi Osztály gondoskodik.

3.szakasz

Jelen határozatot Óbecse Község Hivatalos Lapjában kell megjelentetni.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
Községi elnök
Ikt.szám: II-400-2371/2019
Kelt: 2019.09.24.
Óbecse

KÖZSÉGI ELNÖK

Dragan Tošić s.k.

САДРЖАЈ
TARTALOM

Назив Elnevezés	Страна Oldal
ОДЛУКА о давању сагласности на коначни нацрт јавног уговора о јавно-приватном партнерству за вршење услуга реконструкције и модернизације система јавног осветљења применом мера уштеде енергије са ЛЕД технологијом на територији општине Бечеј	1
HATÁROZAT az óbecse község területén a közvilágítási rendszer led-technológia általi felszereléséről és korszerűsítéséről, energiatakarékossági intézkedések fogantatásáról köz- és magánegyüttműködéséről szóló szerződés végső javaslatának jóváhagyásáról	34
ОДЛУКА о покретању иницијативе за уношење новог назива насељеног места на територији катарстарске општине Бечеј	67
HATÁROZATOT Óbecse község kataszteri területén lévő település új elnevezésének bejegyzésére vonatkozó indítvány kezdeményezéséről	69
О Д Л У К А о измени одлуке о мерама заштите пољопривредног земљишта, усева и засада, пољских путева и канала од пољске штете на подручју општине Бечеј	71
HATÁROZATOT óbecse község területén lévő mezőgazdasági földterületek, vetések és ültetvények, mezei utak és csatornák mezei károktól való védelmére irányuló intézkedésekről szóló határozat módosításáról	72
ОДЛУКУ о допуни одлуке о усклађивању оснивачког акта туристичке организације општине бечеј са позитивним прописима	73
HATÁROZATOT óbecse község idegenforgalmi szervezete alapító okiratának a hatályos előírásokkal való összehangolásáról szóló határozat kiegészítéséről	74
Р Е Ш Е Њ Е о усвајању Извештаја о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП „Топлана“ Бечеј за 2018. годину	74
HATÁROZATOT az óbecsei Toplana KV 2018. évi munka- és ügyviteli jelentésének elfogadásáról az éves pénzügyi jelentéssel	75
Р Е Ш Е Њ Е о давању сагласности на одлуку надзорног одбора јавног предузећа „Топлана“ Бечеј о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину.	76
HATÁROZATOT az óbecsei Toplana Közvállalat felügyelő bizottsága jövedelem szétosztásáról szóló határozatának jóváhagyásáról a 2018-as évre vonatkozó pénzügyi jelentés alapján	77
Р Е Ш Е Њ Е о усвајању Извештаја о раду и пословању са годишњим финансијским извештајем ЈП Комуналац Бечеј за 2018. годину	78
HATÁROZATOT az óbecsei Komunalac KV 2018. évi munka- és ügyviteli beszámolójának elfogadásáról az éves pénzügyi jelentéssel	79

РЕШЕЊЕ о давању сагласности на одлуку надзорног одбора јавног предузећа Комуналац Бечеј о расподели добити по редовном финансијском извештају за 2018. годину	80
HATÁROZATOT az óbecsei Komunalac közvállalat felügyelő bizottsága nyereség elosztásáról szóló határozatának jóváhagyásáról a 2018. évi rendes pénzügyi jelentés alapján	81
РЕШЕЊЕ о усвајању Извештаја о степену реализације годишњег програма пословања са финансијским извештајем ЈП „Водоканал” Бечеј за 2018. годину	82
HATÁROZATOT az óbecsei Vodokanal KV 2018. évi ügyviteli programja megvalósítási fokáról szóló jelentés elfogadásáról a pénzügyi jelentéssel	83
РЕШЕЊЕ о давању сагласности на одлуку надзорног одбора јавног предузећа „Водоканал” Бечеј о расподели добити по финансијском извештају за 2018. годину	84
HATÁROZATOT az óbecsei Vodokanal közvállalat felügyelő bizottsága nyereség elosztásáról szóló határozatának jóváhagyásáról a 2018. évi pénzügyi jelentés alapján	85
РЕШЕЊЕ о отуђењу грађевинског земљишта јавне својине општине Бечеј	86
HATÁROZATOT Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület elidegenítéséről	88
РЕШЕЊЕ о отуђењу грађевинског земљишта јавне својине општине Бечеј	90
HATÁROZATOT Óbecse község köztulajdonában lévő építkezési földterület elidegenítéséről	92
РЕШЕЊЕ о измени решења о именовању председника, чланова у сталном саставу и секретара изборне комисије општине бечеј и њихових заменика	94
HATÁROZATOT óbecse község választási bizottsága elnökének, tagjainak, titkárának és helyetteseiknek kinevezéséről szóló határozat módosításáról	96
РЕШЕЊЕ о именовању Школског одбора Економско-трговинске школе у Бечеју	97
HATÁROZATOT az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola Iskolaszéke tagjainak kinevezéséről	99
РЕШЕЊЕ о именовању Школског одбора Гимназије у Бечеју	102
HATÁROZATOT az óbecsei Gimnázium Iskolaszéke tagjainak kinevezéséről	104
РЕШЕЊЕ о констатовању престанка задужења за обављање стручних послова за потребе Комисије за планове Општине Бечеј	107
HATÁROZATOT Óbecse Község Tervügyi Bizottsága részére történő szakmai teendők végzésére vonatkozó kötelezettség megszűnésének konstatálásáról	108

РЕШЕЊЕ о увећању апропријације HATÁROZATOT az appropriáció megnöveléséről	109 110
РЕШЕЊЕ о увећању апропријације HATÁROZATOT az appropriáció megnöveléséről	111 112
РЕШЕЊЕ о употреби средстава текуће буџетске резерве HATÁROZATOT a folyó költségvetési tartalék eszközeinek használatáról	113 114

Службени лист општине Бечеј се издаје по потреби
Издавач: Општина Бечеј, Трг ослобођења бр. 2 – тел.: 6811-922
Лице које обавља послове одговорног уредника: Ирина Кореној Врачарић
Годишња претплата за 2019. годину 1.750,00 динара
Штампа: Општинска управа општине Бечеј,
ПИБ: 100742635, Матични број: 08359466, Текући рачун Општинске управе општине Бечеј
код Управе за трезор 840-138640-47

-----0-----

Óbecse Község Hivatalos Lapja szükség szerint jelenik meg.
Kiadó: Óbecse község, Felszabadulás tér 2. – tel: 6811-922
A felelős szerkesztő feladatait ellátó személy: Ирина Кореној Врачарић
Előfizetési díj a 2019. évre: 1.750,00 dinár
Nyomtatja: Óbecse Község Közigazgatási Hivatala
PIB: 100742635, Törzsszám: 08359466, Óbecse Község Közigazgatási Hivatala folyószámlaszáma:
Uprava za trezor 840-138640-47